



ကျာ်ဒေဝ်

အခေါင်ဗွဲ

လွိုင် (၁၃)၊ ၁၃၇၁ ခု၊ ဂိတု ဇွန်

No.13. June 2009



တက်ကြွပွိုတ်နူ အစီအဇန် အခေါင်အရာညးဗြဲ ကေုာံ ကောန်ဇွာ်

အခေါ်အဝေါ်



နာပြုမိစောပုဂံ
ကိုဝံသအစာ သွတ်အစောန်
စာပေးပြမန်တဲကအ်ညီ

၁၄

၂၇
လူ့စင်ပရေင်ချင်ကွန်
ဥးကပ်တဲ
ဟီလဂီတလေန်တာန်



ဂျာနယ်

မာတိကာ

- (၄) တင်ရန်တုအ်ဂျာနယ်
- (၅) ဂလာန်ညးဒါန်လိက်
- (၆) ကဏ္ဍကာတောန်
- (၇) ကဏ္ဍကပျ
- (၁၀) ကဏ္ဍပရိုဇ်

ကဏ္ဍပရိုဇ်

- (၁၁) မိုဟ်ပြမန်တဲအ်ဂံ နိသွာကမ္ဘာန်ဟာ၊
နိညးအုပ်စုပ်အပွဲဟေ်သိုက်နိဟာ
- (၁၄) နာပြုမိစောပုဂံ ကိုဝံသအစာသွတ်အစောန်စာပေး
ညးပြမန်တဲကအ်ညီ
- (၂၁) ပါင်တြင်သိုဒ်ခိုက်
- (၂၄) ရမ္မာင်ကောန်ဇုတ်တအ် အာတ်မိက်အပွဲချင်ဟာ
- (၂၇) လူ့စင်ပရေင်ချင်ကွန်ဥးကပ်တဲ ဟီလဂီတလေန်တာန်
- (၃၁) ပရေင်မိုပင်
- (၃၄) လဂါဝိုင်ပွတ်ဟာ လွကွာ်အာညီ
- (၄၀) ချီဒဏ်ဂကောံညးပြ ပွဲတွံရးမဏိပူရ
- (၄၅) အခေါင်ဟေင် နိအဓိက

ကဏ္ဍပရိုဇ်

- (၄၀) ဒန်ဒုာ်ဥမ်သြိုဟ်လမိုဟ်

ကဏ္ဍပရိုဇ်

- (၅၀) ပရေင်အိန်ထင်ကို ဝိုင်တရ်ဘဝ



၅၀

အခေါ်အဝေါ်



၅၈

အန်ဂျီအို(NGOs) ထောက်ပံ့ပေးနေသော
မွန်ကလေးများ၏ ပညာရေး

ကျေးဇူးတင်
ကျေးဇူးတင်

(၅၅) ရည်ရွယ်ချက်

(၅၆) ကဗျာကဏ္ဍ



၆၃

အမျိုးသမီးများ
မှ
ပိုမိုသိရှိရန်

ဆောင်းပါးကဏ္ဍ

(၅၈) အန်ဂျီအို(NGOs) ထောက်ပံ့ပေးနေသော
မွန်ကလေးများ၏ပညာရေး

(၆၃) အမျိုးသမီးများနှင့် မိမိယာ

(၆၇) တမ္ပပဏ္ဍိမှ ပုတ်တမ်း

(၇၃) အတုမြင်အတတ်ဆင်မှာကို စိုးရိမ်မိသည်

၆၇
တမ္ပပဏ္ဍိမှ ပုတ်တမ်း



ဘာသာပြန်ကဏ္ဍ

(၇၆) ကျားစားမိသားစု



၇၆
ကျားစားမိသားစု



t crn t g[.enw

aa aek>cpõõ gmõc

1â q|k|g|k|pv. kmih|bgmõc| eq|.t|k|,l w
 aeK>ciar.v, t a| ek|.·
 aeK>ciar.ek.niz. t|v, t a|â

2â q|keq|.k|pv. spik|percT t|y|k| perc|pv.·
 perc|ef.a|elbw| perc|mcisc| ek|.·
 perc|gyic|l m[õl q|k|a l mih|bmngmõc|â

3â mih|bgmõc| q|keq|.q|.gt, l v. t|v, t a|
 perc|dc|sqic|v, t a m.n|t| a l v, t a|
 v c|glp> l p| p|ar.K[êp t|n|T, m.nâ



g l .n v,md>n l k aeK>cp

aKc|l|h|g| d|aKc|g|,ti kmqzht|kmh|b|ta| perc|n.n.q.| m|p|k| eSc|sp|
klaeK>ciar.v,|b| eSc|sp|k|perc|a.k|p| p|ar.ef|q|t|q|.t| perc|;|c|k|.n|
perc|m|ker|z| perc|m|h|ta| perc|m|m|q|.i| ek|. meSc|sp|k|perc|v,|b|ta|
l|v.t|g|k|, sit|D.t|g|q|c|t|ing| ek|.n|m|c|n.n.q.|r|a| l|ta|k|.lar.\$|g|
q|t|v,|b|m|ta| v|c|g|e|k|t|e|p| v|c|g|z|.p|e|k|t| aeK>ciar.z|k|e|p|g| d,gs.n|
er.c|a| v,|b|m|ta| p|l|v.t|perc|;|c|k|.n|k| l|v.t|a.k|p|k| l|z|m|h|t|t|
d,gl.ng|c|m|h|t|/S\$|r|a| aeK>ciar.z|k|g| v,t|h|k|m| z|k|g|h|e|q|c| z|k|z|k|
d,gs.n|e|k|t|e|\$|.c|a| p|ar.gs.n|\$|a| v|c|g|s|p|t|r|p|h|g| d,gl.h|k|er.c|a|
l|v.t|a.k|p| sr.l|k|p|q|k|p|g| v,t|h|k|m|g|h|e|q|c| a|l|z|k|h|c| d,gs.n|
e|k|t|er.c| m|k|g|h|r|a|

p|q|. 2010 \$a|m|, a|l|a|q|t|a|w|p|.n|ta| szn|l|w| q|k|g|e|k|.n|q| e|p|Rm.|x|
er.c|a| ek.n|;|c|t|g| p|l|p|k|dr.c| p|k|Sc|n.n.r|a| perc|;|c|k|.n|g| d|e|k|c|k|.ek.n|
;|c|t|. a|l|a|Q|r|a| ek.n|;|c|t|K|h|m| perc|;|c|k|.n|K|h|r|a| p|k|e|k|.n|;|c|t|g|
m|h|b|e|l|w| p|l|p|k|g|t| m|h|b|t|.d,K|h| d,k|h|perc|;|c|k|.n|k|r|a| q|d,p|l|p|e|k|.n|
k|t|c|k|t|c| k|m|k|m|k|r|a| p|q|. 2009 \$a|m|, q|k|d|k|p|n|e|b|.perc|;|c|k|.n|g|
z|.p|e|k|.n|g|k| ek.n|;|c|ar|c|t|a|k| g|k|b|.t|a|k| z|n|l|w|x|r|a| p|e|b|.perc|;|c|k|.n|
\$|a| v,|b|v|c|g|p|l|p|g| m|k|g|b|t|k|f|e|a.w|\$|.r|a| ;|c|g|,t|t|\$|a|b|m|g|c|g| v,|b|ta|
d|m|c|k|p|q|k|p|t|a|x|t|l| p|g|k|m|n|ta| k|p|q|k|p|perc|;|c|k|.n| g|g|c|t|ing| d,l|p|
ek|.n| p|k|e|b|.perc|;|c|k|.n|er.c|a| perc|;|c|k|.n|g| h|e|S|c|k|p| v,|b|t|a|b|m|g|c|
h|g|m|c|t|l| y|w|r| S|k|a.d|c|a|t|c|\$a|m|, l|h|v,|b|m|n| g|d|k|p|q|k|p|g| e|a.n|b|m|
e|l.n| v.t|e|k|t|r|a|

h|t|g|r| a|K|c|k|.l| v,|b| ek|. v,;t|.p|t|w|p|,k|S|c|g|t|p|v,q|g| v,;t|q|,ek|.n|h|
g| q|v,|b|ta| d,l|p|e|k|.n| a|D|k|q|.c|perc|;|c|k|.n|g|c|c|er.c| S|w|b|h|f|t|k|
f|e|a.w|\$|.r|a|a|

မိမိတို့လုပ်
ညားတဲ့ နေအာနိန္ဒာကို
ပိကွပ်မက်
နဲ့ဗွဲရကောင်ဟော



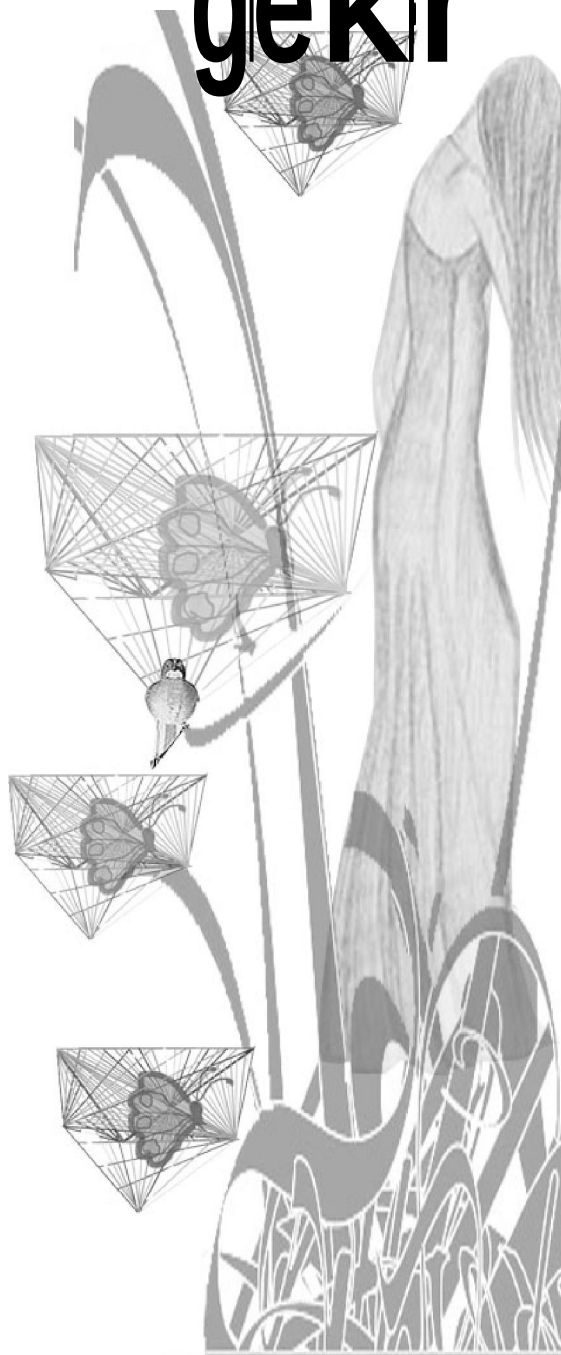
ကုန်ရင်စစ်ရင်
နိုင်ကိုသို့ကုန်
နဲ့မိကွပ်ရော





gekr

Bwedw t p



edw t t aey[í

Bwp t a
kem.ne l w
k t ske l w
re l ppv.

pv.e l wh qíc
hRm gp
hgk t l ©
ek.na]k.gwâ

edw t t a k.
a]k.gca]k.;.n
a]k.kem.npn
l ©,e l caKc

d,a.;ícq].c
d,dcpl p l.
d,dcfa t l m]j
ek.ne l whg]qnâ

a]k.kerpDr t
/nefk ke l w
gs.nek.nkem.n
/nbq.m

k tek.ndMk.
eact mca.
q kbcggepc
c© l wp:q h

gekrBwpâ

h.q.

rpw t|p>pø k[Bwe\$.cek.n|

ek.ncCt qM
pv.sk,
k tpe l.k
ywek.nS.nek

ywe;. t zerca.
l, tMn.gt
vqMkí.\$
pet vpv.
y y.apmnø

ek.ncCqMmn
mcpe l.k
st elwy tpp
dek.npp

nk hrc
preh.pit
kpl.\$elwear
qgicatt
h|pphek.nø

ek.ncCt w t
mcsd,r,
dca.qpRh
ek.ne;. tek.ny.

p!pte l w|kc
c|om,Bwqic
t k|ha teq. t
r.cS.el.k
dek.n tr t ø

ek.ncC hD
per l iéw t a.
ew t ebl.ne l ww t
y.apat st

]km kmm
ek.n\$. l ieb t
l v. t t h|K.
rpw tpp
k[Bwe\$.cek.n



r.mveTk|l|

k@pRic

likilel.c]t, tiv,|bmni 1370 ql.' g]t]fwrgin] (12)m k]

\$ a 1370 ql.' g]t]fwrgn (12) m kw sMqmi lw ndd t Q,|bmni t ek.l.nbd k]c t Q,|bmni e l M
krâ pqaTcaq, ptng\$sr.k zkr.z|bmnsb (bv.eT.) v,mdkic zkr.z v,mapDpkic;ic
m]ka qwg\$et Mm; ikepck aes.nsr. t t Q,dmhg sMqmi lw ndd t Q,|bmner.cmdrâ

v,|bmnpw nkaKkk.eynq.c apD l lwk' d,dcpi]p]kmck v,wdmh. t k' nkdcgcek t
aKke]t]t h t agick' nkpercSgb l v.tbhq tea.ndM t Dwpet z kzkea.ndM gS
ek trâ Sg, Rngna]k. t cw t g t KkKn.n.q.g t apd.q.cn.n.q. ek t k]c t. l ic k]k k]c
k]p kem.n x k]cdM kg eq. Sek t râ

qM d mh.gkbM a ef[asaznp x S a]k.ek.n;icaerct aK]t t p]t t mp] v;ick.n x k
edq;icbMq]t l i (av.) t a k]cek.nkem.napedq;icm t pcb]t' p]p]l.ek.nqmi.
qancaTk x k]crâ SgqM k ek.np.nbM a k]cef]dpqk] apedqr,mnpt qekt t; .kqw
sk.kem.nnnadM' sk.lpcpSd.w]baDm' p]p]l.ek.nqmi.' pppt anTct p]lekBw qMw t
m n t a x k]crâ

h t x kperc]pDp;icbMni l t perc]p]dph t y teskicgr v,|b t a d,dcq.q.nqr.nsk' nddqM
kem.n lpcpSd.w]ap;ic m]Ccgmic t a k' kem.ngRsh m t s.r t i l l. k]c d,dcpi]p]l. Bwe l w
x k]crâ

h t dq.g t a l a qp.nbM a

(k) vceq.q]cp t n perc v,|ba. k]p

(K) vceq.sd. percfkpkwaeKcar.v,|b

(g) v,|b t a vceq.gaeKcar. tpqMm.n

(G) vceq.fnbd k aeKce t Mq keq. q]cp t nsr.v,|b t a eq. tpqMk v, t t a m.n

(c) Cvceq.sd. fa t ek percpxSwdmh.gkbM a

(s) vceq.lpcq.kperc]pDp;icm.ng x kgek.p\$ a a. t m k \$. izh h n k n k râ

pkaKq.my t Q,|bmni t a a l v,|bpqfa te; . tez.hh' k@ l hR' vceq.p]p]p]p]b t kb,
/gk nkq m]zk t vceq.gaeKcar.v,|bepcc' t cdc l ic x ge l w Sk l pa.ep]b t k nkDwp
et z kz k bmgcqk. ssp t n p]r n t Mw bmlm h]m a t s a â

gek.p]e t . l

(1) gek.v,|bmni' (2) gek.v,|bmni aemrk.n' (3) gek.v,|bmni K\$ d' (4) gek.qMmni l v. t t M

(5) gek.v,|bmni wck' (6) asazn aeKcar.mh]b ek. ek.ncC

gdih]m]dy[.

mwca,b (;iceq 66 087 169 1882)

msr.mn (aemrk.n 702 895 7786)

meyn (K\$ d 403 273 2086)



ticTw|

m|h|bmn| t ag| d|q|. kem|.n|h. ' d|v, apDp|
apleb.|q|k|h.

q| t|

|bmnt abmg|c x t|ir,;|cmn a.ek.nsp;|ceq k' me lwy.k'
;|c t h t a k r â n k r n t |ek.npercgy c l m|g, t eT.;|ceT.
k.na.ek.nsa t r â p k.nm n t a qMw t qMb.hg g.|kph
SdMâ h t x;|chKh' qM hKh ek.ngy|c l m| pap;|czk
help|pcg t d,a.ek.nsp;|cv, t h nkBwy t qwrâ l|Ca
d,dcqsk.m p l c\$.Rc|bsr.;|ce l wx' l|Ca d,ek.nkem.n|zcc hgpwkmh|b t ae l wx'
l|Cad, qs;kpqC, t h e l wx' l|Ca d,dcpl p l .k m h y t m.ppp' m h p r m p r
b.qM l wx' l|Ca ek.nkem.n t h k l g|qne l wx m p t m q.w percSgb t M|M;|c
v, t h v, t ad,Sa t r â v, t a d,ek.nsp;|cv, t h ;|czcw t d h t ag t p qMk B
wK.ssk d,efkb.qM arâ ek.ng|qn v v b.qM a r p g e k t \$.eT.a t g e l w
x p n r â

ywr l|CrcK| t t p l t t m, kem.nv, t a k.ndMz c w t d h t ag d g n f q k v,
t a ;.zmchm ekekrâ mcp;|c t ag perck t l|Cbet.nk t p v.mme l w h m' p

erckdr.ca.kicb,/e lw hm percaeKcar.mh
e lw d,dc;ik lw d,dcM ldlw dkicmq.
et cgb t hg d,dcS.e l crâ percrngs.n' percj qn
mq.Dw xg d l kqnhKhrâ j qngd awy l esBwg
t daDkez.at m h hg l v.t í.\$pv.bh q
t t age lw pmez.krâ

qMbmnt ag bet m, dp gg.] qnnk kem.n
k.y heqc' dv, mTcdw] qn xkmh: t t a mek.n
gnc lwt agrâ percek.pk.qCn' ek.pk.] qn
lpt t' perckihKc l ða k.ar. gek.npercpn
ldp' percmrcsceb.qCmpercmh' percTcdwed t
wtp!pt papqCn' percB.q.q.qn. btglc
l d,kdneTk mpiq.wtag zm qMbmnt a
eTk kmd,snq krâ s,d,a.ek.nsp;ict h nkBw
my t qwg.gcnkRngs.na. pap;iczkg q.Kh
gcrâ ywr qMbmnt a snq kSkbdkm, ek.ngk
pe lw kScqickrâ mh: t mnt abmgicg gnc] qnm,
paplp.pzn\$ck qm.lzk qMcrâ ak.ar.w
ywr mh]bg sk.qces.rps] qnt ag heqckd.
sk.rpspeTkg hrpspm, eb.qCm y t qwa.
m.nrá j qnt ag sk.d.e; ke; hm.nm, qkeb.qC
kM axr.ez.ekekrâ gt t ka.;.zmcdh
m.nrá

qMbmnt ag bkpk. dek.nerc tic
eTkg spawyez.egw.g.kem.nvcr ek.n;ict
t k t a heqc spawym, b lg;ikepckbh q t
percek.pk.qCn' percdkpt neb.qCm;ik
epcmkrâ qMbmnt m t n t dmk.nr, tag spa
wyek.nkem.nhg gSekt ea.nekekrâ v,
t a k t ebl.npv. t m, mmv, t a psanTckv,
t a t xg v, t a d,sk.a.akc ppmek.pk.eb.
qCma l a Qrâ /nr v, t ae l plwpv. kelw
v, t a h lpek.npkem.na l a q t lpek.np
kem.nv, t a kv, t arâ percpndpv, t a kv,
t a vcgd t lcek t t m.ng gt gs.na trâ ywr
dqMbmnt tdkm, v, t a hgSk ktpv.kSc

qicct esd.wpsanTcph t Skek.nwbCeb.qC
kMh t ag ek.nz. t v, t a gk t pv.kSc
qiccrâ

qzcBwmhgKcg pmez.râ a.ek.nsp;ic
v, t hg qzcBwdkpt n ap;icz k hKde l prâ
qzcdkpt nBw hKcm, lpcb.k.nkv, t h hm.nrá
ek.npercpndpg dek.na.qkk nkzwrygt
tpqMk tndkrâ prnt m kgq kqclph h t
a.ek.nsp;icv, t h q a.cg aBDr\$ h;.fa t
râ;.zmcm, eS.e l cdm.nrá mh k.et v, t aw t
t ek.nlpr./tsq. dkicqCnv, t a kv, t a
kaqwv, t a kv, t a atgt et Mckrek.n
sp;icq a.ceK t l m /tsq.m, percpclpgr t g
kldw, t a \$râ ywpek.npicsq. p;icq a.cmg,
pr.nqCn kaqwbv, t am.nh.â

akck. l mh] t mnt a t t a.ek.nsp
;icq a.ct ag mh]bmnt meqMpk.n t a vcg
e lppv. vcg;ikepcksr.;.dek w' vcg xkdwp
etzkzk' vcgek.pk.kikkip eb.qCm.nyw
gs.nlpr.mg, q. tdg\$fer.câ qv, a.ek.nsp
;icv, t h t k lgek.nz. t mg, ek.nz. t t ag
dek.ncChM;ict gSk t nB.k t pv.ge lw
daKkaKm.n' ak.ar.w gSekt dmk;iceqrâ
ek.ncCt ag h t xez.egwkic pa]k.bicmh mh
vcw t gt edtp!pt l l.m.nrá h t x mnt ag
d,lpc a.lpc kic t n t kd.k l gkem.ng t hgmc
B. l m e lw dm.nkrâ h t x mnt a dek.n;ict a
gheqct ek.ncCt ag gSk ktpv. skm;ik
epchg dhm.nrá ywr apek.ncC a.ek.nsp;ic
mC mek.ncC mcp;icmng, percBw ek. perc
pv.ek.ncCt ag q. t elp]pcm.ner.câ h t x
ek.ncC gez.egwkic pa]k.bicmh mvcw t mg t
percaKkk.eynq.ct age lw;ikepcm.nkrâ
spk qM t a a.ek.nsp;iczcw t dh t
btglcl dgnfea.n' gict ag q lwqet qngik
g.lwK t t p t t h m râ h t gt l kpercw/ t

gSv. t kspgehc p t n T, \$. I wrâ h t x q M m n t a b m g i c
 a.ek.nsp; i c v, t h g t p e r c k d r. c s p k q M t a y a e s a.
 e z. k l z h t r â I p i p e r c I k p t r c c' I p i p e r c g k r c c' I p i p e r c
 p v. r c c' I p i p e r c; i c k. n r c c' I p i p e r c q. q n. r c c l z h t y a
 e s a. r â a t c m h a. y k e z. r k. n K a c e j k h m d p g e k c k d
 r. c k i c I w p e y n q. c k. n K a c e j k h e k c h T, I w a K c k.
 I g e k. e a n g l a m n p c e k. t a a. s p g k g. I v. t p q. 2003
 e t g m, h t x l z h t m h q M t a h M p e r c k d r. c e y n q. c v,
 t a K d r. c h g r â h t x q n h M e q c e r. c g v, h r â p m a. e k. n
 s p; i c v, t h g i c g k t b d k l z h t K d r. c g e k. m n p; i c m n g e a. n
 e s r â

v, m d m m I C a h r n k p e r c; . z m c e k. n z. t z k t
 k p k. p e r c p v. e k. n z. t v, t a h; i k e p c \$ g v, t a T
 k a. e k. n s p; i c v, t h r â e k. n z. t v, t a g q z c B w m h k'
 p e r c p v. k g K c b n a. p; i c z k h e l. q. r â; . z m i c m, d a x r.
 q k e k. n z. t v, t a r â h t g r q M b m n t a k q M t i m n
 t a k d c d d k e k. n a. p e r c B w g y c I m i a p; i c z k v c r z z
 b l z k a t v' n k r n t d x x' n k I v. t x x S k e k. n a. m,
 B w d, K h S. I M â h t x a q c a I n p e r c; i c k. n t d, d c z k
 p k g d D m t. r â S g, s p m t C I b t k l. p e r c; i c k. n g d e h. l z
 e s t i r â d c f a q c a I n t a g h m. n m, k I g p e r c a c z, B w h
 m. n r â n k k e m. n z k k z k e k. n a. g e h c e; f n b d k a n. g t
 m; i k e p c m m. n e r. c â p t; .; i c m n p d. e k. n s d, r, x b m g i c' h t g t
 e k. n g k b M e d q q k t I p â I t e t I a e s k i c a t r h e q c
 h. â k e m. n t M e t M k; . z m c m, K h x k e m. n e j t e r. c g I e s s t
 a t v â

m h l b m n p t a g d q M k e m. n m e k. n s n k k. y m h e q c'
 m h j t i t a g e h c d q M k e m. n m e k. n n k k. y m r â y w r m h l b
 m n t a e k. p k. a p D p e b. q C M m. n m, e b. q C M a g t t k
 K h s m. n h. ' m h l b e d t p l p t K h; i h e k k S k b d k e I p p v.
 t a g e h c f n b d \$. k k q e b. q C M k h m e r. c â k. I g m g e h c
 e k. n z. t v, t a d e k. n; i c m n K h m m. n e r. c â

h i t x ; i c h K h i
 q i c t h K i h i
 e k l. n g y i c I m i
 p a p; i c z k
 h e l p p c g t l
 d, a. e k l. n s
 p; i c v, t h i
 n k l B w y t q w r â
 I i t a
 d, d c q s k. m
 p l c \$. R i c l b s r.; i c
 e l w x

n. | b m i e s . b g |

k g q a s . q k a e s . n

s r . v , | b m n t \$ a v



p | q | a T i c a q ,

p t i n g | \$ s r . | k |

¿ k r . z | b m n |

m i e s . b |

(b v . e T .)

v , m d | k | c |

¿ k r . z |

v , m p | c | r c a p | D p |

k | c | ; c |

m | c | k | a q w g | \$ e t | c |

m ; c | k e p c | k |

a e s . n s r . | t |

t | v , d m i h g |

s | t | q m | l w | n d d |

t | v , | b m n e r . c |



kr.z|bmnm.es.bw mdek.nw t t
v,r.z.Dr.zrâ pq k|l.r.z;ickic
spø756' g t fwrgrn ø12 mk (q
k|l.r.zKer t 1395' g t m. t (K)g
k|dm hrâ mes.bw x k|.) qRpq.
ek|wegwbme l .nrâ epca.y k

(20) q. qm|w hkek.nqM mdek.nÆek.ned
k v,râ mes.belpcganTc epcb t (5) q. ' k
lgek.nw t (2) t' ek.nb. (2) t t t qC,s
tsa.qwrâ t qC,sa.qwt gbt (3) q. t
makv,n.pt v,r.z.Dr.zelw stsa.qwk
râ mes.btntmc a|k.pbic qMz;kr.zek.ed
zk nddBw|bkM râ l k|l.r\$ a aSkqM ich
q.w t de t. wet. w;kr.z aSk l.mh) tikk
a.a t t mes.bgg dcs; . aBq k' gdcyM
v.eT. t pq k|l.r.zKer t (1453) g t ngnnssp
(1472) apDppicrckic ;ich q.w t râ pic (19)q.
râ ;kr.z|bmnm.es.b apDp;icmnhq.w t gek.n
gkmnt a dt qkmp|mhst ekekrâ aes.ns
r.mes.bk' kem.nekck.mes.b pt l w f l ;ic
k.nk' fdnkq l mes.bpt l w t a kg v, l C
wct a p t n T, k l w w c x t v, gmicg, kw t a d, Tc
q,sr. ;kr.z|bmnm.es.b a t r â

a t c l k l e l .c) t , gek.v,|bmnt a
pce t. l e l .c) t , l w m, æ t \$ a w 1370 q.
g t fwrgrn (12) m k sMq m l w n d d t C,|bmnt
ek.nbdkic t C,|bmne l Mkrâ pqaTcaq,
p t n g \$ s r. k ;kr.z|bmnm.es.b (bv.eT.)
v,mdkic;kr.z v, mapDppicrckic;ic mikaqw
g \$ e t Mm;ikepckaes.nsr. t t C, dmhg sM
q m l w n d d t C,|bmner.c mdrâ õ

p t q w m h |bmnm m t n t m c e d q p y i t a
pcek.ercq|a t ek.nbdqBcaKnk. t C,|b
mn mdrâ æ apk.nwck \$ aet ek.nqaKnk.
t C,|bmnhg a l n \$ aet da l n p T m r â v,|b
mnp m i m c p e d q p y i t a q f a t pcek.K|pDRef|

q i t q. t t e k t l z h t x k v,|bmns p#.nzemC
;icq|.c t a t p t a e k.nbd t C,|bmnm d r â õ
q.w msr.nn (v,k|kpkem.n asaznaeKc
ar.v,|b ek. ek.ncC) g h r â

a t c g b e k t l w l k B k g r t \$ a a
m k |c e k t k y |c m n / t d, r, t |p. p t n s p k i c d.
v,ek.nqaKnk. t C,|bmnm apK l . t Rchc
|p. (k.nwckqcmn) râ aKcg t n s p a. a p p c
| t c l p a K n k. d. #. n d c k | m q M w t v, |b m n p
t a k |c l w k y |c n k g n m n a r c q. x m c s c r â
apget gSekt arc;. ek. arcq.p|Ke;. c
t a g e t m k k t w m c g i c a t r â m h t e r. e t a
K c l M w k y |c k c g n m n t a g n k e w t e y n g
t . p e K t z c l t k k |c k i c n k a r c s c c l c c r â
/ n g e l w a t c k c g n p e Ë. g v, t p v. m n k. k.
e t s M q m l w g r k y |c m n v, |b m n e K t t \$ a
e l w b k l t k k |c m c g k y c m n a t c k c e) t g
r t b l p c b i k l t k t a g n k a t c e y n q. c e s e s
y |y |e y n n b k p t p k a l k e K t t \$ a g b k k
y |c v, |b m n e K t \$ a g e l w g t . p t n e K t e r. c n
k l v. t l p â K h a d, h r â

a K c l M g t n s p k i c a K n k. t C,|bmnm
g g S e k t m c k y |c g n m n q M w t t a g a r c;. k
a r c q. p l e K. c q | m k t m c d. m k g t w m c a t t
a p s t e t p M m k g t k i c a D p y a r c q. g n v,
t a a t r â a r c;. . ;. h g g k m n p t a h s m c d q
e k t g c q i. l m k s. a p a r. s t D t g t k i c t t
m c r â S g, a D p y a r c q. p l e K. c m g a h t e k t
\$ f h r â a r. \$ a g e T k k d, q M q M w t m n
t a g e r. c q m s l w p s t r â a K c k. l p p c j t c g
q M w t m n v, d, t. l |c d c t i c k i m t k i c d c k t
S p b b. n) q i h r â a p t S p b b. n) q i h g w t k s t
l w R p ;kr.z|bmnm.es.b (bv.eT.) g t q k K |ê
s t l w s M t C,|bmnm (t æ s. b d m h v. t m k m y.)
m d r â b i c m q b e g t l w k z k b (f) k i,) a r c q. p i
e K. c p n r â a r c q. \$ a g m a D p y l m p k g e r. g

a qMsmrc v, t. l |c ek. nbd t |bmnm t
 x kRcv, |bmnmwca, bgm, arcq. pieK. c\$ a h
 g p t a p k a Dp y p m | k c m | g c q |. m t d. t c
 w t g t l s p p / t l p t a S g b m c k d d k g m i c a t
 Q k e l w t t T p a a. ' t w e s h a. m c l m e r. c a
 a p k t \$ a q k g t n a K n k. \$ a g e t p t a
 s m l w q k g k | c l t k k y | c m n a r c q. p i K
 e; . c f a t r o o q. w v, h p k T, a D p y r a a K c
 l p a. a p b d m d. K n k. g b k d, T p k s m t p l k
 a p s m q m i k m s p r a a e G. g q m w t m m t k i c
 d c k l k a p g j. e n w a e K c p o m a p q k l k l
 e l. c j t, t |bmnm n k B. q. m n m t, B. q. a g
 l k m t, r a e k. n q e p K n a k. t |bmnm f h g
 p t t l k l e l. c j t, n k B. q. a g l k h g p m
 m k g k v, g, k w t a q s m q m i k t |bmnm p t a
 e r. c a e T c e k t r a

l p e k t d. g z a e f | q. q. t q c a. p r
 q. t v, m k i c t n s p t a g r a p r q. t t a w v, |b
 m n t a q m e q c e k. n g k k e r c' e k. n; i c e q'
 q k e k. n; i c m | g e k. e a n g | a g m i c v, e k. n e r c
 t i c d t f g e k. m h t a b m g i c q k v, t i g m i c t a
 e l w t n s p k i c m c l m t m l c r a a K c g w h s p a
 K c p k a K n k. \$ t a s p k b s m r c l k a p g j. e n w
 m g k i c n c x #. n d c k m t g r a l k a p g j. e n w g w d
 l k a p a e K c p o e l m (12) g t e m k i q p i t x a
 s a z n a e K c a r. m h | b e k. e k. n c m d t a p
 m k g t p l k g e k. n l w d l z. c R p v, k i p q i p v, |b
 m n m t q k h m c a e r w l e s c a K n k. m m r a a p l k
 g r g S e k t p d l k m q i t g m, D m k T, l w h t p e r.
 a e K c v, |b m n t a t \$ a e a. n t m c \$ e r. c m d r a
 a p k p d l k g m, a p k s c t e k. n g k m n t \$ a g
 g S e k t m h | b t a g t n g a l e K c g e a. n e l. n r a
 m h } t i m n t a l e k t \$ a h m k d c t m h | b t a
 t n h g l. n l e s c r a o q. w g S e k t p d l k m q k t
 e; . t t d, K j p b. r c l e p d l k \$ a r a d, h. ' h d, h.



z t | b l
 a a r c q . p e K : c \$ a h g |
 p t a | p k a D p y |
 p m } k c m i h g c q | . m t |
 d l . t c w t g t | l s i p p |
 / i t | l p t a |
 S g b m c j k d d i k i g m o c a i t |
 Q k e l w t t T p a a .
 t w e s h a . m c l i n e r . c o o

ektaSkSk mh|bmnp
d,dc;õ;õkkõck
w>dmh.}tõ tarâ
h l cd,dc;õ;õk l wtag
pkekt\$ a pta
d,btksd.a.
Bwv,|bmnpër.câ



g a t cgSmcper.dd l M t agrâ a t ckê l wgr
pppêk.ngkmnp t a ek.nqBck.mmm, mh|b
t aw nddqB.pt m t (heqc) v,tnhg l .n
l iescm t hg x l Md.hgicrâ gica t gm / t v,q
sqipasazn' v,mb l kasznehcxrâ pkbsmrc
l kapg|.enwgppnt, t xksk l e l .cqrml.c
et pk l e l .ckic gl .npkasaznt pmb l k
gedeT. t l Qa.l .aKnk.et râ qB.pt
ez. n .acemn (v, t . l |iceb.;icm t)Mek.
qB.pt v,|b/ t me;. t (xk|-gek.v,|bmnpic
;ick|.p) ek. m vîc (gek.v,|bmnwck) gzamc
l iêKcqB.pt g gSek t râ
aKc 9,00 n.;|pcvg pkaKnk. t Q,|b
mn nkdk|kksnrâ a t cel Masazngehc
v,qipasaznaKnk. qMw t m terctica.
accz,z,râ apg gqmiek t merw v,qB.pt
n .acemn hgl .nge t eTkkd,qmism l w
er.câ a v,|bmnt a a t q par.perc;ick.n'

percapDp' percSkes.' percsndk t aw vcg
|pcp, y kegc t . l |cm.nk' apeK t t Ma pc
et.kmh} t t a t qkeq.zkeg.tna. pa
r.perc;ick.nm.ng ed t p!pt k' l v. t pv.k
vcg;ikepcg be t M t ae l w vceq.g.nqic
pina.m.ng erctica. a t vöö q.wmdrâ qB.
pt v,|bm vîc (m|cm,) ge l w a t cmd|mpEk t a
SkSk mh|bmnp d,dc;õ;õkkõck wdmh.} t
tarâ h l cd,dc;õ;õk l wtag pkekt\$ a p
t a d,btksd.a. Bwv,|bmnpër.câ hb\$ ag
mkgbtkh ek t z,mh} t t a heqc' mkgkB
wek.nv,|bmnp vckScgqic t nk' xkddkd,dc
p|p|. ;õ;õkqm.n x v,} t t a vcga t a.k mkg
q,rööq.w m vîcghp t t \$. tcdcsqcv,|bm
t a' ekcd,dc;õ;õkkõck l w ektaSkke t râ
Sk t pn gl .naDkgmcek t pkKnk. t Q,|b
mnge t aKc l M v,|bmnp ek.nkicb\$ a.m.n
g eTkkd,mpst ek' pk t \$aw ek.nqKnk.

t ̣,|bmn apk.nwck\$ahg a lnpTmrâ t ̣d,Tcq,e; tarõõ q.w v,hT,râ
v,|bmnp gdkicb\$am.ng v,t estn.mh}t i
t aelwplpk' Bcek.lnkick lw nke stn.
xgm}qihsteter.c esstrâ v,m tnsplik t a
gelw t cg\$bmel.nrâ mhter.et tns pb
\$ag tpvcqqm:k mh|bmnp taer.cesst
râõõ q.w mqqk.m. g,râ

ek.nqKnk. t ̣,|bmng v,|btaqMn
spkicheqcrâ lMmh}t ielw v,t nspt ag
elw lMhea.nrâ xk#.nek.n percfmh(g
ek. NGOs n.n. t aelw) tnsprâ prq. t x
kk.n plcg|pn' k.ng/' xk tmdp (3) ' ga
gt aelw tnsprâ atcmBklwgr klpq|p
xkeb.;|cmnt Mg xk Sc lēgmict aelw tns
kicmqn}t tkrâ mh}t i qMm tnsplik t ag
elw xmc t M lckrâ gqMek t l v. t v,qM
n.ek.ntb (v,ek.pk. Rchcp.v,ddkmn)
g mh}t i qMta RbcT l B.mc v,|bmnt \$er.c
g gtektrâ blv,ether.et aag tnsplik
lMget apa xmc/ tcrâ mgetph t x v,ek.n
gkmnt a ek.nq t ̣,|bmngm' /get mkgkicT
l B.Rbcklzh tk v,|bmnt ak qkv,t agt
ekt mh}t i ptaelw l sstRbcelpmcer.c
mkgktrâ hfatet pek.ngkmnms vch
gqktrcpāK.v,qka htmh|b' htmh}t i
t aph mkgksMek t pstptaget pta
q fat ek.ngkmnmsre\$.cõõ q.w v,hT,
l v. t v,et ek. l sst v,etrâ aKcagqM
ekt kMnsp xk k.nwckar.pSk metnl
a.yk (56) get a v. t d,e; t a ek.nqb
\$ag mps tektrâ mkgka.ykae;. tesb
e;t akrâ mhter.et aeG.awpe;. t tet
et be;t ak.nb ta \$ag pelw hekcsM
elphelw e;t aek.nt ̣,|bmnm.net pta

apkaKcsn.;|pcc (l.xgy.) g asa
znhg l.n|qwdgmic t dat t dcqMek.ncC
xkk.nwck t aelw kicbepclzh t qkaKn
k. t ̣,|bmng;|p;a. qk qMakkk.eyn
q.cmnkrâ aKcgw |kpmck aKcspcgy,t v,
v,aa b|mcatakelw lhca.apk t aKk
k.eynq.cmngrâ ek.nc ̣ qMcel t aelw
pt t aes.n f;|kbecpmcsr. Knk. t ̣,|bmng
râ |K.h l a apeknqKnk.bmacz, t q|pBk
tnkpcgrâ Rpcq t g bepcklzh t pek.ngk
t a t qkgek.nerctica. percek.ngkms
g pta mkgqaD#.nrâ

aKckpgcqkep t g qMwt' qMt i h
RlpBcek.nqkpmc kep t n.n. tagt qM
an.gtptaw spkpercB.q. t bmvq.erc
tica.ercq|amsa ter.c' mkgsm. tektrâ
spk l v. t qicp|inst D t qM qkgek.nq
a.Knk. t ̣,|bmng t mwca,b (gek.v,|bmng)
q.w hrâ aaspk t ̣,|bmnek.nbdm.nb \$ag
eTkkgzht râ lMet v,|bmnt a t kicclh
kic' Bwv,|bmnp ta t l kiret vcgSkek.n
a. t ̣,|bmne l Mm.ng gctrmk a.er.câõõ

spk SxqMan.gt klpq|pv,|btag
m, aap xmcap;|cbMtm, bbta \$a pta h t'
hS l wph' spa \$am ptagt v. t k i hKc
tn aeKcv,|bp xmcg pta t kic t mpst glz
ht qkv,|bmnp râ pta spap;|cete l w
vcgDmkRprek.nbda.Knk. t ̣,|bmna|k.
ek.ngkp xmc;|cete m.ng pgs.na.er.cõõ q.
w me;.czw xkgek.k,B.ebl.nkem.n xasa
znaeKcar.mh|bek. ek.nc ̣ hqstqs
Rtrâ p xgpn gmcek trm|.c xmh}t i qMm t
get eTkkd,Tcq,l v. t ek.nqM l Mgrâ

b l v, e t h l w e r. e t a t ④, | b m n x m c b \$ a g
p t a t k i c r â p v. p l ④ l w t a g e l w q k g
e k. n q k g k r â v, | b m n t a e l w e k. n q k g k r â
e k. n q k g k t p t g p ④ K. v, | b' v, } t i g h m k k
d r â s p a p; i c e t d, e k. n q K n k. t ④, | b m n b l M
\$ a e r. c y w S g b m, k l z h t B c e r c t i c e k. n
a. q k v, | b t a t i e r. c â q. w g m c e k t m a e r w
x k k, B. P o s t T e n (m i #. n w c k) m t m. a c q k g
h q. w r â

s p k e k. n b d K n k. t ④, | b m n t b l v,
t a e f a s a z n q i t K l p e r. g g q M e k t m s r.
n n v, k i k k i p a s a z n a e K c a r. m h | b e k.
e k. n c ④ e t a p t a g e k. n K n k. \$ a m. n g e t
d, e k. n q e k. D R (3) a l n t e k t a K c p e Ē w p
e l t / t m g t e p c c r â v, | b m n m i e d q p y i \$ a v,
m e k. n m c a p R c m p i k R c g e k. v, | b m n' R c g e k.
q M m n l v. t t' M c S k e S. ' R c h c p. v, d, d d k
m n' x k #. n p R c b, /, m n' x q. c a s a z n a e K c a r.
v, | b e k. e k. n c ④ a p c e t. K l p q i t e r c q k a
t e k. n a K n k. \$ a m d r â q. \$ a e t s e k. n
a p k. n w k p y i \$ a a l n p T m r â a p; i c a e m r
k. n e t e t e k. n q k i c e p c a. (6) a l n r â p
e k. n l i M g j q n g a x k p \$ a k' x k j q n T k p c
v, | b m n m i; i c a e m r k. n e t k' x; i c k e n d e t k
p c e k. t q c e s. a p a K n k. \$ a r â s p k v, | b t
p t a p i t l w l k l e l. c j t, x r â y, q. e t a S k
k x k p y i s k s p a p; i c e t v c g l p e k. n b b D w
m. n g p t a g s. n s z n a. e r. c â ã ã

s p k l k l e l. c j t, t ④, | b m n t v, t a
D m k T, l w g s p k m h. g k b M a e f a s a z n q k
g p x S a j k. e k. n; i c a r c t a g t d s d s, l w e p c c
r â; m c r s p k e k. n g k b M x k e d q a v. (i c b M
q i t l i e) t a k i c s p e k. n s m c a p e d q t i r, m n p
g x m c b m g i c r â g k b M i c e k. n s d M a g S k i c

e k. n s b e p c b c g q M e q c' n k a s a z n x x l p
k i c e d q m n t a t q k g p x S g d p M a D k a t
e r. c v, g k m n v, t k i h t a K l p K t a k. e k t g
r â a t c g k e d q m n l i ④ m i c g k b M i c e k. n s m c
t a g q k k t l d p' p i p i k m c e k. n g k m n k' e k. n
w t m n l i ④ a q k d, d c q e k. n q m i. k e; t a
e k. n q m c j k. n j k. n a t r â S g q M k e k. n p. n
b M m i c t a k i c e f i d p g k i a p e d q m n t q e k t t
q w e k. n g k p k' s k. e k. n k e m. n n n a D m k' s
k. j p c p S d. w n n a D m' p l p l. e k. n q m i. ' p p q
a n T c t p l p l. e k B w v, | b m n t a x k i c m c t M
g l c r â e T k k s t d, g' e k. n g k m n p t a e T k k
d, s d. t v c g T c d w a. p e r c g k e k g d, S g R e T k r â
r c k t c n c l i e d d k a x r. y g k l i e t g
t x k t ④, | b m n t a a. t m k l w a l a q (6)
t c r â

(k) v c e q. q i c p i n p e r c v, | b a. k i p
(K) v c e q. s d. p e r c f k p k w a e K c a r. v, | b
(g) v, | b t a v c e q. g a e K c a r. t p q M m. n
(G) v c e q. f n b d k a e K c e t M k e q. q i c p i n
s r. v, | b t a e q. t p q M k v, } t i t a m. n
(c) C v c e q. s d. f a t e k p e r c p x S w d m h. g k
b M a

(s) v c e q. q. k p e r c a p D p; i c m. n q. w v, t a
a. t l w a l a q x r â

t ④, | b m n g d k i c m. n g d c q z c k w c g k m n
p r â v, | b m n m i a e s. n s r. a. k i p p t r e k t l i c w n
; i c m. n h g x S z k r. z l b m e s. b m t D w e h c r â m e s. b
d e k. n t v, r. z. D r. z v, t g i c t t m c r â p e r. a
e s. n s r. m e s. b e l w v, t g i c m c t t r â t n t k a
k. a r. e t l. w d e t. w m z w q q M t m e s. b m d
k i c z k r. z k e l w a e s. n s r. v, g m k l p. k t m c a
p w c r â h t v, | b m n m i a e s. n s r. b m e s. b g k' v, | b
m n e K t l i M t a e l w q a s. k n. l b b v. e T. t



v,|bmna t Q
 par.perc;õck.n'
 percapDp' percS kes.'
 percsnd k t aw vcg|pcp,
 y kegc t . l |õcm.nk'
 apeK t t \$ a
 pce t . kmh± t t a t
 q keq.z keg. t na.
 par.;õck.nm.ng
 ed t p!p t k' l v. t pv.k
 vcg;õkepcg
 be t cq t t ae l w vceq.
 g.npõna.m.ng
 erc t õca.a t v

t 0,dmhg qsmqmindd t 0,|bmnra nk
 q t |xx' stD. t }kccgccq|. q|. q kg l p
 twesha. aeKcar.v,|bmnek. aeKc
 ar.ek.ngkmng, t ek.nqKnk. t 0,|b
 mnra apgk a t cgl.nv,|bmnta hmc
 ge l w n.|bmes.bek.pk. ek.nekck.
 ;ic wclp.k t dM v,|bmneK t l M t a
 e l w nkstD. t S.ngk T tes.nlms.
 ehc mkgBcek.nek t a|k.v,) t i k i p
 q i p K |dr.cmc percek.ngk t a ker.c
 Sxv, t a xra

Knk.ek.nq t 0,|bmng t da.
 ra Sg, q kg tweshp t kpl a. perc;õ
 ;ikv,|bk' q kaekcar.v,|bk tag t. l |c
 t a \$ a x l i ep,v,|bmna .mck i p t a l Mgrâ
 an.gt k i p q i p v,|bmna q kgek t t. l |c ek.n
 a.ekck.fv,|bmntag d, l pr.d t . t. ek.n
 qa.a ter.c mkgf t kfea.wrâ xkKnk.
 t 0,|b\$ ag v,|bmnta stD t S.ngk kgmk
 gt w a.qk. t t l m h h v g r.dn.\$.ra Knk.
 t 0,|bmng ek.nqa.e l M sk l a t k w vâ
 p M Sxv,|bmnta vcg;õkepcgv,|bmnta ehc
 erc t i cek.nqa.m.ner.c ess t ra aes.nsr.
 n.|bmes.bg kgqas.q kaes.nsr. v,|bmnt C
 \$ a vâ

qõqik]qn





p|c| t c|q|ddi k|

2009/04/2
 p|q|. 2008 g|m|, q|. kem.n|r| l|p|; ð|c|e|q| l|h| (54)
 t|p|c| m|,d|c|K|ð| t|a. p|k|s|k|f|ð|k|k h|t|×|y|h|g|g|
 t m|w|a. a l|g|, t i m|râ

a l a q p . n b M a h t × p e l p c f n k p e r c
 p n l d p ; i c h e s b p c t v , ; i c k . n t a s q c w t g t k i c
 a t t g . k i c g c ; . n k e m . n q . ' j q n l p g i c z e r c ; i c
 z c w t d h t a a t r â s × 1990 e t a K c a l a q
 p . n b M a h g p k p c j t c p l c b s p q M k e m . n t t ; i c
 q k . p e t \$ g r â v , ; i c k . n t a a . s p g c k m t (g c
 h l p k a e w c ; i c q q m) t t / t t i k c ' t t ; i c e q '
 ; i c m e l w y . t a t a . s p m c ' k t l p e k . n s m c k
 e m . n n k B w q M k e m . n k m t k t l p ; i c a t r â

k p k . a t g v , t a a . s p ; i c q k . p n k g c
 ; ' g c / q M g i c p l c b s p k e p t ; i c b M k ; i c q k . p
 t a g k t p i k \$. m h m l i n m , / t (15) t t s p
 e q h ; i c q k . p e t m , a K c b i m k k t l p a p ; i c m d r â

a K c g w s r t p l c b s p q k m h m t m , (6) l k m d r â
 s p k i c q k i r . z 1995 ð 96 g v , ; i c k . n t a v . t
 k i c g c t M k g l p s p ; i c q k . p m g c p n r â s r t a . s p
 g / n r h t h K . k s r t g c ; . k e l w g a . k k c k | .
 m d r â T , h t v c r a . e w c / t m g t t h k e l c s ; i c
 b M i c b a . ' e k . n s a . k e m . n m d r â S , q , T , l w s r c
 j q n B \$ z k (S h o w M o n e y) r â s p ; i c q k . p t m ,
 q k e l c q s l k e k . ; i c z k g m c \$ t e t . e t M c
 k d d k q , a . g c ; . m , r g . n a . t n k k c k | . g k . l g
 g i c g c e k e k r â a K c a l a q p . n b M a e q . t k i h
 e k t d d r r a . e w c ; i c q k . p t a h k e l c s ; i c b M
 a t r g l M v , ; i c k . n t a / k a . g g i c k l c
 q . 1998 g m , ; i c q k . p p n e l w h s t n e K t

pnec.ra.spt a g,atpnrâ v,;ick.nqMk
em.nm t abmgic t kih kic ddrmcsek.nkem.n
helpckica trâ aKcgw b.qMqk.pt aelw
sDr t kic rpspTcdwkica t t /nkem.nxmckelw
qkd.mcscg w t g t kica trâ eq# t abmgicpn
elw hgcek t' hgcsk. qMkem.nk m t (qMk
em.nhm k l kaeKcek.nkem.n) t a a trâ
pbickem.nmm ywdc l w t qMkem.nk m t m ter.c
b.qMarpTcgm, eq#g d,k]qnd\$dw l .qk.p
2000 mdrâ spkic 1999 gm, qkqMkem.n ek.nk
m t t a eq.mcsc t n t a. a]k.qCag hel.
q.r t k t l pmckicp]pS' a]k.d' a]k.lkc'
m]ca trâ t CMAKceskem.nm, ey.n t t kicxgp
Sg v,m t v,m t t a.ek.nskem.n ap;ica t
râ aKcgw t p e l w t g m ey.n l p d. a trâ pka
Kc 1999 g qMkem.nv,]b x;icmnbMq.Sek t
p;icqk.p ea.nekekrâ

v,]bm n r l pek.nskem.n p;iceq t a v
vehc helpc t s l p k i c / t ; i c m e l w y . t a x g i c
râ Sg, bmgicw esd.w t m k t l p s p k i c m e l w y .
ehc eq.Sek t g i c r â e d q q i c k [. ; i c e q t a l p
s p k i c l . ; i c m e l w y . \$ a b m g i c r â e t M c k] q n m ,
] q n ; i c m e l w y . w c i m , t h K . m c (1 0) S p c m c
e \$. c t / n e k . n g e a . n k e l w s r t s q m c s c c i
t n ' c i q . x ; i c e q g r l p s p a . g i c r â q k i r . z 2 0 0 3
g m , v ,] b r t k i q t t t a e l w g s . n e k t k i c t , l k
a c t S p l l t y (q n . i p) t a n k n v , k v , a t t

a.ek.ns;icme lwy.' qk.pt a xkicbmgiçrâ
ek t m h] b m c B . ' v , t a . e k . n s ; i c q l . c e t g k . l
l M m , q c e s . a e r w g h g r p h â / n m k e q . h m c
k e l w r c a . k l M q M w t m n p e l p l k ' k S c
p v . q i c g x S q M (1 0) b w k \$ r â v ,] b m n r a . e k . n
s m c k e m . n ; i c e q l M w x g i c x k v ,] b m n r g k S c p v .
q i c a . e k . n s ; i c q l . c t a r â

ddkq.v,]bm n r a . e k . n s m c ; i c q l . c l M w
z k p k m c l v , t a e z . k l z h t e \$. c y w h m , h
e b t m . r â g t n w e w m p 2 0 0 8 g a m . t ; i c m e l w y .
x e b . d s d s , k a l a q m i y M K [. l q . n t y . g õ
Charles Santiago (DAP - Klang) Dm k T , l w p l k p
R c T h e S t a r m , q M k e m . n e k . n ; i c b M a q , d c r p
T c t a K c p l c f [l . p y] ; i c e q g q , d c q s k g \$
m h p r m t a m d r â v , m k g D m k T , d d r b . q M i c m
e l w y . t a p e r c s l . B b z e z . k l z h t k t d m c
f h e r . c g k ' d d k q . k e m . n ; i c q l . c m e k . n s k
e m . n ; i c m e l w y . t a k m d r â a t c v , h g , l w g m ,
q M k e m . n r q , d c q s l w (w) s p a . t g \$ m h p r m
t a g m h : t m , q , d c q s k e q # g i c ; i c e q a t t
m h] b t a m , q , d c q s p R c] b s r . ; i c p , i c e q t k R k
e r . c â

aKcsp t g \$ m h p r m t a m , y w m h k i c x k
p t t z k h e q c m , m q e k . e d x ' h m m h p r m t a
q M q i M k p k . t y w x m , k k i c x k m h m t] q n m
e l w y . a] k . 2 5 0 0 k 3 0 0 0 r â y w m h] b t a m ,
t n t k R p q . t q , d c x k p t t a t e r . c â q M k
e m . n m n x d m . t y . e d q p y] e q k m e l w y . m t
l T , a t c v , m c l w r â y w b g m , q k m h] b m n p r q ,
d c q r . n l w k g \$ m h p r m t a g b l g q a t e r . â
l p q . \$ a w h t x b . q M i c m e l w y . l . p y] t a
p p p g r g k t d k i c b \$ a m d r â e t . a . k p e r c z k
p k / t l e z . m c e r . c g a m . t ; i c m e l w y . p k T ,

lwkgt, tg sptrvvk hsggrâ mhter.et ht
 xpRcgt ;icaemrk.ne lw hkcipRddkq. 'lpq.
 pyj' lpq.qMkem.nta krâ Sg, rm,dcqr.n
 tag sg tgj. xwr 2009 eqmc\$er.c gmcek trâ
 lq, Sges lwd.wanTc p;icme lwy. /tm/
 gtDwg aKcq,dcrrt g.v,qia hSgelw qM
 kem.nmng gmc lwker.c grâ

qkeq.qk eq.ek t aRbck gek.R
 bcmcmæKcar.qMkem.ntag,t gek.qM
 em.nmn (;icme lwy.) taelw kicsp lCgikg.
 pRddkq. q,dcqr.n lwgkelw ht xgek.v,
 ta q,tntmc apaewceq.w æKcar.epcc
 heqct g.mcaRbcfher.c an.hcmnõ v,mikt.
 l'ic pgek.qMkem.nmng lT,râ ppyjg mh|bmnp
 mte lw q,dcrrtTc\$. p;icme lwy. t spa. t
 g\$mhprmt q,dcqs lw pRqbsr.;ic edqh. t
 y.pyj'eq k me lwy.gkrâ aKcammh|bg bk
 gikg.g eq.Sek tek.nkM pRcgt ptt kic
 kqp qkeq.Drrpt trâ ek.ptt at cmbi
 vcr lcektpicmbi amkek.nkMgptt kic
 xedqh. ty.g g\$mhprmxRqbsr.;icta bk
 gzct qam' qek.nkMq,dcpnk l hlnkt
 mh|bek.nkM kelcpa.ptg\$mhprmt apn
 râ amgelw khsphst hgt qkg l l t d\$
 l hpng ata.]qnhea.ner.c gmcek trâ m
 hter.et q,a. l l t mc pRcgxm, Ondrâ ddkq.
 kem.nek.n;icmnbM a q,dcKicmc lMw ht xk
 ala qp.nbMhKh htpt,g qMkem.n (mn)
 tabmgic hkiht l wat \$râ

S, rcektpq. 2008 gm, qMkem.nr
 ktlp;iceq lM (54) t|pc q,dcKt a. pk
 skfik htxyhggt mwa.alg,tmrà betM
 pv,msta. (54) tg qMek.ek.ncCqMa.

y k (16) q. ta plpmckwklpccg eq.Sek t
 t a.ykd,mcB.g hgaeKcmcB.' kt lpspkic
 ;icql.c vcav trmrâ

xeKt ek.nwbCaqw atcmantc p
 ercsqcmcs elp|pcma t kelw qqCT/tc
 m,hKh' ptt t mRhqkw bCm.nkicat t a.sp
 ;icql.cg.kicgc;.n qkbcgeq.Rmgpg lMm,p
 l v.t v,ta dKicvcrksDmt.mq.râ amcp
 ;icmnbMtg qkgmcsx' qkgsqcg h' hRmgpr
 t d,a.ek.ns;icql.cõ S\$aehc v,tav. t
 l watrâ xkeKtv;t qMe;.ttk' tqC;t
 ez.ez.tak a.spa.ek.ns;icql.cg lMm,
 v,|btaelw a.ek.ns;iceq' ;icme lwy. tag
 da.Dmt.mq.pnrâ S, aKcspddk' aKcq,lgpd
 eq.b,/x tb.qMkicrpTczkgk' spddkKt
 gicq,/c;.' t t kct am, l m'q,ataa.ger.
 bkRh lM,mc\$h.â spddkdh 8' dh 10 t
 q,dcqr.n qkeq.qces. pperckem.nmplhc
 sqcg msrer.â

I [ôc]

rm|.cek.nc|.t a| a . t |m|k|
ap;|cb|. es.n.|

/nr gek.k l qmg (UN) t a ef|lwqzceq.wxp ed spkek.ncC
t a k,k,f,f,xduke lw percdcsqcek.ncCt a' xpkek.ncCt a kv.c
kerdMsk aKct \$ ap (21) bwkq.\$ fh\$ râ m h t t c x pkek.ncCt a'
tcdcsqcek.ncCt a' ;ic|C a' qM l|C a t k ihek t h m.ner.g
dqzcp|. q kgqMmrâ ek.ncCt aelw lèperczke; t a x pMmct ag
/nrkerkv.cdqcgickTpkelw m h t v,gmichBckIp' hBck aRbcer.â
aes.n|zh t / t x l t Rngs.ndMh \$ râ

ek.ncCt aw percez.em.we; t a' percpv.e; t a' percef.aelbw
spksa.h.re; t a' percS.nkMxkpêanTcek.ede; t a qfa t dar.
ek.ncCt a x pMmez.ez.m apBwek.ncCt a mdrâ q a.c x gpn percdcsq
ek.ncCt a e; t apkT,mcg ywr v,gmîc qsmqmm, lzh tstek.ncCt a
pt|kcmîc kic t pmp t t l esk|zh t k.ye; t aelwpt gkic|zh t râ
ke l crcke zMgc percef.aelbw gek.ez.ez. t a m, pm l /cpt n mhe; . t t
ek.ngek.g dar.qickem.naDkm v, t a l,ef| apgek. t a t ek.ngek.
v, t a vc;.dekweq.qic t nm.ngelw v, t aekst t g.gck|zh t Drh
kek.ngek.v, t a a trâ pm l /cpt nek.ngek.g dar.elMskk
gek.v, t a eq.tnt a.;.zmck' mhek t t . l |ic apgek.v, t a ;.d
ekweq.spk' gctrtrcntMgek.v, t a eq.spa.m.n mdrâ tpbgk
ek.ncCt aM t aelw tptvcrek.ngek.v, t a mercticek.ndMperc
ek. t arâ ;icmm' ;ic l dd pmqicptnstD.tek.ncCt a pmT l B.Tcdwmc
a.ek.ncCt a h m m, percez.em.wap;icg an.gtg t m, perczkpkez.ez.m
kîdm.nrà

h t g t a w e k . n c C ; . t t t a x p k m k percef.aelbwvceq.erc
t i c k m . n ' e q . T l B . k m . n g d a D k p e r c k e m . n m ' q k m m e k . n c C t a k '
a l a q ; i c g k ' e q . e r c t i c e k . n a . m d r â b e t m , a l a q w p t d , s a R k p
e r c e z . e m . w e k . n c C t a m d r â h k , k , m , e k . n c C t a m a n . g t g t m , q k g d
a . v , k i k p k e m . n ' v m e k . p k . ; i c n d d k i p q i p m r â x a K c e ; . t q t y w p l l t
e s a e p t h Ç i k e p m , p e r c e z . e m . w e k . n c C t a e S . t e y . c a . m . n t t c d t



percdcsqcek.nc.ta e;ta
 pkT,mcg ywr v,gmôc qstqmm,
 \zhtstek.nc.ta
 pt}kcmôhkôct pmp t t lesk
 \zhtk.y e;taelw pt
 gkôclzhtrâ

Icek.ncCt a apan.gte lw ekbna.m.nrà
 ek.ncCl dd an.gte; tag xdm t qMp' ap
 tpta' mmp ta qv,fa trâ spek.ncCt
 an.gte; blpmkgke;d' gclpmkgke;Skk.
 Dwpe tbpmkgke; l/c ptnstD.te;g pta
 ef|blpcm.nfa trâ hk,k,m, ek.ncCw tptvc
 rek.nrpewce lw heb tphâ Sg, spk l v. t \$
 mh l i c t h m. nphg v, mKl k \$ K t a k. v. t
 ek t mckrà m h t mkghek.ncCw tptvc rek.n
 rpewcer.m,et nk l v. t v, Kl k \$ m, ek.ncCw
 xs/ck tdmhmg, perce l. khgme lw h t m q. rà
 pe; t a e l w spk l v. t t a K l p e l w h d, rà Sg,
 percq i k m k D w e m t i. ' percS. n k i m h g x e; . t t
 a t c l p b k h g t. p t k i h k i c x m m e; t a r â x g
 p n s k g m. k. l g p a. k i c g g l v. t p e k. n c C t a
 m, g p e r c m m e; e h c d k i c a D k p e r c s t D. t B w e; rà
 a K c e k. n c C t a l c d m p k l v. t / t
 t a p g. w v. \$ e; t g m m e k. n c C t a s D w e m t i.

I ê e k. n t a h e l p S k e S. k e k. n z k e k. n c C
 t a k [. n D w t } k c m i c m, z k p k k p e r c e z. e m. w
 ek.ncCt a ssppercestD. trâ xgpn ek.ncC
 k i c a. y k 5 0 6 q. m, d a K c s l p k i c a p p e r c b i c
 m h t d a K c l / c k i c s p k l v. t D w p e t e; t a m
 drâ a K c g y w r p h s a R i z i h n k I ê e k. n c C t a m,
 B w e k. n c C t a d a. l k p e r m. n e r. c â e d t p l p t
 ek.ncCt a' s R t e k. n c C t a e l w l l. a. m. n
 e r. c â a K c g p n n k p e r c p e z c w t d h q c e k u s k
 g e k. m h z k m K d r. c d m l k k i n p g t a q f a t g
 d p e r c T, l v. t e k. n c C t a t e k. n c C t a e l w
 n a l z k g b S v. t d, m, g c q m i k i c n d d p e r c S g b B w
 z k m t g e k. n p t p b k a. a t c e l m k e m. n t a g
 e l w h i z i c s t r â h t g t y w r v, i c k. n t a m k g
 l p i l e k. n c C t a m t a ; . d e k w s p p m, s p k s R t'
 e d t p l p t' l h l g, p e r c k e m. n z k e l w d, e y n
 q. c k r â y w r d d s d s, d m k p e r c / h : q h m, d, e w c p
 e T k e r. c â l i e d t e b t t t a v c s t D. t e k. n

cQ a hges. l. a. ge l w d, T l l. klzh ter. cã
 tntklv. t \$ t ek. ncQm mic bh
 q te; ta eq. qic tna. ' aes. nsr. e; ta
 eq. ez. em. w tna. t Dwpete; tae; ta gl
 /cpim. ng pqMt a t \$ ek. ngkpt \$ d, l, ef
 asazn d, tcdzkbh. spkpercdkpt naes. n
 sr. ek. ncQ a bpcsesrã t pñ ek. ncQ a qf
 a t bk t vke; ta' aes. nsr. e; ta eq. xkic
 m. ng pt ad, erct ic d, klzh t ke; ta rã aKc
 k. l t \$ ap 20 bwk \$ g apek. ngkmp
 eScspkek. ncQMt a mef l wasazn xker. â
 bñh. b l l, ef l w xker. â an. g tek. ncC ap
 ek. ngkp b l pmkgke; ta der. â rca. a l l m
 mhpek. ngkpm, l m m hms k l gpercpv. B.
 tnm l t l m m hmsg ek. w bñm t hcdm
 ea. na t tnm l (Klêd, bd,) apek. ngkp k, k,
 m, m, ghg w t g tel. nt nk v, Klê l k \$ m, v, m
 elw h \$ \$ rã

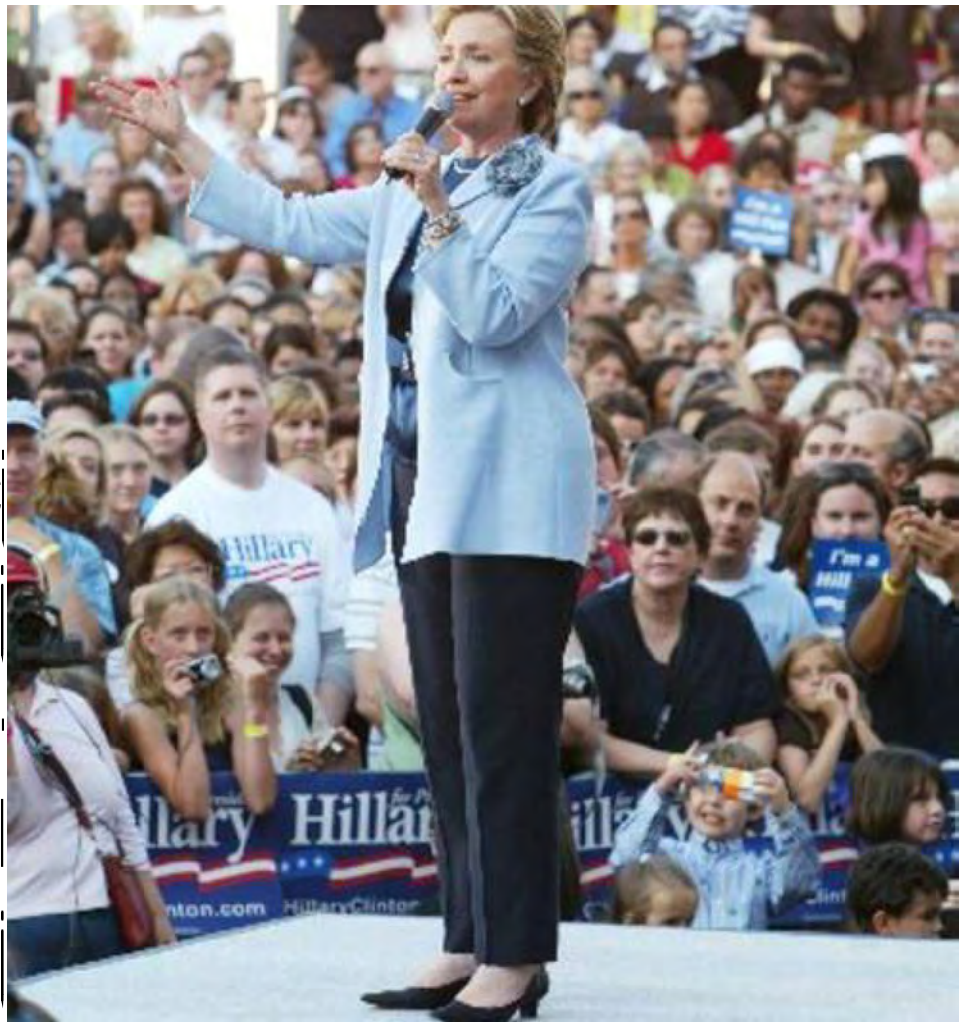
ek. nlwqet qn k, k, f, f, h \$ \$ rã y.
 m. tbaelp. Dw v. tek tek. ncQm mic tnB.
 tñ B. l k l. ek. K l. t kerty. nt a t pta
 eTcek tek. ncC l Ck t d m v. a trã n bpcses
 es nm t Sv. tek. ncCeg. tna. qMk. ncQ a
 l Cpv. g hm k kdrã t crnt m kgkdg mek. ncC
 ta l C ble; d k pñ d m es. nsr. e; ta t pñ
 spkB. q. ebl. n' nkebl. nt ag spd m rh. ' » \$
 gd, qst' d, l C g l kg. eTkrã be; dehc ke; d
 a. ywph l C g l kg. m, percek. ncQm pta
 l C d m ss, d m k e l. km tg, perc/h l l m Bwe;
 tam, an. gte; ta gq. y. ' gt t k' gy kmk
 a]k. v, gmicm. n apan. gtg dhm. nrã ddk
 ehcr d, dczkpk apBwe; rã

apgkmp v, ;ick. nmnpbm gic eTcek t
 g ek. ncQm hg x s/c skspa. y ks/ spq l.
 Dwrã /ka. x a. y k gm, l pawmhez. er. c v,

ta v. tek trã hk, k, ywqpDnk aeKcar.
 ek. ncQv, g, t gek. k l qmg (UN) ta q q m l
 lwm, awek. ncQm w x s/c sspa. y k 18 q. md
 rã h t g t awek. ncQm ta daw l C perc
 ef. aelbwzke; k' percmh k' percpv. k' q kp
 ercS. nk m m m gek. mh ta t pm; i; i kekek. n
 cQMt a pmqces. ekek. ncQMt a mhm k
 bbDw mpik t c g T p ipek. n pekck. p. n (Child
 Soldier) sk. lzh tek. ncC apkem. nizcizc' k
 em. nk l. nn ta qces. ekek. ncCeq. da x r. k
 e; tg dsds, d m k aeKcar. ek. ncC pcc t skp
 ercek taerws, k v m qces. d m k. ncQMt a
 xgek. k l qmg (UN) ta ef l w x rã h t g t ; ic
 ez. em. w t t k t a b m g i c m, v, ta ereqaeKca
 r. ek. ncQMt a a. t mkek. ncQMt a t c
 x p m e; ta q m k qkv, ta l, ef l w asazn
 q kpercpv. ek. ncQMt a bpcses \$ rã rc
 a. k; i c b m; i c p t \$ qkek. ncQMt ea. na t
 B. tnm l percT kpc x a l a q l h \$ qka l
 aqp. nt a qces. d m k. ncQMt a pdpp. n
 v, ta bt (70000) t x rã x k l kdcserc qer. p
 q. ilo q. 2007 Dm k T, l w mdrã h t g t p
 ercek. ncQm p eq. ez. em. wa. a Dng tg gqp
 D. n ka l a q l h \$' qka l a qp. n p l b z, d m
 gek. k l qmg ek. v, g, kw ta spk qces.
 ek. ncC apdpp. n (kel, ssq. .) \$ rã

dcqic l i e l v. t \$ w t qkek. ncQm
 mnp l v. teq. sk, a. ' r m l. ca. tmke; t eq. sp
 k iczerce; ta' an. gte; ta eq. ez. em. wa.
 m. ng ek. ngkmp d, y kegc T l l. a. t an. g t
 g k p eq. ez. em. w g x d m p t ek. ncQMt a t C
 \$ rã h t g t p t a v, gmic t c t v, q l a t Rbc T
 l l. de t. t. a. ek. ncQm p sã

I l'esc
perc;ick.n
g, kwe t
h l.r
ke l n t.n



a qckikpperc;ick.n apv,|b t a q|. t |mh kic l'eg, kw q k krâ q kperc nldpg, kw
eq.y.py.qictnm.n apek.DR G 20 (gek.;ick tsk t t k (20) ;ic) t ag k|p q|pmh|b (2) t
t nspker.mh: t gmic q kK|pgn perckspnldpg, kwrâ »w par.ekck.perc;ick.n pnldpg, kw md
k|p q|pmh|b wnez.;icg|.m\$ ek. qmt;ica.egnt \$. t av, / p l pker. mh: t t a t d.ksez.ez.
g, kwK(dr.cdM Dmk T, dMa qcz.mh|b t aer.c v. tek t m.nrà

bgk v,mdwnez.;icq|.c kM|cpcek.aemrk.n n.|bh l.rke l n t.nw /nrzkekcd l w
qm|.qmt e) t mke l w hrckm.nm.nmq. l m ek t dM. l ic qM qmt v, arc mh l mk ab.r. t aw
b.m.ô \$râ rckawm, e l w awb.m.g e; . t x n. |b \$â et .mgcpnm, awb.m.g ek|cpcl.n kic l w p
ep|pca l qm t /ndkg n.|bhsst q t cmq. t tpst dct l'è awb.m. k t. l |cgrâ h t dq.gr
n.|bw dpgm|kst D. t q|c|per.c' g|.enw Weekly Eleven Dmk T, rà

ke l crca.wcp g h l.rke l n t.nbKnM, pq kir.zKer t 1947 q.' gt a k t wb. (26) g
k t dm h t q. 2000' g t nwewnb.g eq.dcrsddam. t k t Tw t'ir.;icnyy krâ appic 1993 q.
sksp 2001 g ker. t q|c|ke l n t.n g t n t n t l'è q|c|c kM|cpcek.aemrk.nrà

t l q m t a w b . m . R i s k t . l i c n d d w n e z l . i ; o c j q l . c j

q m t k m i c p c e k . a e m r k . n a b .
r . t a w b . m . o w p q k i r . z k e r t q . 2008
g t d e l z n b . (1) g R s k t . l i c h l . r k
e l n t . n n d d w n e z . ; i c j l . c e r . c a p l t l w
l k l e l . c j t . g g e k . p R c A F P D m k T ,
l w r a “ t m , n . l b h l . r k e l n t . n w d p g
a p e t e k t i z h h n k k m t q k k m i c p
b m s n q k e k k q k . n . l b e r c t i c b s p k m . n
e r . c ” r q . w q m t b . r . t a w b . m . e s . n h
p k T , s r . n . l b r a



p e r c k l d r . c p e r c j ; i c j k l . n j



n . l b w e G . k t d d m q m l . q m t k
e l n t . n g e k c k i k p e k . n k i c l w a s a
z n e k . n c C e k . a e k c a r . q c m ; i c
k . n t a x r a t p n p q . 1995 g t n s p l w
q i c q k v , l b g , k w d . e k . n b d k m i c k k
a e / E . ; i c e p e k l n o o x t q k a e k c a r . m h
l b e k . p e r c t p q m h v c e q . t t k t n
l i e g , k w m . n g k ' a p ; i c k k q c e s . s k . d m
e q . t a t m d d p n o g e l w h d , g p s t e r . c a
h p m l . n p i p k i c x r a d m k k g l . n n . l b t
a l a q ; i c k k e d q t t k i c x r a

bin. | bK | dr. c | k | c | a | p | e | p | c | a | l | c | q | m | t

ep | p | c | a | l | c | q | m | t 2007ø2008 w
h t x n. | b | h | l. r | k | e | l | n | t. n | p | l | p | k | i | t
a | q | c | p | c | l. n | q | i | c | k | i | c | d | m | a | s | p | k | m | w | d | m, e | l | w
n. | b | D | m | k | T, l | w | g | l. n | x | m | t | c | g | a | v, m | K | e | l | k
w | t | h | m. n | s | l | m | k | e | l | c | m | c | d | m | s | r | a | y | w | r | a
k | l | g | B | w | q | m | t | a | e | m | r | k. n | m, d | m | e | p | p. n | g | \$
q | k. | q | z. a | e | m | r | k. n | t | a | e | s | d | m | e | g, k | w | g
a | b | l, \$. t | q | e | k | e | l | n | t. n | t | n | a | e | s. n | s
r. l | h | l | g, v | e | h | c | h | c | p | i | n | a. e | r. c | o | » \$ | m
t | c | h | l | w | x | r | a | m | p | n | g | p | e | p | a | l | c | q | m | t. n. | b | k | l
a. a | b. r. t | a | w | b. m. o | t | b | q | m | t | h | k | i | c | l | w



x | r | a | q | k | e | b. d | m | w | k | e | r | k | e | t | t | g | z, a. m. n | a | B | c | g | s. n | t | v, ; i | c | k. n | t | a | p | e | t | e | k | t | a | b. r. t | a | w | b. m. o
v | a

r | c | k | g | l. n | \$ | m, z | m | p | g | l. n | n. | b | h | g | v, g | m | i | c | k | t | d | a | k. t | q | k | a | b. r. t | a | w | b. m. o | g | z, a. e | p | p | c | q | m
t | g | g | l. n | n. | b | w | j | q | z. q | i | c | d | m | t | m | l | c | e | r. c | e | t. S | e | k | t | g | d | m | a

n. | b | t | i | t | t | r | r, a. y | l



n. | b | h | l. r | k | e | l | n | t. n | e | k | t | k | i | c
t. l | i | c | w | n | e | z. ; i | c | q | l. c | t | g / t (3) q | t | i | h | p | c
v | g | t | t | k | i | c | t | r | l. t | k | r, a. y | \$ | r | a | p | t | r | \$
p | e | r | c | k | s | m | h | t | v, e | t | d | e | k | t | t. l | i | c | w | n | e | z.
; i | c | q | l. c | a | e | m | r | k. n | e | r. h | g | a | m | h | t | d | e | k | t | t.
l | i | c | \$ | e | r. h | e | t | t. l | i | c | \$ | w | d | q | k ; i | c | p | k '
q | k | a | e | k | c | d | m | w | k | e | r | z ; i | c | p | e | r. c | o | r | w | e | q. c | k
l, l | w | p ; i | c | e | a | n | d | n | y | l. r | a

n. | b | t | t | k | i | c | t | r | p | e | r | c | S. n | k | m | i | c | m

percqigp; .dek wj n. |bg t e t



k;icmw spkic;icgpn' qick[. kwry[.' ;ick k' eandny. t amdt eq.ck l,kic percwd;icq[.c l kT kqmtbt k awb.m. htpqMgk' ddr mw dv,et ;in/tzpgpm.nt kf(inSkeS.a.k a.yr,aggicer.cõõ gl.enw Bi Weekly Eleven D mkT, l wxrà

Tkrckgl.nn.|bt spkperc;ick.n kMcbMSabdM v,etg.nkKh' nkspt rt Bcerctica.er.c ess trâ

qhiQ|

(1) Bi Weekly Eleven (2) Weekly Eleven (3) mgeizn qrf

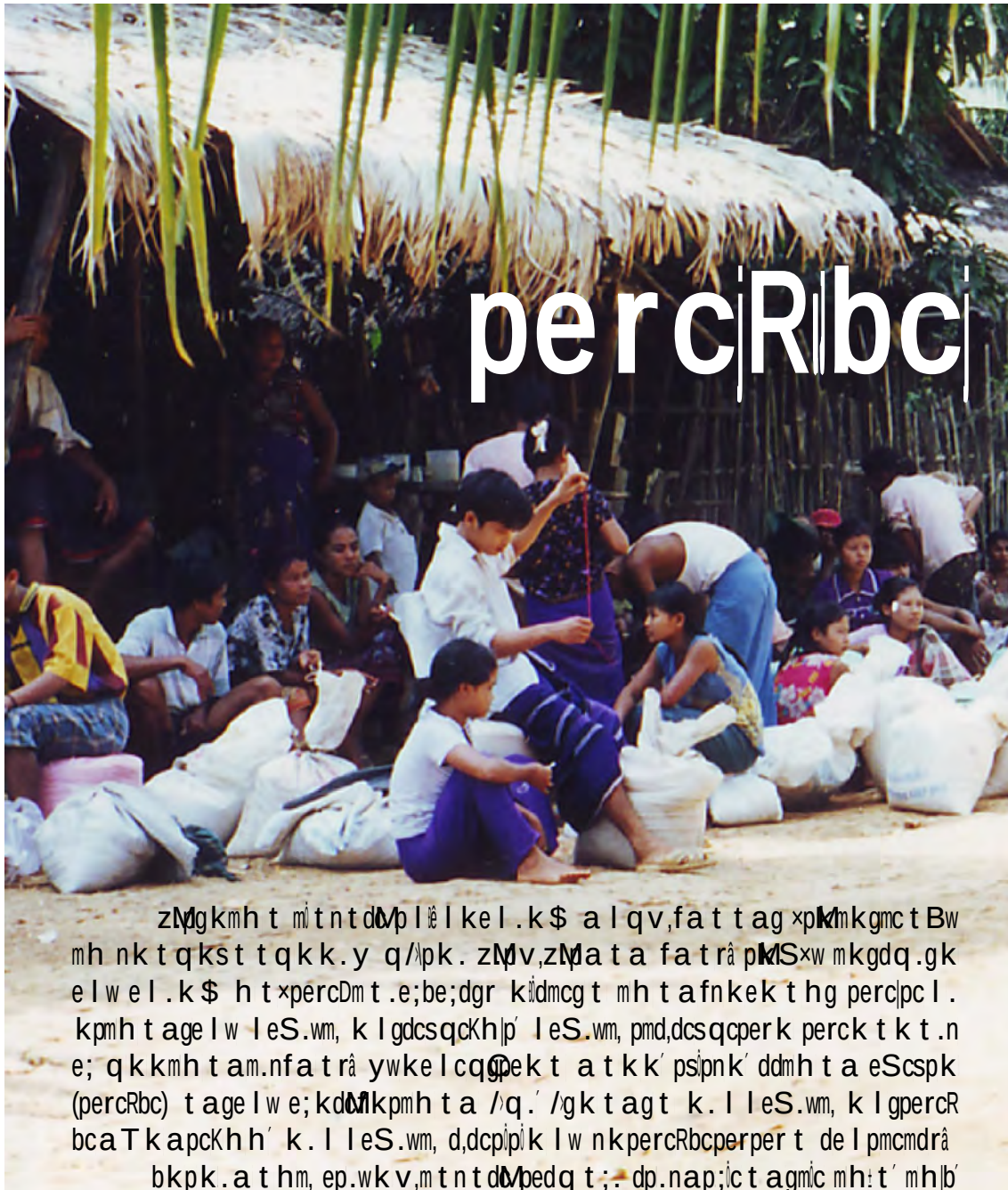
b ædk t .ek.nd l |z.Rkõ ek k q[.lmk s. apperc;ick.ngk' n.|b æh l.rke lnt .nõ e l w pcip l w; .dek wperc;ick.nbmgiçgrâ n.|bw htpqMkdk t. æk.nd l |z.Rkõ mq.gperc Sgbv,etmdrà t tek.Sgbkic l w apBwt qm[. qmt me l wxk' Bwam. t k t Tw l ième l wxk' t pn b.n.|b æh l.rõ w qmt aemrk.ne) t æn.k e lnt .nõ xdmhc mdrà

htgr mdmpn.|b ek t dM. l |icwnez.;ic q[.c kMipcek.aemrk.n\$ qkaekcar. v,|bg,kwm, bt qm[. qmtbt æ l wr.btõ ta Bcgs.nerctick perc;ick.nkMcbM n.|be l w hyazt kpkh' k:pppt erctica.er.c q@ ek t m.nrà

aqca l nKldr.c perc;ick.nmh|bt a Khqicdmæ wnez.;icg[.mn miyM.kyõ qmt ;ic a.eg[nt \$. miyMKer t t \$.õ' wnez.;icq[.c æh l.rke lnt .nõ t pn l .a.yr,dhag\$ qmt ;icf lepn miyMa.Ryõ ta hyaz\$ /dMiacz,fhrâ

tpn asaznk@mhlb VOA gm, qipp.n mhlbm t mk kicapdpp.naemrk.ner.c v,mKê l k gmc l wpRcmpdkrà htdq.gr mhlbmnp e l w t t Tpâa.apbic l v.te)t|thgt vcg qicpin l v. t a.kipperc;ick.n' percmh' perc gkm.n keqakmS.nk l kpercwrâ

r.mva|S.|



percRbc

zmgkmh t mntndm p l i k e l . k \$ a l q v , f a t t a g x p m k g m c t B w
 m h n k t q k s t t q k k . y q / \ p k . z m v , z m a t a f a t r â p m s x w m k g d q . g k
 e l w e l . k \$ h t x p e r c D m t . e ; b e ; d g r k i d m c g t m h t a f n k e k t h g p e r c | p c l .
 k p m h t a g e l w l e S . w m , k l g d c s q c k h | p ' l e S . w m , p m d , d c s q c p e r k p e r c k t k t . n
 e ; q k k m h t a m . n f a t r â y w k e l c q q e k t a t k k ' p s i p n k ' d d m h t a e S c s p k
 (p e r c R b c) t a g e l w e ; k d m k p m h t a / q . ' / g k t a g t k . l l e S . w m , k l g p e r c R
 b c a T k a p c K h h ' k . l l e S . w m , d , d c p i p i k l w n k p e r c R b c p e r p e r t d e l p m c m d r â
 b k p k . a t h m , e p . w k v , m t n t d m p e d q t ; . d p . n a p ; i c t a g m i c m h t t ' m h | b '
 e k . n c t a a l q f a t p m d , d c s q c k B d n ; i ; i k k v , t a w p e r c n . n . q . s p k p e r c k
 e m . n a R b c a D m t a m p i k d , e k . n s k . e k . n g c k s k ' k p m b a b t t . a | k . m k p . n '
 / k g c p â l . c q i m d . t ' q c R c ' q c d p p . n ' b â S ' b â d n s k . d m k e m . n q h g c d m , ' q d , p | . p | . k
 B d n e l w z m v , e d q t a d , d c p i p i k d m p e r c R b c p e r p e r g t p e r c m c s c s q c v , t a e | k p l g t '



a.spddk vcrnrkq~~ng~~,kw
awsetatrâ t~~pn~~ q~~mm~~h|b
ta a|k.me.k.nd~~ma~~Rabcg
qkd,dcfkpkwd~~nbw~~ p|p|l.
d~~mw~~crnrkg|cc dmcdf|nk v,
tawt gicgcbmel.nrâ percR
bchg e;mkd~~m~~kpmhtKhg
ea.nt fperggiche lw hebt
râ

m q.pnhm, par.d,
ek.nkem.naRbc aDmgq~~m~~k
\$ qkd,kd~~ma~~TkapcRbc
|qnmpiksrt qcdpp.n' qcB.
qcRcp.n' srtgt~~tp~~.n' srtmc
kcp.n' srtgek.a laq|C
taelwel~~mg~~tel~~m~~q.gt
percpv.ek.nv,edqta
eS.tey.cesmcqkkrâ mht
ghgl.nq.\$m, v,tawd~~m~~k
d,TkpcckmaRabc qk|qnq
k.ygt perckem.nv,ta g
ek.nsa. aKch~~m~~t percs
qcmcs;|nl[a.g ek.nz. tv,
ta qkgelp|kg mcB.m.n
|qnhm' spkd,papB. gr.nlk

ap' kep t}ky.B. ta
k' d,ksrt a.' a.eÆ.g
elw |qnht hgmck|c
B.' xawe;. t taelw
ea.ntbmel.nrâ l|C
pnd, a.mcaRabcm|st'
tnB.m|st t ktlk
hm.ne lwdmcrâ rcka
k.ar.edqv,ta t p

ercpv.ek.nz. tv,taelw
t b|k esp ar.percaRabcta
ga trâ ml p|pnm, percRbcw qe;
mkmcaxir. kmhtn.n.q. t
xrâ ht xdek.nmcpercRbc k
em.naDmg percT tykv, l|C
taqwest k|dyn.n.q.grâ
glpr.a.yg dddkez.klzh t
|qnht d,ata. l m|q.\$g
eTkkv,el.k ta d,t lwfp
er perckaRbc kv,d,ek.np
ercRbct agtm p|K.ek tpercR
bckhtaelper.câ

ep.wkv,m|tntd~~m~~ped
qt;.py|t agmicpn z~~m~~edqg
percsqcmcs bmel|pck' pm
ejkplgt k' q/ q.\$ e;k|bdk
percRbcprâ v,edqtw aKca
Kk. l e;m|pcl. t v,ta sp
k|cedqg vcrk|.Rkv,ta
ez.klzh tpercRbckelcgt,
k|cpn lpspd.edqgt aeG.
meacek.w|k. twtg aTca
pcRbcxgek.g,t;|cm~~q~~mic t mp|
(q|C/ Krk' m/) tez. mn.n.p

k|.rk' eScspk|ky.b|k l tk
pnm, (pel.' y. t' k) qbaQ
ta klgaRbcatrâ t~~pn~~
qkpercpv. ek.nz. tv,ta
gebl.na. l kptm.n gel pa.
pv.gelw (B.ebl.n l k' l k
apkep t}ky.B.n.n.q. ta
qhd,kc|~~cm~~,|qn v,ta Rbc
Tkpc kv,edq tapnrâ

pkar.percT tyk
qkg tnta.;.zmcm.nelwnk
Rcgx' gxiqbaQ k' mhyta
glpr.a.ym.nk' v,taRbc
Tkpc qkestn.xx bmk|t p|t
v,ta l kprâ mhyez.klz
h t t agelw xmkSckmkSc
dkspRcgxiez. plcbip\$. t q
khd,kc|~~cm~~, v,ta Rbcfnk
krâ aKck. l gm, percRbcqk
gd,ek.n bv,m|tntd~~m~~pt;.d
p.net nnkem.naDmk percpl.



pj.;i;kg hmt gtnta. nkt qkst tqkk.y hg,m.n
râ

b)k\$ h t×k t i c l a. percRbce; hvcwtg e;K
dr.ctngt e;ke lcbp\$.k percRbc;in l|eS. tey.ces
pv,edqpyi t pnrâ m h t g;in l|eS. tey.ceshm, rckp
erc;ick.n h t× hvcwtg elw hm.n râ aKck. l v,edq
t gdcsgqKh m l stg perc;ick.ndMk t k t. nt v,mk
dMbcTkpc t agt aKck. le;/h l l ma. bt/tDmt.g
v,t ae l w fea.nef[aRbcaTkpcgrâ

v, l C a /nrTkpcxmk elw shRngp' dMkem.n
qkgek.nsa. d.#.nv,t ahmk' t mRh k khmg h t \$
percRbc pmd,ke l ckdM arbcn.n. q. t e;m k i d k i c x g t
spkpercpv. ' percT t y k v,edq t ae l w eS. tey.c
y.esmckrâ ywet M cm, d.heT k k d,Rbcv, t hg d,kmc
Rbcm, ddkBwv,edq t a d,t p b i k d M par.percRbcq,Mh
m, heb t râ

m h t ghg l .nq.\$m, ek.ncC l C a mcgB.bt
/tmqn' } t t n t gSk t na.gtg hmrâ h t×mmy. t w t
g t t d,Rngs.ndMkperckem.nq,M, t t eT.xB.gt d,a.
ek.nsdM# .n t h t arâ rckpd\$ t spkpercpv.ek.ncC
t ae l w d,t b i k e smcg × t b m g i c r â rck a k .ar.v, t a t
aKcmk l gaRbcKh k aKcv, t a;in l |es v v i z c q .g perc
Rbcm l .e t e;m f n k p p i k k i c t perc n .n. q. t ae l w e; k i
b d k f perm.nfa t râ

h tgr v,mk i d k i c m h p l k e l .k\$ fKh fper
vcgpipd, t percRbcm h t a s t D. t m S.n;êv,m ek. v,m
pmRbce l p k m e l .k m h t a p m ;i; i k m k d M a Rbc k v,md,
dcgea.nest v,Rbce l p g i c t n m, a l e l .k q f a t \$ g t n
t Bwk|c t p q M m.na t e r.câ

aKck. l v,edq t .
gdcsgqicKih| m l s t i g |
perc;ick.l.n
dl.x|k t i k t .n i t l
v,m k i d i c R i b c |
T k p c t a g t l
aKck. l
e;/ih| l l m i a .
b l t | i t | D m l . g |
v, t a e l w
fea.nef[aRbc
aT k i a p c i g r â

]k k | q . c |



လူကလေးများ လူကလေးများ

e l . kpmh t aw gsqcmcsdm.nk' ga .
 klick(dr.cm.n' gy kegpcpercgm.n' percantC'
 perc;ick.nm.n' xpmKkKx.k.yjp m,T tes.nlmk
 s.er.ca spkaDpy pmT tykg xkgek.T t
 ykg,t (WHO) k' xkgek. v,mykegct. l ic
 percT tyk t agmic pk l waDpy n.n.q.ra
 nkav,wqn.Kk l k\$ a mkgpkT,\$.aDp pm
 T tyk nkqickihKcvvm, apmT tykhg
 Kxk.yp sest kqc hmkpRkyBewdn. mpip
 mgKac' rperc' KÈ.nzk' k tgt.nk' hmkpm

e;.c/ t a tD t k' Kxk.y/pqkqchmk wwc l
 hcs t/h:qh dcsqcmp l hcdM Mmek.Ksrâ
 percT tykKh m, vcrk lgl .pmgkkrâ xk
 gl.ntpv.k.k.et h lwxrâ
 pkKxk.yjp gqkqc/h:qh percT t
 ykKh gtnta.m.ng nkstD. t (4) q. mp
 D. t t (pTw)' D. tpM (etez.) D. t k|. (w
 ey.) D. t;. (a.ep) ta ht xTcplw
 bte;ke; bmeseq. t hmkpmp' ya taer.câ
 gl.ntpv. a.qwmnk.k.et ekchkielwxrâ



pkD. t (4) q.\$ btyaa.mm k' pa.mmm, pK×k.y|
p v,mdqr.p.nsd.K× mek.Ks D. t sd.K× (Antibody)
t a Bcgs.nTcdwb tD. t (4) vcgv rā paKcgw ht×
Tcgv kicm.n.t percd,dcsqcK×k.y| kel cda t cp
k trā leS.ww ht×Tcdwpv kicb thm.nk' ht×D. t
sd.K×t a lzh t ;in l|a. t l k|ny mpipmg Kać rperc'
KĒ.ngmig t. n' /hK tw' shest khqc hm kpmq kqc
/t:qhta kīdkicbpcyewdn. n.n.q.rā

spkgky t tpv.a.qwmnp×tm.et hg,lw
gl.nxrā gky× (96) gkrā ȳy (96) a×ir. (10) k g
l.elca.vk|.ōō rq.w gkmnek.n bdB.q.gmic
zmkdnqkqk' zmkel qef[kip qwt k k|. zmkhr.
dn.mc lmk rā zmk t t a el qef[kipv,ez.ayw|
q lw|tm, maerw ȳy (96) a×ir. (10) q.kgl.elc
a t vōō nkrml.cefjem t.l.r.\$ dn. lmk rā spky (96)
ywkelcqp a. ek tef.aelbw t t kmc lmk, gky×
(96) hker.cōō v, l|C C a hg,pāpdmā gl.na.qw
mnk.k.et ekchkic lw meK t kmeK t t gmcek t a
]k.a.qw lmk, ȳep.wky (96) w v, t aTppāqer.p
lw ypgkpn rā yhd,wkgxm q. nkD. t sd.K×k' pk
elcTcgv D. t pnq.Dwy.a. t b,a.m.nx' pes./y

“

plar.kipv.Tl,gcj
spk|percT t iy|kw
xpk|aDik t n|t|k|
v, l|ŋicezl.ezl.| t aekler.cā
v, l|ŋicezl.ezl.| t a|w
ywjK>r ek.pk.lebl.ñef|.n|
kipv.klq|t|t a| ebl t ml.m|,
spk|perc|y| t a|k|
perc|n.n. t a|k|
z|k|p|k|k|
percKk|Klezl.ezl.er.cā

”

ek.ncl.q|t|mn|pw an.g t|k|keq|.d| kôp|qôp|a.z.ngk|pmd|t| eScsp|k|
percT t|y|k|ek.ncl.t a|t| mimgm|c| v.ez|. ;ôc|k|.ngm|c| v,t. l|ôc|q|.c|
n.n.gm|c| kôp|qôp|pgk|mngm|c| m, qgRB|c|rcs|ceT|ker.câ

g mgk xpm.ø b|pcy|d,K|. zkgm' k|pgDm t. t a
k' xkD. t sd.KxTcdwpv hm.n nkgx|db|m, bf|c|
Tk' l kpe l t km b,a.m.nx pes./yg mgk'
xpm.ø vcrykqa' yzh' ys.n.n. t ak' eq
d|y|ps/y mgkpng nkd. t sd.Kxk' nkgx|db|k'
gx|sgx|Tk k' /ngs.n l ke l w l hb,m,fat l m|îrâ
rckeK t k. l pspn\$ am, tpt vc ryea t (s)
AIDS k' y|ghgh Hepatitis (B) t ak' y|f|np
Cancer t a mdrâ

rca.v.;ick.n ek.ngk|mp pedqh
ef.aelbw\$ pedqpy|k' spkper.percT t yk
;in l|d|mgSekt râ bmg|cw panTczk k d' ppêzc
wt dhk qCnzkk d' pedqzkk d' mk|dy|mm,
eTckY| l w y|tDm t. t l a.nkd. t sd.Kxk'
nkgx|m;sp k l ge l .q. peScf|.m|kpev.nt a
htgkyK|t t p|t t mq. na l zkkz sqca.
gx| l a.yzkkz tarâ gx| l|c|k t va.ky
ewdn.zk t b,a.e l w' gx| l|c|c|h k t v kew
dn.zk t k|dk|ca x|r.k l m|e l w' l|c|rpp l c
bspRcgx|ph' gt.p t t gb,B l m|î yb,a.e l w'
l|c|gt.pRcgx| spk|c| l z t l m|m,at a.pqC
p;.n' pRcgx|e l w gSk|c|bmg|cegcrâ aa;.hepcxc
k l kôõ vcgl.ntpv. t a ekch l wk' v, l|c|
l|c|a k.hk|h k|h hekcl|c| l w percym
mq. yewdn.zk qces.a.gx|\$ b,a. t eTckY|
mhy t he l w b,m.nkes l wst t l T,es.npv|c|
\$.gx| sk.qces.gx|z k ekcqb, l w tarâ q
B.wm hyw aKcewdn.y;î;î kmcg eSckperc

stD.telw ;in l|ey.cy. dmcDwct l|c|gx|e t
Khbkqc gx|\$Khbkqc' e l|.wgx|h k t v ky
ewdn.zk t pxyb,a. l h\$ qz kpk k B l m|î
zkzkelw xk|ckrâ

ek.ncQ|Mnpw an.g t|k|keq|.d|k|p
q|p|a.z.ngk|pmd t eScspkpercT t yk|ek.n
cQ a t mmgm|c| v.ez.;ick.ngm|c| v,t. l|c|q|.c|
n.n.gm|c| kôp|qôp|pgk|mngm|c| m, qgRB|c|rcs|ceT|k
er.câ qB.wek.ncQ|M t w tpt vcrk|mkrâ
pk trs|.nk|w aeG.percT t ykKhmcg ses
t k qcdck|k;ca.k|c| m|p|m h mcke l w aKryew
dn.k|dk|c|m, c|c|c|h.d|mgSekt râ tpt
nnq.gk ek.ncQ|M t ae l w aKck. l perc
T t ykKhmcg ses t k qd|gpwca|gc a t ck|k'
aKcewdn.y k|dk|c|m, l Raker. t k|c| l|a t
Dte;.c/ t c|c|c|h.d|mgSekt râ ek.ncQ|M
t aw ht xawe; t a / t t k te;. t q h d m
spkD. t sd.e; t ae l w ;in l|d|mâ gky mmq.
ek.K.nk|c| zerce; t am, bmg t .paKc vcga.
T,ka.gx| qwn' Rcgx|m|kpev.nk #.nedqzk
eTker.câ xkeScf|.m|kpev.nkzkk' xkv,
hk|hKc percgx|m q. p|c|f|cgx|e t Kh' gx|\$Khg
l bkr.nf|c|vâ gx|eScf|. gx|p|c|es.nk|c|xv,mh
snq k spkyw /nrKh ke l w l eS.ww ht xqc
bt g|ca. t dg| (w) dB spk l m|e k.ncQ a er.câ
ywff|cb tea.na.e l w yhqkq. l hb' k|d;. zmc
m.nk' deda.kgx|k' h k t v kKxek.ncC
t a t Kxk.y|dsds,a.kgx|m, zkpk k l m|e k.n

cQ aer.câ gxi l i c q kek.ncQ a m,ewcpes.n
lwe l a.yk x e l m i czk x t ywqcd,eq. t h
esm, eScspk awK x ek.ncQ a m p i k e t .wkc'
dyek.nt m a.Rv. t l' khDt qm i l . \$ hKh
Bd \$ n.n.q. k i d k i c m . n r â

e; .c p i a n . g t e k . n c Q m t a w p e r c
T t y k K h m g l m c i . \$ e ; t a e k k q i . m . n k' g l m c
i . \$ e k k q i . m e k . n f n b d k e p t g t . p e k t m e z .
e m . w m t t k q k ; i c p e r . c â h t g r p e r c T t y k
s p k m c s c s q c a . k i c k' e q . k t v k p e r c T t y k
m m e k . n c Q a k' q k v , e z . ; i c k . n v , l i c q . c
n . n . g e k . n . n . t a m , B c r c s c T c d w l w t a .
e T k e r . c â s p k p e r c m c s c t m m l i c a g e k . n z k
l g p e w c e l p g g , t b l , e w c a] k . t g b k k' l g p e w c a
] k . t c l g p e w c a] k . a p r . p k' l g p e w c a] k . b r c ; .
k' a] k . e s . w t a t m p i y b R n' z k g m i s a m m e m n
k t' y z h' y s . n . n . y k q a t a k i d k i c r â
e k . n c Q m t a w a e G . l g p e w c d m t c t n ; . h t
h R ; . K h' ; . p e r h q i , z c d . S p x c z r k' p t c k'
b c ; . k M . b k q c d , t y g a . ; . ; . k' y g k t k'
k i d e k . K . n e l p r â s p k y g a . ; . ; . t k e l c g a .
q t p R c g x i m d . r â e k . n c Q a y k / t (4) q .
g a . ; . ; . t t n s p k i c R c g x i r â a . g x i t a q m w c
e k . n c C p m e k . n c Q k l g q h g a . ; . ; . p i c m t C
6 0 7 a l n r â a . g x i t a s m / t t d a t e f [q i t
q . t y g a . ; . ; . (W a t e r y D i a r r h o e a) r â s p k y g
a . g x i t a p . k ; . / d k (O R S) n k ; . s n n f i c k
e q . t e s e s r â S , b l m e k . n c Q a h m , a g a .

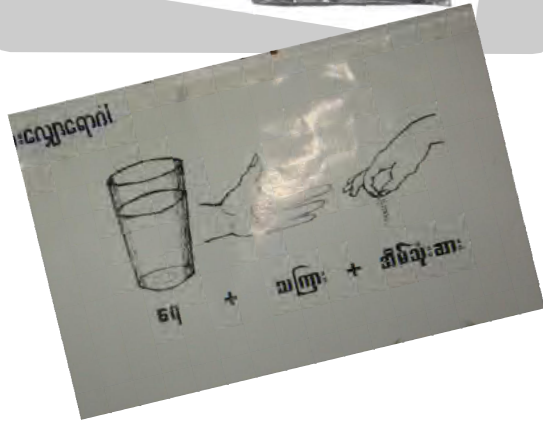
m c f h f i c m c ; . / d k f h g S l a m e d e r . ô ð n k l
v . t b h q t s p k p e r c T t y k h m t h g , k i c
l w x k r â k e l c q q a . m , p k e k . n g k m n p b m g i c
s p k p e r c l v . t T t y k h k i h K c m t h t m
e r . c e f [q i t q . t m . n k r â

s p k p e r c e R e q a k k k . l p e w \$ h t x e s .
b . n m c p g m : q h t l e S . w s k T K t z k p k d , k p
e r c T t y k x k i c k r â r c a . k p v , t y d k t a m ,
s e t s h e T k' s \$ s h e T k g l . n p e t k i c l w x t
l e S . w s m i k i z h t h t x e w c p k i c k' d D w c e f k g w
g p b c t / c w t e T c K y [t h k i c p a p b c p R c g x i h
s g x i z h t t l e S . w k i d y l d h t S e a . n (A n e -
m i a) x k r â s s h e T k t a g h t x s d , / k e q . t t
m p i y S e / t (H y p e r t e n s i o n) k' x g m k S c e k . K . n
a . y S p p t y d k m e k . K s (P r e - E c l a m p s i a) k
(E c l a m p s i a) t a t k k i c B l m i k m k' g w g p b c e t
k d e l p r â p a r . m c s c p n e l w v , t y d k h t x p e r c
K i d r . c e a . n t y g K i k' b c g' g c g' g k l . K i k' z c t
e d c z k k i d e l p r â s p k g t a e r w t p v . a . q w m n
e l t e l t t a h g , l w g l . n x k c d m , e z . e z . m g
a a g m K h s k i p g h m ô ð g l . n w d k k g l . n q k p e r c
T t y k K h h m r â a k c k . l q . g w g p n e l w y w r q ,
g w g k » m k . n v , m s n q i k k t q , g w g m , g w g t t
k i c b m e l . q . h m k B a x i r . k e l w y w r q , d , g w g
k » m k . n h k i h k t K i t t p i t t m , h t x a q c
» m k . n t a d R h p i t n c g w a e t c t l i S e s / k a .
l i c e k . n d t t t k i c l i c z k s . l i c q t s p a .
D r p i n n c R c g x i l i c t . p x l i c g t . p x k r â h t g r
v c v , t y d k t a h S g b k B l m i p i c q , g w g g x p m
k d , k p v . s p k T t y k k » m k . n t a k v , t y
d k t a e T k e r . c â

p e r c k p v . T t y k w q k v , ; i c k . n m n p
a e G . t n t m c p t ; . b , / , (w) t ; . p y l \$ a g d
m . n y w k B . k' n k b p c e k . D R m m k' n k b p c w c q

k pa]k.eSc;. l kfk k' nkbpc a.B.mnt t
ed.eb].nkp v. spkT t ykpB.k' a.gx i t a
eG.l ynkeq.ck l,k mhyk' nkt,l k
l el.c] t, (Poster) k' nkbpc l k apg].enw'
mge]znk' fngs.nt kpt nkB.q.mn (w) B.q.
bM.nm, dg\$fqkv,;ick.nmnp KhKhmer.c
v.tek trâ pedqt;.b/, a]k.py] \$aw
gek.a laqheqc (NGOs) t a nk v,s,l p
ek.nek t t.l]c spkrscpercT t ykk' nk
gek.T t ykg,t (WHO) t a k' xkgek. (IRC)
t a k' xkgek. (TBBC) t a k' xkgek.T t
y k t h h k BcrcscmpcercT t y k q.cv,k
v,n.n.q.râ S, spk kp v.percT t ykw ;in l
d]k a kchm.n DmKRprea.nd]gSek t râ nk
bpcy k]dm, l w t a.nkgx] kep t t aehcxrâ
y \$ vchgek.K.n' vcgea.nesa.g nkas
aznk@kp v. ea.nekeker.câ S, ek].wqC
gpa.bdpmn k kerc' par.kp v. spkT t yk
m, bdpkercw mq.ea.na t ppna l n kmcpv.
gSek t râ bdpmpw l eS.wmq.ma l n hekcS
kicrâ ywr pg kmngmic ke l c l Cg]kg.sMa.
m, h te;g mer.* qhe;gmer.* m,Bc q k stc
m. t k. ez.ez.meTker.câ

amhT,gc;.n ywd;. #.nrnt Mspm.nõ
vcrg l .n\$ a k m kem.nek.nn eq.sp#.nrn
t Mm.n mh k.T,gc;.nk' gctr;.nk.k' d;. .
er.câ nnq.\$ a k par.kp v.T,gc spkT t
ykw xpm]aDk t nt k v,l]cez.ez. t a ek
er.câ v,l]cez.ez. t aw ywrek.pk.eb].n
ef].n kp v.kqM t a ;.eb t m.m, spkpercy
t a k' perc n.n. t a k' zkpk kpercKkKz.
ez.er.câ rckxpm.m pyk q a m, gSek t râ
ek.ncQ]M pt;.b/,/ t ;.py]w h t gdy k
q a Dwg (w) ;.Zmc (Acute Bronchitis and Chroni



Bronchitis k Simple and Severe Pneumonia) t a
gicer.hm, qkgwg/ctMa aKcq,gwg h t x
h q,k »mk.n' a.gx]qwm pRcg]snq k t a k'
nkwwt gwg t Meseq. t h k,lwk' rcscmcmh
Khk' ek.K.nkicxkv,mik yk q a t amk]c
e l w xkrâ qkv,ez.ez.gmic h t xw t g t perc
pndp;in l] m,gs.nek.na]k.]b' a]k. t Cq.b
epcbcgm.nk' h t xqcdMk hpt q]t k' xk
v,mik ymkSc ek.K.nkicxra eq.s,b,xByk q a
\$ a m.n spkperckpv.h m t k]dmcbmgicegrâ

par.mcscpne lw v, tydik ta hit xperck dr. cea. nt
ygk k' bccg' gicg' gk. k' k' zic t edczk' k' de l prâ



v,;ick.nt agmic l k|nKk xmbk hg
t.p v, l|C|C a |qn xvv / teTk: k k t a
r.nqcgx|k qagkrâ pkgx|k qagkw (Ampicillin) apze l nw p qm cv,;ick.nt a s d k t
gx|k qab,râ K km, qcgx| (Ampicillin) a trâ
gx| (Ampicillin) w a.gx|qwn t a sm/ t l w k| t t
p| t t y k q ad; .mqcm, g\$ f x râ a.gx|qwn t a
hgsm/ t l w m q. k hdy k q a m q. z m k k b k
qcgx| (Ampicillin) m, da x r. k l m|e l prâ h t x
q c d m x| (Ampicillin) l m k. l dy k q a; .; .g
gx| (Ampicillin) w d e d a. k y t l e S. w l h b, x
râ l|C| h t x h k t v k g x| (Ampicillin) t a t
S d g| s k l m| a t d m. n e r. c â l k|nKk w l e S. w
h t x e b t a k k p v, e z. t a q c d, / k' s m. ' d, k|. ' h m ; . l z' a K c p È k t t d m e q. p d, p e È. t a w
h t x d m t. e h c t h d, q c g x k k (Ampicillin) g
v,;ick.n l|C|C a h t k i h l w a t r â h t x
h k i h p e r c g x| k' h t x w t g t | q n h m k' h t x
h g g R k p e r c T t y k k' l k|n y D m t. t a w
k i d a. y k c c q|. t t l m h h t d, d c B e w d n. y k
q a r â

qer.pt mkgbkng l.nSwb|D w spk
percT tyk v,;ick.nt a eq. t k i h f a t
/nr qerct i c h m. n k e l w / t e T k: k k t v. t
e r c t i c k m. n m, d g \$ f q k v, t a e z. k i d h t
e r. c â a s a z n k p v. s p k p e r c T t y k w a t c D
m k l w l i e t x k v, m e r c t i c s p k p e r c T t y k

t a a Q s t c m. t k. p k e z.
e z. m t B c k|p q k e T k e r. c â
r c k a k. a r. a K c a K e l p|p c t
m q|. m a l n (w) 6 g t m a l n (w) 3 g t m a l n
(w) 1 g t m a l n d. v, k v, ' e d q v, k v, k p v.
s p k p e r c T t y k n k w c e q. c k l, k d' n k e k.
D R k d' n k S w m|D v,;ick.n k d' n k t, l k l e l. c
| t, (Poster) k d' n k l k a p g|. e n w k d' m g e l z n k d'
n k a s a z n k p v. p e r c T t y k p B. t n B. l
k|. n. n. k d' n k a. g x|q w n v, m s n q k s p k p e r c
T t y k t a a e G. w w t v, y k d' y w D m k R p r m. n
m, l g z c p e r c T t y k v,;ick.nt a k. b k a.
; . n g c t r p e r c T t y k; . l p t a n. g t v,;ick.nt
t a y B s, p e a. n a. m. n e r. c â p e r c T t y k K h m,
p e r c g k e l w y k e g c m. n p e r c a n T c e l w y k e g c
m. n p e r c; i c k. n e l w y k e g c m. n t t c r n t m v, k
v, a e K c a r. v, k v, g s. n e k. n m. n m, a e K c b,
/ , g k p e l w h l a k l g b m e l. q. m. n e r. c â

z S: q | h | m n |

K|dr .cge k . v ,|b p t òr ,m \$ pr

kM|ca×yw pead 1947 q|. awegt 15 g b,/ ,t t a.×qM ag l k
t rã pbd|mpaKckM|ca×y k l gb,/ ,g t òr ,m \$pre l w k l g k ìcb,/ ,krã pqBc
k .r ,m \$prek t b,/ ,g Rpef|a l .yny.nag l k t t kelcptpstn a l .kM
;|ca×y ek . a l .t òr ,m \$pr rã /nge l w aKcw percpcbpt òr ,m \$pr k eÆ. ;|c
a×y tg hgq òt q .t \$rã aKceag l t t apDpa×yg t òr ,m \$pre l w ag l k t
p|pcg l w pqM apDpv ,t kgr d, kelckb,/ ,tp mdrã ×k .ag l k t hg l pspapDp
;|ca×yet g eÆ. ;|ca×y k r ,m \$pr tg l g kperc;|ck.nm, tnt dM thK.ercq ò
rã

aKk l gb,/ ,tg qM h.r.z.m \$pr Skpicrca.m \$pr nkeq .teÆ.Kn
k t Tw × l k Tkag l k mpk pñ l w kg \$pn rã pead 1949 q|. g teqpe t nb.



15 g m\$prw pcpbkeÆ.;ica×yer.c q.w
qMh.r.z.m\$pr tpstTksMtp;ic R l cõ
râ qht q.wt ek.ngkm\$pr t bmgic a la q
bhkMica×y t kerpDr t t m mh.r.z.m\$pr
r m,dcTp k\$.sMter.cq,t hepctst a t
râ

paKck.lg kîpqîpmîyMhgj.mar.t
Æt q\$ (Hijam Irabot Singh)õ g xpMk kMic
a×yp lpp gek.ez.k l qmg nddkMîcb/,
mbt hK.râ

hgj.mar.Æt q\$g pek.l dh t dsds,
tnk a la qaxyt b)k\$ n dd apakõpn
gt,m\$prq.w yM.k t a.râ apmdmpaKc
gk p tîr,n.g l.n kîpqîpmîyMzpfz wõ (Zapu
Phizo) g kîkpt Kîdr.ca.t mk kîc percb,
/g aqcqk.t\mh kîckrâ

rnkgkelckerpDr t gek.png t,tgt
p q. 1950 g nkeq.wxpedarcq.lmk
(Armed Forces Special Power Act) gk' pq.
1958 g dcqzcl teq.warcbkg t sMqmî
kîc t;.q.arc l b k (Disturbed Area) gk'
rnkgbkg.rppnep.' st Kî t krpng t, ek.
v,mSkspkpng t,g t pî t pMr.n (Warrant)
gk' a la qaxyt pî t kîcxped t h h q.râ

r,m\$pr pK Rc t m l cg ek.ngkn.gt
tntgicdm pq. 1961 g a la q t sk.kîc
eq.wxpedgrâ pq. 1980 png a l tîr,m\$prma
la qaxyt qsmqmîeT. t;.bkfat t
pî t l k l e l .c] t,râ eq.wxpedm l e l .c] t, l w
g ss,dMkeq.tdmwker/zer.cq,t v,gmîc t
hdctrâ p tîr,a.q k tîr,m\$pr/\$g gek.pn
gt,t tntgicdm eq.wppw l wkîp k/r,\$Dw
rer.cg pîp tna t râ h tgr v,;ick.nm t ntp
edq tîr,q/ tgmîc eq.wweq.wbk (Black Law)

er.cq,t a t râ

emr.p>Æ (The Meira Paibi)

aerwB.q.m\$prhm, emr.p>Æw mîpk
aDp>ye; aqMîbrppM l .qõ (The Torch
Bearers) mdrâ pMw q kek.ngkm\$pr t e t
dar.mqîc]p p l t perclîc qîkDrB.q. t
q k qMîbek.nedw t mîyMam× (Imoinu) md
kîpqîpepp.nge l w q l w sMq mîbdd m qîc]pm
krâ qa.c×g pMw par.dsds,k a la q ag
l k ppTm×p l .nge l w rp kîc l h q kg l pepb
t k bkpk.pnrâ dq.gr gek.qMîb×r,m\$pr
rk r,a.q tgmîc rppMk c (l.q) t eg. t t
T,Sx a t râ vcr m l e l .c] t,mc percewcp.nk
a la q ker.c mîaDp>yrâ

gek.v,îbemr.p>Æ t ek.qMîdr.c kîc
a l nk.a t g sp× 1970 q. qî t l kîr\$er.c
g DmkT,l wp l kwckîdr.cgek.v,îb;îcm\$pr
e t râ aKck.lg daKcpng t,rp l h q kb,
/,tîr,;îcm\$pr râ aeG.aqcqk.t\mh dM
drâ m l âpng ap;îcm\$prw rv,qcsgxî/m.qr.
emr t e l w k t dmkgickîcrâ h t e;g s t D. t
S.ngk ek.ngkm\$pr t } kcmîdm q kgp.
Dz,w, pîweT.stD. t S.ngk v,;ick.nm t ngr
×ka la q e t ewcpw l z t gxî/m. t mkgicp,z,
kîcrâ

q kgss,k perc/m.qr.emr t g ×gek.
qMîbek.ngkm\$pr t pkpîngek.eg t kcn
y. (Nisha Band Patrol) m t spkîcaKc t qm,

rpek t pMkca t t eg t t kca trâ gek.
qMbeg t kctw bkgi kg. v, bêm. t k' rqr. n
gxi/ m. arkqr. t gk' ret. markek. n pî t
dM zw t gk bkrp Tce T. fa t t k t dhd \$
a trâ kep t bnark k TM jnbnark gmic t
ge l w gek. qMbt p l p l. dk T, e T. a trâ
gek. m h | bek. ng km \$ pr rpp M k c t K | dr. c
kic perc; i ck. nb, /, g k t g æ gek. emr. p/ Æ ð q.
w y | m h p. k t kic p w crâ q h t x gek. v, | bem
r. p/ Æ g a q c K | dr. c q k. t m h kic t x k k t
T w t | r, (State Assem -ble) m \$ pret m, kel c
pî t keq. wxped sd. arkqr. ek. gxi/ m. t m
râ

pmqcarkqr. /ka. xeq. t b t g
dperceynq. c l l. ' ed t l' p n l d p e s' k [.] q h M
qM k q k k h l d m. n t | kaey. t a. e l w
dm. n k râ T k k | p e w \$ t m. r v, m i e k t d c k M
arkqr. t t y w r g e k. v, | b e m r. p/ Æ t b k p l
p l. d M k t \$ m, d h t s t D. t r v, m i e k t e j t
t m, k t d q q y e r. c q. w a. K | è l k m i y | m a
x. e p n t w (Anna Pinto) g p i p K | è T, p i n p l k p e r c
\$ r â d q. g r p m r p T c t r v, m p; i n q a r k t t
m k t m c d h d \$ t g q t k l w b R p g m i c m D m k T,
d M p l k p R c' p l k m g e l z n' g j. e n w t b \$ g d t p
e r c f k p k w a e K c a r. m h t e r. c q, t \$ r â

pq. 1980 p â l k i r \$ g g x i / m. k B c b x
; i c b M \$ t t e k. p y | l p s p a. l â j q c m \$ p r e t
t q M e k. n g k m \$ p r t g m i c e l w a q c q c e s.
g x i t g q i c t n a. K c r â p k. l g g e k. v, | b e m
r. p/ Æ t k i k p t s s, l p k i c e p b t k k e q. t
q r. n g x i / m. B c b t g r â g e k. v, | b e m r. p/ Æ t
q i c p i n a q c e p b t k t p k p t n #. n m c m T c d w
g x i / m. e k. R c #. n g k e l c p e l w p e l t r v, m
e s. m c g x i / m. t g r â / n g e l w a K c w d a K c g e k.

qMbemr. p/ Æ t m p k p t n l w g e k. b m e s k e q. t
b l p c g e k. m h e q c \$ t l g k S x p g t e h c r e k.
k e l. e r c q i k i c t K | d r. c d M â l t g e k. v, | b e m
r. p/ Æ t r p e k t d M a e r w k r v, q r. n a r k' g x i
/ m. t g e l w d c t h m. n t g e k. s s, t h m k k i c \$
r â

peadq. 1980 ' g t e m 14 g g e k. v,
| b t l M m h 5000 t t n s p T, S x p; i c e a m e f w l
(Imphal) e l. w; i c e z. g t æ e q. w x p e d e t M s p k
æ K c a r. g e k. r p l h ð ð m p i t l w k g k e l c R p
k v q. w a. t m k \$. g a p w n e z. t i r, g r â p g t e m
19 m k p n g T p T, S x p n t l M m h | b 10000 t
| p c t n s p r â x p e d l m k (Black Law) e q. w e t M p
k æ K c g e k. r p l h (Arms Forces Special Power
Act) g k e l c R p k v q. w p l c l k q w \$ k g a p w n
e z. t i r, g r â h t x m q. e l w h k e l c h g, g r p
t Q, g t e t p n g g e k. v, | b l M m h 10000 t p n
e k. D R p q. t p w g t k i c T, S x w c l w q Q a p w n e z.
g r â h t d q. g r x b. q M r p s p n k p r m t r p e k t
q M b t p i n \$. l t k. a K | è k r â p m p i k \$. g v, | b
m i k y d k (p! q x) m t m, K | è t a. t v, | b / t g d, p i n
\$. R c g x i e z. e t r â s p k p e r c d s d s, k e q. w x p e d
e t M q k d p p. n t g g e k. v, | b e m r. p/ Æ w l p k i c e p
b t k p n g t, k i c k. a t r â

eq. w b k i k l f k p k w a e K c a r. m h j

x s l, k i c e q. w x p e d æ K c a r. e t M t
d p p. n m r p l h t g t p; i c m \$ p r w p e r c f k p k w a
e K c a r. m h g k t d k i c d M a S k k r â s p k k s \$

g dpp.nv,mⁱaw t rpek t qMek.ngkm\$pr
t t r t a \$ a q p n r g , t g s t e T . g e l w h e a . n
r â q . 1983' g t m . t K [11 g m a l n ' 1996' g t
e g [. n 4 g m a l n ' 1998' g t e f f w w r 12 g m l n '
1999' g t g l . c 25 g m l n t h h k t d d m e r c
f k p k w a e K c m h b m g i c r â

rpek t \$. a a w c S \$. m k [. ð ð g l k .
/ t m t C g / n r g k e l c S e k t z v , p a p i g p m d . k
e l w z v , m d / e e g [. n k m . g s k t \$ h k e l c S
e k t \$ r â q h t x g t g e k . v , | b e m r . p / E t p
e k . g m h z k t t e l . w ; i c e a m e f w l e t b i p b
e b c T , S x g i c k l m t a l t v , m e k d m h 5 t
t g p q . 2003' g t a w g t q e t x k a l a q t i
r , t k e l c e l k c i a l m i p z e r c a n T c m e q d m
t g r â

q a . c x g p n p q . 1995 e t g p n m h p g
t R c g x i e z . ; i c e a m e f w l e k . p q . 2000 e t p n
g p n g s t m h b k r p w k c k [. ; i c e a m e f w l e t g
m d r â p 1995 q . g x d p a r n b . q M i c a x y
(Central Reserve Police Force, CRPF) e g t k c g
t m k R c g x i e a m e f w l g t a e G . g q m n g t , m t
k t p n b . q M g r â p n t b k h g t . p q m n g t , g
| g p e k a . r â l . d p a r n b . q M s g m t e ; . t / n
h d , m k m k e l w x d p a r n m t k e l c p n e r . h \$.
t m h 9 t l m , K i t a . r â p m h 9 t g k , B . g x i
e l w p d m k r â

p q . 2000' g t n w e w n b . p n g d p p . n a l
a q t i r , a . q m g e k . e g t k c b . e q h k c k [.
e a m e f w l g t p s p k . n m m i p g t w k c k [. g b m
(Bomb) b i h t n r â q h t x g t d p p . n a l a q g p n
e p . p \$. l . m h g a m m c ; i k d m k . p e q h k . m e d
g t m h 10 t m , d c K i t a . p n r â

s x g t a l t i r , m \$ p r m g e k . v , | b t k '
g e k . k , B . t k ' g e k . q . d e k . g e k . v , ; i c

k . n t a g m i c q f a t t t g c T , S x e z . k i z h t t
a . t m k \$. a l a q t k k e l c R p e T . e q . w x p
e d e t M l t a e K c a r . p . n t g r â s p k k s w t
q M b m i y M y . m l . (Sharmila) m t D w t t T , S x
p m e a c s t a . t m k \$. k k e l c R p e q . w x p e d
p . n g r â

bK[dr.cgek.v,|b

e l . n k i c g t t k i c e t g q h t x d p p . n
a l a q a x y t f k p k w a e K c m h g i c t g e k .
v , | b e m r . p / E e l w q i c p i n a q c k [d r . c k i c b m q
k . t l m h r â

p g l e l . c 11 m k g q M b m i y M t . n g l . m m c n w
r . m . (Thang Jam Manorama) g S k e S . d m k r
p n g t , t e r . c q q y x d m a l a q t r p \$. r â
p t q , g t e t g e q . S e k t z q m b g z e r c k . n
v , t p b g c e z . m d . r â q h t x h e l p s t l e q m b
m , d c K i t a . g t g e k . v , ; i c k . n t l m 26 g
e k . p c e k . T , S x k M e T . R c ' k M e T . f [.
k M e T . g c ; . n p i c (48) n . ; r â x g e k . v , | b e m r .
p / E t m h 12 t a . p g t m k a R c d p p . n l m
17 ð p . n m g s t m h g t e q . t e T . b i k l t k n k
z k K x q M T , S x r â n k t , l k B . q . a g l k
a a Indian Army Rape Us ð ð Indian Army Take Our
Flash ð ð m i a D p a a d p p . n a x y D z k p ð ð a a d p p . n
a x y s f i n p ð ð g r p p s l w a t t T , S x r â

a l n k . g d p b . q M m e l w h g c h m q .
v c w t d m â l a p i c / t m n . ; p n g w t q M m g e k .
(p E i k v , | b) s p k i c t s d . t p m T , S x h m b i k l
t k t g r â l e l . c p i t x p e d e E . p d 144 t b e d

gek.v,|bek.nj
g km \$ipri
rppl t |k|c t |
K|dr.c|k|cperc
;|c|k|.nbl,/,
gk|t g|
gek.emr.p>E|
q.w
y|mh|p.k t |k|c
p|wcrâ



eT.v,T,S×tgrâ /nge l w qM|btghed t
SkT,a.S× l kgzapnrâ

×kgek.v,|bemr.p>E t eq.t p|teT.
b|k l t k t T,S×b\$g dar.etc|gt a. pp
erceynq|.cmer.câ e l .n/ka.xeq. t b t m
e l w da.krâ gek.pRcmdy. t g spkT,S×
q.\$ t apr,m\$pr\$ qM k a l kM|cax y
mke l w »wg da l nkp k. a t mer.c DmkT, t
pmkpRca t râ

bRpeq. t l w b|k l t k T,d|S×g pg t
g|ê l .c 17 et DmkT, l w p l kpRc/ckkpQ
râ ksper.T,S× k t d q.g t m,sMek t t a
erwspkz amcn.r.m.ô grâ l teq.wet m|p t
l wkdp p.n (Arms Forces Special Power Act) g
p l t ;iceamefw l d.edqbm|c m,ke l cRpeT.
xpedgrâ /nge l w xpedg h t ×hgRpeT. a l

;|cm \$g t ×gek.v,|bemr.p>E t SkT,d|S×
l p d|p b t k \$f h râ

pead 1980 q. l k|r \$g spkperck|
dr.cT,S×\$ t r v, l Cg|kg.d|p|erc;|ck.n
kM|cax y t bmg|c epb t kgek.v,|b\$w d t t
t y x p l .ner.c q.w p|nsa t râ

gek.v,|bm \$p r t w spkpercpv.' p
ercpndp' percmh' k@perc;|ck.n t qM kK|
dr.c|k|cdM spkpercsd.mcmek.ng km \$pr
te l w ek t a.mct. l |c' l pa.d|p b t k k
e\$.cg v,gm|c t q k|cdM qm|a t râ

»w dcqzck gek.v,|bek.ng km \$
p r t t q kgek.v,|bmnp t eq.k l gKnebl.n
k' ek.ngkpt gbck|dh t Rbc t gek.mh|bm n
p t k t m,p|nT,\$.râ

l i k|a p i n i Q l g m|c|

1â wcK(dr.cb,/m\$pr' 2

â 10 ×slp v a m t t r K|l c,|p. a m|, q m,mgzc,'

3â Bangkok Post

q |c m n|



ã aeKcõ
e h cd|aD|k

eK t t meK t k meK t |pc l . k icm c t
ap k perc|pc l . meK t k meK t g m h |bm i k a
es.nsr. t g tgs.nk iek.nk ic ap keK t v,
t. l |icv, t y kegcerct ic l p k icepb t k t
t \$ m h |b t a p t w k i p k g, k w m. n k icg
gS eK t g t m t prâ Sg, perc|pc l . m d |mp q k
v, |b t a e t m k ic k e l w k e l c e k |. w r c a.
m h |b e k. e k. n c C a p k ; i c m n (t i r, ; i c m n)
m, d, d c s q c h q. p h g v. t e k t m c r â

q t m x t p e l . k \$ q f a t a e K c q, p,
h g z m q t x p m a e K c x m k e m. n z k w q n. g
e k. n p t n f n b d p t n p e r c e f. a e l w e k. p m s
x z k m k g k d t g m. n r â a e K c h m m, t p k b m h
m x a p k q c t (T c) d, d c k R c l w k r â e; k e k. n
m g e k. n' e; k s m g s e t d m h m B w t C a p i t r â
h t g r a e K c g p d, g. v c k g k l g e r. c â

t \$ e k. n c m h |b m n q k a l g k
m n p a n. g t e k k i c m c x k ; i c m n l a. t h g r â
h t x a f ; i c e k t y. k i p h m. n p r. n p m e t p

r. n p m \$ g q. n k t k t. n g i c e l. n t q t p m z w
p i k. c b. c / t t t l t t e l w t t k h m. n m c g l a
l k i c k a K c e k r â d, / c k i c / n. n. ' d, l g p d k i c x ; i c x
k. n x #. n e d q z k t s k t \$ d d k e k. n d, k c y. '
y. d, k c e k. n g h a t a. \$ f h r â d d k g k m n'
d d k m h |b m n' d d k e k. n c m t w l k k. l m n h b,
/, S k d a. m c ; k \$ m, a e K c a r. e k. n c m n'
a e K c a r. m h |b m n e k. a e K c a r. e k. n g k m n
t g e ; b i k m c a p k B w ; k g f h \$ e r. c â

k e l c e t. a. m, m x Q (m h) / n t p k
e l w a e K c a r. h t p t p e r c n. n. t h l K. a. m c
g / t k. t S e k t k, k, m. n r â x p m. a e m r k. n'
y e r. p k e a y h t p' Ç i c e q k ; i c p h t p g S
e k t m. n r â m h t e r. m q e ; h t p t h l K. m c e r. m,
a e K c e h c d h t p e r c e f a e l w h e f a e l w' t
t k' h t t k' t h l K. h t h l K. e r. c d, h r â
y w ; i c p l t e t e k. n c Q ; a w s p t n B.
m, e ; e b i. n k k t t n k \$' p e r. a e K c a r. g w c g,
k w e t k p e r c q p k a p k B. e ; p n e l w m p i k k

ep}t}ky.k nkgTcdwek.ncCk nkek.ncC
khgefaelbwk nkek.ncCkhgpgk n.n. tg
hd,y tmt hde;. tstrâ ek.n;icpg awspk
mcB. kelw Sg, nkk' bpck h txd, dckM l
dlwk' d, dcsd. lwk t / te; keb).nr geb).n
t ek.ncCt kh h'gp' h k h'percn.n. râ
ek.ncCapk.n l C pnelw t nB.' B. bl, sp
q C k Tcbzs.cret e; h t h'K.mcg h.â

aeKck t p v. t nB. d. l C n t p k
elw blpcebl.n' sk.rpspl k k p' bl k z t Drc
ebl.nt h t p t l v. t q m t h t p t t h'K.
k i c m c g g S e k t k r â e q C q C l r c e k . n c C
ebl.n l k a}k.py}k ek.ncCap;ick.n#.ned
qp ap;icetgm e; t h'K.mcer.cg g S e k t
m.ner.câ ek.ncCappy}w nkeb).ne;e l w s c'
perc l k s k k g, t e l w e; g a e K c' (xpm.ø ek.n
p}t.' eant.enk' l p R c B. q. eag l t' l k
apn.n.) h t x k a e K c K h e b l . n n k s c t e k . n
c C t D w p e t e ; t k e ; t a m i a p k a n . g t k n .
n. q. k l g k i c g \$ f r â

av, K}l k \$ S e k . n c C a . y k 16
q l . e ; e b l . n m c l k a p p y } m d . g e ; t k k } . p e r .
kwfa.n.n' B.nkem.n' eg}. B t' awb.m.
(q m t a e m r k . n l m) g a v , K } l k \$ a m q w
a. b m e l . n r â x t m e t a S e ; g a e T c l w e ; h
t e r . c â e t . l w g a K c p a w e ; t a g m e l w h t
k' t p n l m e l w e k . n c C i c p a w t p k e ; t a
k e l w m e l w h t \$ f h e r . c g a e s t r â r c k p d
\$ t p e r c } p c l . e k t g p g S e k t g t m t p m . n r â
a e K c k t a K c k t a e K c l C a K c l C p e r c
l k s k e k . k k t g t . p e K t t g p p c e g t l w e ;
g r e ; t a k i h t e k t m . n e r . c v . t r â x p m . p
g a . y k 25 q . m g r p s p' g S e k . n p i e t . g
e t . k e k . n c C l m m g , l z m c a K c m l a l m c g
e l w h t x a e K c p n e h c r d , h g r â

t \$ a p k ; i c m n p e t a e K c a r . e k . n

e q l . l e q l . l l r c j e k . n i c l . e b l . n i l i k
a}k.py}k ek.ncC}ap;ic}k l . n
#.ned q p l a p ; i c j e t g m
e ; t h } K . m c e r . c g l g l S e k t m . n e r . c â
e k . n i c l . j a p p y } w n k e b l . n e ; e l w s c'
p e r c l i k i s k i k i g l , t i e l w e ; g l a e K c'
h i t x k l a e K c K i h e b l . n i n k i s c i t l
e k . n i c l . j t D w p e t e ; t k i e ; t a
m i a p k l a n . g t i k l n . n . q .
k l i g k i c g \$ f i r â

c C e k . m h } b w h k l g a e K c d c s q c q m k q
k d , d c f k p k w m c a e K c a r . t g h m k b e l w d , S
m c R h h t C e k . n c C t p n e l w a w s p g l c \$.
B . q k g e b l . n k l k p t' e y n q . c' a K k k l . p
e w \$ w c m n e k . p e r c S k e S . a } k . m h' p e r c d t
f p e m h g x k i c k p e r c e y n q . c k' g t c i a m , a K c k
g e b l . n e s . n p v i c T , g c l . K h k g m m t d , t k m c
l p i k e l . k a t C , t m n t C w r p m' t C , d , z c k
q w t C p T p e r c s q c b c g m ; ð t v , t a p l c
e k . n v , t B . l m m . n' e k . n c C t w e l w t n t
k m m' m m q , m g p l c' m m y i k m c m , a e K c t n B . g
q k e k . n c C t a g e ; y t e d k k i c r â

a k . a r . ; i c p g a t c m m e k . n c C t a
t l w g r p i c m g t' p i c m q . d , y i k m c k p e r c b c g
g t k , m c q v , f a t r â d , y i k m c k b c g m ; t p l c
b s p k B . t n k e k . n z k q k g k t l k g a K c
h m r â h t x k a e K c k t p v . h } i k e p c t e k . n
c C t a n . g t e ; t a e z . k i c a p k a } k . p e h m k
p v . t r â e z . t n t h t x h k i h h t m q . t
h w t h e k t g c s k d a . k S c k m t' D m e l w x
k r â e k . n c C t a g k t d k i c q . \$ g b } m m' p e
v , } b t a h g q k q k r â z m m m g m k g k e k . n z

kKhsfa trâ gKh kîcm.n b l d,ek.ngelwv,
t ah trâ na l mmw v,t aelw d,ckîc l wB
wan.g tek kîcb\$ l a kîcma.y k v,t arâ
hhgr aeKcar.v,t d,ceS.elckîc q.l
gelw v,t a tek t hm.nrâ mm tg h t aeKc
ar.zk d,dcipîk l wgt ebl.nk k.nzkh
elprâ ek.nz.tzk aKcawspm, ka.B.k
Sg, ek.nzkskîc×B.m, mgncma.B. t a
ebl.nnckelwh t' ek.nv,t hmcB.m, ek.nz
kelw d,sB.k q.w v,t a et.lw/t \$ehc
râ cîm,pv.×b l /t l g v,t a ek|.wbv. t
ek t helprâ gt nppnt nm, t t×B. t ek.n
g' ek.nw' b.K|.q.\$ v,t a pvîc\$.gcwrâ
h te;w aeK t v,t ag aeKcgebl.n lwpv.h
mrâ egt kîcmcb\$g d,et.a.×k;îcmneka.
etm, /t 12 et.lw det.w ×kîckrâ

ezt t et g mm tw rcscTcdwek.ncC
t ek.ncCge l p l k' gelppv.' geb|.npv.g
a l a q;îct d,fzn' d,l,lwpercpv. q k Bw
ek.ncCt gez.em.wefaelbwger.câ Sg, t \$
a l a q;îcpg s,dek t t. l îcgh k qhereq
fkpkwdMaeKcar.n.n.râ q|.c×gpn mpîk p
ercT t yk perc t h h telw mek t k t. l îc
hm.nt t cw t g t K k Kn.n.g v,;îck.nt d,dc
zkpkmc ez.k l z h t râ

Bwmh|b ek. ek.ncCq m t a l a q
p.nw t cdc l îc q k Bw l h \$ aeKcar. t a
elw v h m t l eS.wm, qd,dcqmcek.nqm|.
e;t gelw gmcek t mckrâ

t p n rck aerw æzMeK.ncCaeKcg
y c l mî aeKcef.aelbw d,xer.cõ et.a.k;îcm
×kb,/ mîkaeKck k q v, v,fnfkek t m.n';îc
mîkeq. t dnmwer|z tepccgmg, aerww qces.
mckîpkepccer.câ q k;îcb,/mîk aeKcdmwk
er|z t /nrk t v kelw q kgk h m k;îc (xpm.
øbg kmngdmc; kbMîg k h m k a aeKc t w aerw

\$g d,epccer.c h hgrâ gek.npercef.aelbw
ek.ncCt n k b p c e q. t e s e s m p î k #. n d t n l
pr.ek.ncCn k m c m r c s c e k. n c C | q n B @ g q c
es. a p k a r. m c m r c s c e k. n c C | k p r w g | k ; î k
z m c t g m h e k t k l î c h m p n e l w a. ; . z m c h
m. n' t p n g p e t m m k, B. t p n e l w e ; h e s b v,
t e l w e k. n m b g p' s m b g p / k K r k r e t m k l g a
T c a p c × v, t a m. n e r. â x p m. e k. n c C | k a w
e; . t q h g s p a. y k s k g k î h K c g e a. n a t
d, D z k a s a z n 10 q. 20 q. e r. c â h k p c
/ n m l s t D w g | p h m c k e l w k. l d, e k. n n z c n t
; . ; . m, | q n h m e t e k. n h e l. q. r â S g, n k a
k. a r. p w m c m c k k l g | q n m e k. n e t e l w b î
h. a t c \$ r e t / t a e s. n x' / t e k. n g g d, g. n
f n z n a. e r. c â

kîp q î p m n t e l w g c k î c l t e k. n g k
m n v, | b e k. e k. n c C t t l p k î c m c e p b t k a
S k s k t \$ h p t q î t a. k r â k e r. m g e l w
v, | b t p k î c d M î m k. l r â e k. n c C n p e l w d
d k B p q. n. n. d, d c z k p k k î c k D w e l. k K h k
p e r / p k. e l w × d M k r â h a. ; . e l w × r â K î t a.
B y e l w h e a. n r â d l k S ; î k t K î t a. e l w h
e a. n k l M r â b l d d l î e \$ g m h | b m n p b t. l î c
e z. a n. g t q k g l w t e k. n c C q k g l p a. e p
b t k a e K c a r. m h a e K c a r. m h | b' a e K c a
r. e k. n c C q k m l. g e l w v c g p c e t. a. k k
e r. m e b. p e r c ; î c k. n m n' e b. p n g t, m n' g e k. m n
n. n. t v c g l p a. e p b t k q k a e K c a r. m n
q k ; î c b, / , q k k k q m n m n g f n f k e k t m. n w
d a e K c K î e w c m q. k e r. c v. t t a e K c q k g p c
e k. a. k k î p q î p t g l k b, t t a. × t z k g
f t k f e a. w \$. t n k a e K c \$ e h c a n. g t m h
| b m n e k. e k. n c C n t q f a t d, K h s Ä k n e r. c â

xk.mn

g l .npk qh

d
d
;
gm
qh
l
Rh

xxpgmgwgetelw mckicqddk' spkicm, \$a
pnelwddk' htgr ddkBwag ez.egwkica|k.qcm
lddk ewdn.manTc' dd;.ta\$a ywrd,pk:qh
e\$.chet í

r.qge lw /h:qh q.y.ekekâ rca.qm t
elw t m wzc d l i cm t /h:qh kgmstekrâ pb \$a
mb) /ngelw htpkr.qta htpk qm t t a t
k t c k t m c e k r â p q m e l w b d g í a p p s p k i c q m i t
mm qhmkdhd \$mq.g apg.dht kBd \$km qhV.
t.mq.râ a kmv, / d,lgpa.xq dgrâ l a k i c v t k
e l c s a . q m d k i c m c b b \$ a g g i c k a l n r â m h t e r . g
e l w p h t t m c a . b m c g g r e l w â

aKcgpnelw aga.yk/t (8) q.râ p q m e t
dmcgvgev.n eqkzmcv,q l a l m â k . l g t e k t g
htxapm ktedpmcqmi.e;.t hbbDwmrelwâ ht x
q.\$t z m a p s p k i c q C v , g . d h ' p t n d h k m t
dq v , q l a l m â / n g e l w q , a e K c m . n t p S . n v , b e j t
hyaa.râ k . l l e S . w e t a p g . d h l i e m v c g d q t
t k s t m S S d k t m d , k w a . r â a e G . g g a e l w s p
k i c x B . t d , S m c g p s t e t h d t q k d , y k l w D w l l
e a . n s t p g m : q h e t p n r â S g q m k a e l w a p h T
v k \$. n k r m j . c e z . k a q k c k m v c k l a . m . n r â
a e r w m n h s l w m g a s . c m k g q . / k s . e k . n ô d k i c b \$ a
t l i e m m e t i z h n k k i c K ; c t m e l w k [p h d , ' b l g g e r .
g e l w p â p h d , t m k g l g p e T . x q c S l a m e l w h m k
k e l c s r â / n g e l w d , m c a . a t c g r â

xkaKcgt l a a . / t m g t í m m e l w T c d w a p h
m . n h e l w v , h k l c e h c a e l p c e ; h s e K [. e t l ; l g c e ;
r e l w ô b l d d e f e T . s t t n k b b D w g e h c m e l w d c l p ,
e T . k a p e q . c c r â m e l w q k h h m a e r w e l w a t a .
h g r â a K c g p n g g m : q h a e l w k t l R a e l p k i c y [e l w â
x k a K c g t a k m v , / k e l c p c s a . q c n . p e n . e t p n r â
l K . h l a m m r n t m w q k g T k p c e k . n z k g S k t n B .

png, t l pa.ek.nsp;iceqetrâ melw/klp
a.;iceq h lamq.\$g gmcek t pRcea.nstmg
apkelcesd.k qmî. t Mr×k kprâ

aw í apm mhtgda.b\$am.ng K(pmc
elwhd,t gkv,t h t a ekekrâ bielwt k
hqc B.e lwhgca.' m qcl w hgct td,k t
l RamczMpbirâ /nge l w men.pen. ta hp.mbz,
mcstat t kmclzhtka qkg

Sktna.B.pnrâ k
elckjprca.et Dw
S.n;êapp l iêahg
l mîe;hmreTc ek t
grâ DwS.nap k' est
n.ap k' hgdcsqcbv,
t h tag h l c\$ k q
ek.nwtd,perkrapey[â
rca.kDwk[.pet wpk
ek.nw t relwâ

ek t elwpc l. bdsp
kicaek t \$ í aelwda.
a.lbmnm pk.nmnd.râ k,B.
taelwgickicmct nk
estn.a.qicpm l/c l w
pst t ebl.na.k,B.ta
mplmhlhca. a]k.k,B.
ta bmel.nrà a]k.mplmhmcg

Dwea.nstm qhmkaekcgc kelc
lpspkicpgm:qharâ mhter.het ht×gmc
ek t pRc apmkelcesd.k qmî.mr×k kprâ
dm.nekr' aw í el.k í el.k dhm.ng hmph
q' asrywt í aw amqweker.cq' abî t w
t í hekckîd melgdkicm.neker.cq' ad,am
qwmc a]k.l ea.nst t gm:qhet l Rakic
pnrà ;.rm t gm:qhak' rm[.c l Raakg hgp t

qî t vc;. legwmkrâ KîñK\$g rt aelw qsp
erka t stD. tes vckmelwhmkek.nst
yka.bmel.nrà

aeG.ea.nstgelw pRcmqwsplikcpk
et.wddrmm kelcesd.k t qCMrâ l st ap
gm:qhet vcrpMt tgswstekckrâ melwqk
h hm gm:qhet ektd.t. l i c t
Bc l Rakpnrà /nge l w ad,gca t
mg ap,qi\$ a gcefkdbaparc
etpnekâ ywrapqi\$ a dkicb
aparcnet mdddkstpnr
elwâ mdddkstet aelwhd
t qkstrâ S, /nraeTœk t
lwq.\$ake l w ap,qigh
dbaeTct v,S.n;ê l iêa
v,kizht l iêa qkgSk
tna.B.pnrâ

aKct\$ag perc
pv.ag t t k kicm.ny[
elwâ t p n amkg l/c
a.stD.t vcgqces.
m.n psNm.nek.ncC
qMnk qka lek.n
gkmnp p;icmnpetr

elwâ

l kkratet amkghgl.ntcg\$
k kv,mk l wzh t kak' aKcadkicddkst
et kv,mk l wgc;.nKh k' aKczDb t kic t c
wtgtet kv,mRbclwtakqfatg atcg\$
bmizhnk hmk l t t iâ

a,a, (kae;. t)



k@wt0

pmhmtntdMpl kel.k\$ xkBwe;. t tetg percgctrBwzkzkg gtet
bldkck Bwzker.g pgl m tkhek thm.n\$ra k.l awsp' a.yk; ikepcck
awDmt.el.km,et bmhez.ez.t ptdMt anTcg mkgptwt l ev,qi kra /nrd
q.gkelwø

percd,dcsgc l et. l icBwanTcg khek thm.n\$ra S, bldd bpMstg; ikepc
gvccg' vcg; ikepcg gtRng.na tra el.khg hek.nbkelw v, thhg, s per.zkra
ek.nbkh; ikepcpnelw v, thdnbszkpnra h tgr hbkkbkg hmkpaprâ bks
dKh h.h t efstq.\$ t i

m.dcS.nm B. tkql; ikepc a.k atcrnt k t kelcskck.n#.nr, tmnrâ
K.h l a sspkic#.nr, tmnzkt gmcek t pRcet Mmqk l, m nkp v.rnt M tcmKp lwg
klgt ddM.gxib p#.nr, tpyimd. t vcgSv. tv, qiam.ng m.dcS.nm pitz l t
k.bka. #.na.gxib mqk l, xgra K.h l ankz l ek. a tcrnt M. kizh t xmc t
gSv. tv, qiarâ a]k.g m.dcS.n h tnra qqk l, Bwpv, / aKce l wspr' awe l w; ik

r.mveTk|l|



epcr' percanTckgctr Bwptvcgk.a.a
Dngtet mgkmgm.ngekt t. lcv,qahm.n
\$h.õõ m.dcS.n hk a.gx|brâ mqk l, gmct
kelchtnq.\$râ

awíek. Bwlpzdmpt. licanTchg
gctrBwpmh pel.k\$ ggk.t tek.a.a
]k.ddkn.n.q.g hel.phek. í

m.dcS.n gmcgl.n a.gx|bm qk l, h
t ædqk l|ey|í ôkelchtnq.\$râ

a.gx|b ek. m.dcS.n emt. l. l. v, m
ek. v, mtpqMercq|t Dmt.wtperc|kk
aKkk.mhg qmek tmm/ lãk' qkmhez.ez.
gmict t pcfka.v,q|a atcDmt. lkrâ

a]k.g a.gx|bm qk l, k m.dcS.ng
Kbd l wpercanTct vcranTcgelp|pcm.ng m.
dcS.ne lw kem.nekebi.n lwg qkgda.pe lw
pM a]k.;|ck.ng Skek.na.pnrâ a.gx|bm
qk l, pne lw vcrgddtfmhg Sk l l t a.
mhyygm|cpnrâ

l a kicp|cpq. tg Dmt.e l. k kmhh
g a.gx|bm qk l, g k lgp!qx t mcm ykegc
a. mkedcq kDrDwc mez. klzh trâ

yqh.wtb. v, mntndMpel.ktv,
gmica í t. licanTc pkBwv, /g v, mkv, m
k|hstv,q|a vq.v,q|am, t. licanTcg
elp|pc l. v, q|am.nmc v, m kic tnp!qx pzkk
d, ykegc lw l agepcpg t t CagspaKcq,
p!qxg mcmw t mce\$. câ h tgr v. td, ddkBw
mh|bt t eTkkd, S.n; êv, teTkrâ d.d, q, a
ekcg q, æKckv, t vâ

a]k.g a.gx|bm qk l, g p!qx]kc;|h
spa.gt t @pca.p|cdt gt` dt t Cgv. t mk
ek.nw tzkrâ a.gx|bm qk l, m qkpct qK
hmker.zkg vcrwtg; ikepc l. êek.nw tzkg

Bwpmh| pel.k\$
gctrBw qkg t tek. a.
mgkmgg| atcmK|p|wg|
k|dhm.n| e l. l. l. ph|q|â
e l. k k Bwpmh| t g|
kmzkehcr daDk t l
d, dcsqcdM perc|km|
qmihfai trqâ
awí km|km|
b|km|fngd, dcrâ

g t mcm l pr. a. râ e l. n kicp|c (20) t Cpkgt
m. 14 mk' t Cq w q kir.z; |c 1319 q. py|. qw
t Ckcn.; sk t kpn.; g m.dcS.nm kmmq a. c
kicp|k t æG. pe lw dM kpM pel.w; |c l. c
etg pMy td, t m, stK| t a. râ

a.gx|bm qk l, gmcpRcpct qK pM
y t d, stK| t a. t vcr: qhd, pãdk, a. / l, krâ
maqc h t f kicz kpkd, g: qhzkg K|ptnq. \$
râ Bwpmh pel.k\$ gctrBw qkg t tek. a.
mgkmgg| atcmK|p|wg| k|dhm.n| e l. l. l. ph|q|â
e l. k k Bwpmh t g kmzkehcr daDk t d,
dcsqcdM perc|km| qmhfa trqâ awí km|km|
b|km|fng d, dcrâ

a.gx|bm qk l, m ddr Bwzkk bK|cb
K|pg dhm.nphâ gk|h tek t t atcmdg K|cS t
mctnt a. râ

k. l g e l. n kicp|cdt q. e l. nt ek. n
wt a.gx|bg qkge l p l kptgk' qkgk l gDr
k|hKcw t gk' B. q. k' wt anx|g\$mm' sca. k
t a.gx|bg a. slwpB. t nek.ngkrâ a. B.

ebi.n l k meynq.cg nkDrem t. DrkR\$. l ð
ek.nc **qMt** × t bmgic t ew t ebi.nd **mk.ncC**
qMt v, gmicrâ

d, k. l m t **Cek**. nwt a. gx|b k, B. mn
mS. nÈ. ng ke l cs×k B. ebi. n l k e t t **qMtn**
man×g \$zkrâ ym qB. wa. B. ebi. n l kg d,
S. nek. nk, B. t p **qMk** mm arckrh. â a. gx|b
gmct í

aw í ek. nwt qB. wmm' sca. hg eTk
kd, dbek. n' bek. nk, qfa trâ mmg ek t t.
l ð q kgsqc q kek. ngb, /, sca. g ek t t.
l ð q k k, ge l ppv. ' q k k, g k h Kc' w t a.
g; i kepc l ð k, g t. l ð ca. ×mc l **m** ek. nwt í
a. gx|b h t nq. wrâ k, B. mn mS. nÈ. ngmct í

ke l c **qMtn** mzkpnr í ym ek. nc **Ch**
ebi. n l kptgk' ek. nc **Ch** e l p l kptgkzkg
Rq. gk×mckh. í **qMtnq.** \$râ

a. gx|b gmcgl. n **qM** ek. nwt zkt
ke l c h t n râ heqcphek. nwt Rq. gkgmk
d t w p **Bwz** km. ng a. k **mk** mm k kmm ek t l w
t. l ð k m Rq. gk gm k d t w. n' e l p l kptgk'
twtgk m g \$fgk gm k d t w l ð z km. ne \$. c
ek. nwt a. gx|b eq. ck; kek. nwt z k q. \$râ

d, k. l m t **Ca**. gx|b g a. wy×gy, ph t
k, B. mS. nÈ. ng /nr a. y ke; . t q t mckel w
mkgp t w t k man×g \$zkt b k k p k S c k. t
} k d **mercq** n s, man×g \$zkt t nB. l za.
râ a]k. g í

a. B. ebi. n l kg h k i h w t e s t n. k, B.
m S. nÈ. ng t a. B. ebi. n l kg ek. **qMtnk**, B.
mS. nÈ. n q. \$râ × k, B. t **Sm** h t s p B. l zmc
er. ' hereq a Kc t t nB. l zh. ' hsgRgrwk
a. t t nB. l zh. ' hsm í ð k, B. mS. nÈ. n g
mct í

aya. mh. g \$|p aek. nk, a. w, p w
eq. wt t nB. l zheqc' hsgRgrwt t nB. l
zheqc' t **\$** g man×g \$ d, a. Tpkgx k mh
y|phmct bcptmcw t k man×g \$ t spB. l z
a. râ ya. mh. g \$|p d **Meq**. w l a. wt l a. t C
\$g qbdha. kg aek. nk, \$ dcek. nfa tr'
a. mh. g \$|p ð k, B. mS. nÈ. n h t nq. \$râ

a. B. meynq. c gmcek t g l. nk, B.
mS. n È. nh q. \$ t vcrp qd, a. p **Mg** pek. n
l ghetg ; in l |eseq. eq. t q k Tcanrh m. n
mq. g mng k, B. mS. nÈ. ng t ;. rmt mhez. wes
k l c ×egcm t / bmez. k l z h t râ

a]k.;. rmt mez. wd **Ma** k. m t / g y
ek. nk, S. n dh q kgd, kg ;. rmt ×egcm t / r xâ
ek. nk, g qhy. ha. l Raa. T, mDrqcq.
kek. nk, zk mS. nÈ. ngrâ k, B. mS. nÈ. n gmc
gl. na. B. zk hq. \$ t ;. rmt el w hez. wt t
k l c t p k a. B. z k k râ

h tgr ymhel. k t v, gmic a qB. w
a. hg eT k kd, S. nk, t p **qM** kek. nf | nghz
k k râ Dm t. mmhg d, mcme k. nz. t t p **qMk** Dr
k [. mmcm l wpq t t vcrhgd tesa. apypnB
krâ

qwt **Q** kpnn.; el. nt k, B. gmickel c
sk l c q **Q**, k v, a t râ k, B. mS. nÈ. nm sp **qQ**
t ba K k k. m z kek. nd **Ma** RhRh t **Q** m l w t
bcpt d **M** k man×g \$z k l **M** a yek. nm n l Q t
ed. ebi. nqpRh g q kg KhsBwps n **qMeq** c an.
g t g t e t e l w g d c s q c m. ner. c ed t b k a. a t
vâ



အမှတ် (၁၃)၊ ၁၃၇၁ ခုနှစ်၊ နယုန်လ

No.13, June 2009

díA Kc|aer,

g|.ny|= rv|r|kK|k|m|.,

1âam[ô,qm|x|c|ke l,aKc|aer,m|.,ki
am[ô,qm|m|., q|R|rn|at|k| pv.
ep,rn|â

2â k[n|m.er,' pv.er,' f|f|f|,
er,' l|m|er,x|c| aq|k|em|,wm|,
ek|.c|,at|k| am[ô,qm|m|.,a.,
pv.ep,rn|â

3â am[ô,qm|m|.,= a\mc|x|c|Ks.,
K|k|m|.,ki eS|,ex|,f|l|y|rn'| T|t|
ef.|er,q.,rn|â



kb[.k@

acg[l n.g[Ń l qíá e t .c, SŃKc, kb[.

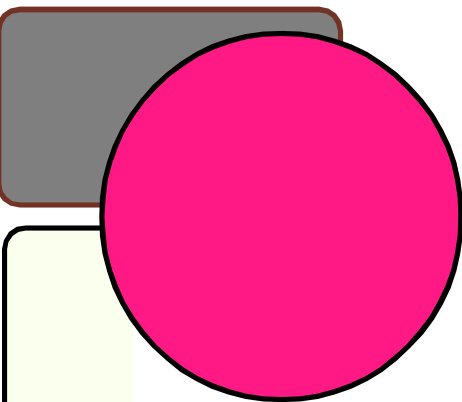
acg[l n.g[Ń l ry
n.gsxs l v l nelm. kKlp,
g[Ń l K[st kel,etr²Bw
rt kmea,req,p
aK[net.]k. d l pT.,Km. l.,â

acg[l n.g[Ń l ry
n.gsxs l v l nelm. kKlp,
g[Ń l K[st am[Ń,etr²Bw
apm,etn[Ń p v k[penS
Är.w t=m[krv l v, t.,S, l mreq,â

acg[l n.g[Ń l ry
q t Bwk l [s l [êR t l tss
g[Ń l r²s.n.mn[Ń l xcm. l.,
g[Ń l t/xcc t k.wn,wc,k elp. l kp
Är.w t cent m[kx. k
Tclp,Sk m]k vñe l â

amK[Ńc,(r.m v)

Angelina Jolie



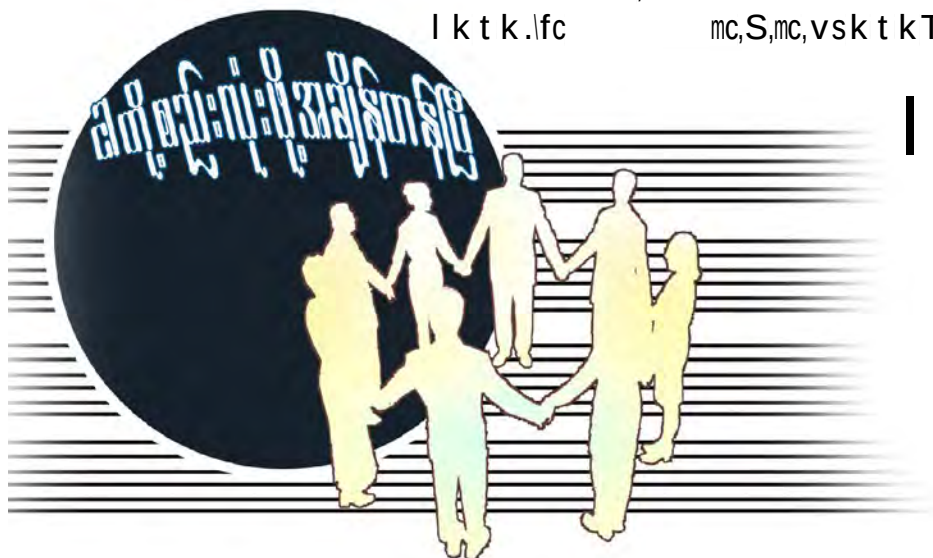
c> t iásv, l t, fiáK[ni t n]p

a í K[s l s.eq. hq.qm,cy
ByBwkq l By l S,k,et k
p]msx l emqm,cy km
m l ptBwSk t n,pq.,Kt. l â

y t m.rksk B l, t Bk l
mc,S,mc,y t a y t t m.m[.,
mc,q.,eKc,eS.c, B l,eKc,epc,ní
dc, t k[S,Kn,Bye t .er. km l â

mew, l t an.g t pn, tc
t t pta., nv,m[,mh
tr.tr. s]k|p,et.
a t t k t k pwc]k f iáK[n t n]pâ

hq.' edc, t epc,sv, l
f.,svea.kK[c, l kK[c, t l
men.Dxas t l v, mKmK.
l k t k.\fc mc,S,mc,vsk t k T ts l .,â



l m, S

eS.c|,p>,k@

a\feer.c|k.,R|v}k|, I m|mepãrp|likqv|x|c|
t|pc|nk| t|vw|t|smR|qv|t|c| I|y|a|t|kiys|
I|y|T.,eq. ke l,cy|m|., q|T|k|c|
arc|enr.rea.c| k.,epãq|²
e|p, t k|q|.,|kp>qv|â a\feer.c|k.,
R|k jk JS q v jnH NGOs af²asv|,t s|K|=
t v|eT.c|T.,eq. aK|m|pv.q|ek|.c|,m|
fy|r|k., t s|,|fs|p>qv|â

ang[a (NGOs) eT.kpep,eneq.

mn|ke l ,m|.,=pv.er,

K|m|jeT.ea.



Tc,ømm.nyspedqR sK lpr t sfk km,
wc,k (mnBk km,) = t skeq.rpk km. kel,cy
m[.ek[.c.pv.qc]k.,Kc mrKepâ æk'net. t²rp
kkk aqk (6) xs xc (15) xs]k., kel,et
aey.k (50) ek[.ek[.el.k Tc,asr= aelKK
pv.qcek[.c,m. pv.qc]k.,KcmrKpB,â B.lfs
lilSet. q t²mBet k Scrln,t. l v,pty'
em,s.rc,mR]k t kel,cy et l v,R]k t yâ t K²k
el,et Src ek[.c,apf²aqkek[.q.,]p, ek[.c,
apk ek[.c,apf²l kmKt. l R t yâ de]k.c
q t²et sK lpr t f k km,k aKmpv.qcek[.c,
k q.,t kenr t.põõ + q² wc,kr.m. mns.epqc
]k.,eneq. Sr.xcawn,k elp.lpkq vâ

sK lpr t f k km,t c NGOs af²asv,
m[.epm[.s. l q.,s.n.m eT.kper, lpcn,asa
sxm[.k tck]ys. lpkcen]kpq vâ NGOs af²a
sv jt sK T. cJ. .eq. Children of the For-
est Foundation aKmpv.qcek[.c,qv sK lprxc
knK]nprq.,r. l m,m]k,= t skeq. l m,qyel,m
em.et.Scky]fc elmn l m,kel,a tc, mns (20)
m[q.,er.krpq vâ (sK lprlm²asn,m.R=) elmn
l m,kel,a tc,et.ckn,elpel, xSk ek[.t kr
Ka]p,m. q kkyRkm[.m,T.,]p, w,lkm,]p.,]fck.
T.,eq. t amcy m[.,asarfc lpeq qps.]fc
qspccym[.,a]k.,t c h tsk kdt sk k]mcenr
p q vâ t amcy m[.,= ptpt l v t c r.B.]km[.,
skp[.T.,eq. hc,q,hcrkskKc,m[.,k l v,et
xc p q vâ

ek[.c,]Kwc,Ttc kel,cym[., l yatkys
xc am]pnrm]pcScen]kp]pâ tsk²eq.kel,m[.,
mm t²qv am]pnrm l appâ qv]Kwc,Tm.pc enTc
]p, Children of the Forest Foundation =ipses.c
eR.km]fc]k,]pc, l .qm[., l v,Rp q vâ mBmReq.
kel,cym[., snpsKreq. kel,cym[., mS,mam[.
qm,m[., sqv t²qv + (Children of the Forest
Foundation) m. m t c,enTcq m[.,s.Rp q vâ mBxc

a tenTc]p, pv.qc]k.,rnm t t xeq. r.n,n.,m
kel,m[.,a t k + Childr en of the Forest Foun-
dation t c pv.qc]k.,xcrn ek[.c,a]k]ap²asa
sxm[., l v,]p]l pT.,p]q vâ sg l yr.' gepr. s
qvr.m[.,m kel,cym[.,pwcq k q² sK lpr t sfk
km,wc,k (mnBk km,) m kel,cym[., l v, Chil-
dren of the Forest Foundation t c aKmpv.qc
]k.,t ker.k xcrn ek[.c,]k]p²k.,m[., mnkpc,
(8,00) n.rm. en²t c, l .er. k]k]p²l pep,p q vâ

ædlmckc,k]mcret. k'net.q.,qm,et
r an.g t a t k S stea,rp]p' k'net.q.,xc
qm,k mBe tr s,p.,er,melp l vme]k.c c ycyk
t v,k pv.mqc]k.,KrpB,' ek[.c,t kKcmrKp
B,' aKet. daKmpv.qcek[.c,k ek[.cmenr t
kel,et l ksp, pv.qc]k.,ep,t ySet. ek[.c,
enK]c t k'net.q.,qm,et a t k kek.c,m t Kp
pâõõ h wc,k (mnBk km,) k'h,qsrpk ken ek[.c,
q.,t sx,= fKcxc af\$ k elp.lpkp q vâ

+edqqv nyspedq]fsqvael{.k
er²elp.c,a l p q m., epm[.,q vâ wc,kek[.r.t c
l k l p l ks., l t n,s.,m[., pv.m t t l t n,s.,
m[., l m[.,epc,s' l t n,s.,epc,s sew,r.enr. t sK
l v,]fspq vâ t K²eq.kel,mBm[.,qv en²s.,a
l p q m.,]fseq.e]k.c m q.,saq kem,wm,ek[.c,
a t k q. a.Rskenr¹ mm t²kel,m[.,=pv.er,
k st wcs.,]Kc,mRKpâ t K²et k bhq t nv,p,eq.
e]k.c mm t²kel,m[.,= em,s.rc, l pT.,rmn, m q Kpâ
kel,et ek[.c,ent aryer.kKm em,s.rc,mR¹
ek[.c,enKc' ek[.c,t kKcmrKt. t ky kwm,nv,s
r.ek.c, l p q vâ

t K²eq. mBm[.,er²elp.c,a l p q m., t²=
qB.wa tc, help.c,' der²a l p l pr²a t k k q.
x,s.,ep,enr¹ mm t²kel,= ek[.c,enK]naryk
ek[. l nq.,Kmn, m qeq. q l v, Rp q vâ mm t²k
el,m[., ek[.c,enKc' pv.qc]k.,KcmrRKt. wm,nv,
eneq. mB t²=p Q n.a t k l q.,s.n.eT.k

T.,maqcm[,k elfRc,ep,Kp|pà

ek[.c,akap²lpep,eq. Children of the Forest Foundation qv aKmpv.qc|k.,ep,Rm|k mnks.Tmc,tnp'awtas.,q.,tk t'q.,tk eS, Sp|p.xcfnp sqv|fœT. kpqcqv psv,mn qm| aKnewm|ep,p|qvâ

aaK|mrqm,k s.arm,et.t'. Sr.met k q²karm,K|sty' dm.el q²Sr.metep,lkt psv,etel|õ h ek[.c,qkel,=mKctsx,k mm t²qm, rRl.tpsv,et tK|p,tKT t|pep,p|qvâ

Children of the Forest Foundation tc t,rc,q.,kel,cym[, R|kqvatk mKcB.q. sk.,qc|k.,Kck ten²tsn.r aK|nep,pqvâ krc l m|,kel,cyetsk mnkel,cyTk x,erpm[,p qvâ mnek[.c,q.,kel,cym[, mm t²=mnB.q.s k., qc|k.,Kcrqvatk l v, kek.c,m tKlfs p|qvâ

aa mnkel,cyetsk aey.k 70 Kn² Rp tyâ krckel,et pm[,p tyâ aqkaryam|, m|,Rp ty' ten²tsn.r t,rc,q.,B.q.sk.,qc |k.,Kcrpty' k'net.k (9,30) ken (11,30) aT mns.qcf² aK|nrp tyõõ + q² Children of the Forest Foundation tc mns.qc|k.,eneq. ek[.c,Sr.xcpv.k elp.|k.,Kp|qvâ

t,rc,q.,B.q.sk., qc|k.,Kcepeq. Children of the Forest Foundation m a t c,er,m, Naum k + q² elp.|k.,Kqvâ aad aspc,m.ep q t²kyq t² B. l m|, l v,St.k stTm.mtm es|p,pm a|k.,eq.Tcs.' aglks.etk Sk l k qc|k.,ep,f² Rp tyõõâ

aqk (14) x s' (15) xspv|peq. kel, m[,k a l y t n,aSc Tc,pv.qcek[.c,t k x c ea.c l v, ssxep,pqvâ Children of the Forest Foundation ek[.c,wc,a t c,m. mBmkel,cym|,' sr²psKT.,req.kel,cym|,' mS,mm|,' q.,eT.k qm,KmReq. aqkary|k,eq. l |k,m|,' a. |ps

es.cer.k|Kc, asasxm|.,Rp|qvâ k|n,m.er,Scr. es.cer.kmm|., l v, Rp|qvâ mS,mm|., a t k a l p a kcrResrn arc,a x,m|., eT.kpep,eq.asasxm|., l v,Rq vâ

kel,m|.,a t k a h.r|fseseq. as.,a s.m|.,k snst k|sm t kK|k k. K|kek⁰,ep,p|qvâ d|Kwc,Tm.enTceq. kel,cym|., Tmc,s,K|ntc apsa l k Tmc,pnknkys|f c }k,q kcyq a., x,s.,ep,sns|f c' aqkrynv,nv }k,qm|.,k en.k k|ms.,e l Rp|qvâ mm t .wnmm y xceq,eq. kel, cym|.,= awtas.,m|.,k wnTm,a m|,qm,m|.,k kel,eterK|,ent.k es.c|kvTn,ek[.c,rc, a w t m|.,k S l .p,x c T v ¹ aw t e l | .ep,p|qvâ ey.k|,wnTm,m|.,qv skp|,er,K x c aeS.k a a |p|p c t v e S. ker, l p c n, m | .enr. t c a l p l p | k p q v â

Children of the Forest Foundation k q² eq. l q.,s.n.eT.kT.,er,k wneS.cmep,eq. af²asv,m|.,qv sk l p r t c en.k Tpenr.xsKR peq,qvâ Ban Urak x c Safe House t²fsp|qvâ da f²asv,et l v, Children of the Forest Foundation k q² l q.,s.n.er,eT.kT.,m l p c n,as asxm|., l p e p, p | q v â

Ban Urak t c t,rc,q., l m|,epc,s mBm kel,cym|.,s. |p|ses.ceR.kT.,p|qvâ mS,ma m|,qm,m|.,' q k|k,ryam|.,a t k enr.TcKc, x c a q k e m, w m, e k [. c, p | l p x c r n y k k n, T, p v . m | . ' e m, m è e r, p v . m | . , q c | k . , e p, | p, m m B w k y p c T e T . c x c q v a T e s . c e R . k T . , p | q v â w n T m, m | . , = y k k n, s c T k l k l p a w t a s . m | . , l v, x c c k . , q . , Ä v q v m | . , a . , e r . c, K | e p, p | q v â + k m t S c r R e q . a k | , a | m t m | . , k Ban Urak l p c n, l v p t e r, a s a s x t c q . | p n l v a q, K | p | q v â

Safe House m. t c l v, + k q²eq. asa sxm|., |p l p e p, p | q v â k y K a . , k | S c, m | e r . g y (AIDS) ewdn.Rcm|.,k l v, |p|ses.ceR. kep,p|qvâ

Children of the Forest Foundation t c
enTceneq. ek|.c,q t s x, k l v, qm=enTceq.
enr.ek|.c,e|k|.c,k + q² ep|.k|.ep,p q v â

â q m,n.mv kp' qm,d Children of the
Forest Foundation m.p aemn²a tenp ty' aefk
S,q.,t.|k|.p|p' aemk d#.nm. mBmkel,et
Tn,t t.wnyrty' l|k, Children of the Forest
Foundation t.wnKet k aemk lKep,ptyâ q
m, dm.enrt.ep|.ptyâ awt as.,et l v, q
t²et eT.kpep,ptyâ qm,t²l a q knv,nv,|k,
t l e t a t k S a p c w k S e k|.c, (Tc,Bk km.)
m. q.,t krp tyâ qm,k Tc,s.qcek|.c,m.
(3) t n, t kenp ty ôô

Children of the Forest Foundation q v
sk l p r t c l q.,a k|,p|l p c n,m|., l p l .Kq vm.
(4) xst .|k|.kp|pâ y k l k R x k # t .wnyT.,qm.
Daniel (ag l n x c c q.)' d x k # Mark (ny,z l n)
k S k l k t .wnyenSpclfsq v â

l q.,m|., em, l .k t v, k a q k (18)x s
m|pveq,qe r² k e l ,h e k â S j k q v a t c, a n v, S,
a e l K k p v .e l ,k e t . q c | k .,K c R q v â a k | p e q .m
B t²=k e l ,m|., q n R c ,e q .w t s f c e k|.c, l y a t

m|., l y k . r .R a e l K k p v .e k|.c,q² q q c c l k K c,
t k . e p|.e p|.r c r c T k q .,|k e p|pâ r c T m .m l n,
S n,x c q v k m m=q .,c y' q m,c y m|., q v e k|.c,
a p k | n' e k|.c,e n K | n e r .k e n | p , l f s e q . l v, e k|.c,
t k K c' p v .q c K c m r K e p â m m t²= q .,q m,m|.,a .,
p v .t t l f s e s K c q v m B t²=e s t n.' e m t | . t r .,
t²q v y k k q²e q .a e k a e n k | k m,e l K .k e n | p ,e l â
w c, k (m n B k k m,) m k e l ,c y a e y . k
(50) e k|.e k|. t²q v e m,s .r c,m R K q v l v,e k|.c,
e k|.c,e n a k | n e n .k k | K q v l v,e k|.c,' m B S c,r k
q v l v,e k|.c, s q v a e | k .c,m|,m|,e | k .c T c,a s r
a e l K k p v .q c e k|.c, t c t r .w c p v .q c | k .,K c'
e k|.c, t k K c m r R K p â q l e q . l v, Children of
the Forest Foundation = a s a s x f c t s f k k m, t c
R e q . a k m p v .q c e k|.c, k t k e r .k e n r k c, l f s
p q v â T c,x c c f .,k e l ,m|., T c,a s ,r l p e p ,r m v a
e l K k t .w n m|., a t k l t c,p v .q c | k .,p c K c R q v
h e q . q t²= k y p c k e l ,a k c a e r ,m|., a t k
w m,n v ,s r .p c l f s p q v â

â t k y S r c t c, p v R k e l ,c y m|., p v .
q c | k .,e r ,x c f f ,e r ,a s a s x k a s ,r t c, l p e p ,q c
t y' T c,x c c k l v, k e l ,a k c a e r ,s .K | p m . l k

mini l m|, k e l ,c y m|., =
e r e r ,e k .c .s ., f i a t l k x d
mini l m|, t l =
e n . k | T p m|, S k | q s m|.,
m j a m | q .s t D . t a t l k |
mini l m|, t i c ,
t .w n j m R | B | , l ., *



m t T, T., Kp t y' kel, et k m BSc, r l² em, s.
rc, m R l² ek[.c, menr B, St. kel, et rakCaer,
K[.ef. kent. p' mh. K[. Bnek. k Bkm. R t er²
elp. c, a l p q m., et r kel, et tet. c p v. q c k.,
m a Kcaer, Renp[pâ Tc, xccm. \p#. n, T., t xped
q v Tc, xcc t w m, l, m. q ker. km R p t y' kel,
m[. = em,



r. p a Kcaer, a t k as, ret k l pep, q c p t y o o
h a m[. q m, x c k e l, a Kc aer, asas x m Coordi-
nator m k[r. x n k e l p. l p p q v â m k[r. x n q v m n n y
e l m l² a Kcaer, ef. ced, R c, R a m[. q m, x c k e l, a Kc
aer, asas x m a m[. q m, x c k e l, a Kcaer, q c t n,
asas x a t k } k. j k p q l v, l f s p q v â a m[. q m, x c
k e l, a Kcer, asas x t c a m[. q m, x c k e l, m[. =
K[.ef. k Kenreq. ae] k. c, ar. x c p t q k¹ The
Plight (a g l p B. q.) s. es. c x c p v. ep. g l. n y
(m n x c m n m. B. q. x s K e p c.) t² k l v, T t e w e n e q.
asas x t s k l f s p q v â

arp T k kel, c y a e y. k 40 0 50
e l. k h. h f k k m, R Children of the Forest Foun-
dation a K m p v. q c e k[.c, m. p v. q c k., en r p
t y' q t² e t d w c, k (m n B k k m,) m. en T c e n t
m n l m[. e t l f s t y' q t² m B e t k S c r t y' t K[k
e l, e t em, s. rc, m R l² das, rek[.c, k l k m K t.
q t² r p v. er, a t k d w c, k R p v.
t t m n l m[. e t l p e p, q c t y' m n l
m[. k e l, c y m[. p v. q c k., K c m r K
B, S l² p v. t t m n l m[. e t d a t c,
l k p k[p.] k v e n l² q. a k e t. d
NGOs a f a s v e t l. er. k k v e p,
en r t. ep o o + q² k n, q s r p k k e n
m n s. ep q c k., e n e q. S r. t x, l f s q
x c a w n, k e l p. j k., p q v â

Tc, xcc' w c, k r. (m n B k
k m,) e n k e l, c y m[. Tc, p v. q c
] k., K c m r K q v m. ae] k. c, a m[. m[. e]
e] k. ch S K e p q v â m m t² m n l m[. t²
= l m m y k e l, c y m[. = a n. g t x c
q t² = B w q. y. l p x c f a t k p v.
t t m n l m[. m[. m n l m[. e K c, e S. c m[. ,
B. m m l p e p, x c e t. B, l. â

t r., w c a s r e k[. c p v. t k
x c e q. k e l, e t R e q. l v, e k[. c, m

t k x c e q. t k K c m R e q. k e l, e t a t k l q.,
K[c, s. n. m i s t D. t T., R k. p m k m[. } k, = t v m[t m[
q e k t k e f. e S. c x c e p m v â m n l m[. k e l, c y m[.,
= e R e r, e k. c. s., f² a t k x c m n l m[. t² = e n. k T p
m[. S k q s m[., m n a m[. q., s t D. t a t k m n l m[. t c,
t. w m R B, l., * e r² l. m v a n. g t m. Tc, x c c a t c,
R m n l m[. t² = B w r p t v m[g \$ r v i m c n. s. S k l k
t v t n² e n T c x c f a t k p v. t t k e l, c y m[.,
a m n p c l a p m v p c â

s.ny|z|,q t c|,qm.,e t|r|
r v|r|y|K|k|k
k^on|m t|ã
l m|a q|c|,aw|c|,m|.R|t|
|p v|q|l|T|e t|k|
p v .ep,rn|
ef|.e|fep,rn|n|
q t c|,aK|k|a l k|ep,rn|p|
|fsp> t y|ã

အပျိုခပ်မိုးပျား

နှစ်

မိမိမိမိ



k[m t i a m i, q m, a m i, s k m d y. l e p. l k
t . n i x c c e r, k l m c j k m. l f s p t y â d T k p p, t t k j
k l e p. r r c m d y. S t . k s. n y z c, q t c, k S I K c
t . l f s p t y â a d a T m. B B s' a. a k (s) e a'
b a e a' d b B k T t l c t q t c, a p a w c q t c, s.
m g z c, g l. n y k a s t b a S, l T k q t c, a k l k a
l k e p, t j k ., K w n e S. c m e t k S I t . l f s p t y â
a d j k ., K e t T m. k n m k n y l K ., m e l l c, l f s t e r d
y s. n y z c, q t c, a e j k . c, k e l p. K l c p t y â e r d y
n. e T. c t y l i S t . n i l a m i, s r a l m c k x c c e r, S
t e w h. r k d n t p l . t t p t y â k l m k d k l, w
l k m k x c p B, â q t c, m d y. S t . x c c e r, n i m S c p B, â
x c c e r, l p t q h. q t c, m d y. k e n t S c q t k
b h q t e t l p v w l i x c c e r, l p f i s t w c s., l . j k t .
p â a m n m. x c c e r, n i e r d y h. B. m m S c p B, â e r d y
k q t c, e t h. l p v q l T k e f l. e l f f i n l p v. e p, f i
q k q k p â s. n y z c, q t c, q m. e t r r v r y K l k k
k n m t i l m a q c, a w c, m. R t l p v q l T e t k p v.
e p, r n' e f l. e l f e p, r n n i q t c, a k l k a l k e p, r n p l f s
p t y â d e p m y k l m t l p v q l p v q . e t k q t c,
k x c c e r, S t e w h. r s k ., l, n i d n t l m c l e a. c
k a p k l p q a. \$. p c e t k t m c t k. f n t, T., l K c,
p l i e l p. K l c p t y â B. l f s l i l S e t. q t c, n.,
e T. c t. h. l e t r a l m c k k l y l e s l K c, p l f s p
t y â

k l m t i l m n m. x c c q ., a m i, s k q t c, n i k c,
k . j k l n, l i a m ., a m n k k y k y t c e w f n K l c k l n
x c s m, a r m, k a ., n v, l . j k p t y â a m n t r., t s
r p k m m k y t c m e t l m c x c p k y T k n v, n v, e t .
t y l i T c r t q e l p. q m l k e y. c r m, l p, y q ., t t
j k p t y â k l m t i r m n & l m n m. x c c q ., e t k q t c,
n i k c, k. l n, l i B y l e y. c r m, l p, y t t q l S t .
k k l m r k y e t t s k k e l p. l p K l c p t y â k l m r a s m
t s e y. k k k l n, m. e r, w n T m, t s x, l f s p t y â q t i r 2



V n j k ., e r, m, k B y l a e t, a e K â m i, k R k q c, K T .,
r q l S e t. B B s' a. a k (s) e a' b a e a k l c t
q t c, e t k n., m e T. c f i n v, s n s k l k l s x a s v, a
e w, m. e h. e l p. T., f, p t y â a s m r e l p. l p K l k a r
B B s' a. a k (s) e a' b a e a e r d y k l c t q t c,
e t h. x c c e t. s s a s, r m e k . c, e j k . c, k q. e l p.
T., t a t k q t c, a m n m h t B, l i a s v, a e w, m.
e l p. p t y â e n l p v e t. k l c t e n l p v e t. e r d y q
t c, #. n k q. n., e T. c j k p l i a d l a s v, a e w,
l . t k t k l n, m. e r, w n T m, e t k t k t n, p t y â
w m, n v, s r. e k . c, t. k l m n m. x c c m. p v. n i a q k e m,
w m, e k l. c e n t k l m r a s m k x c c k ., k l c t e r d y q
t c, n., e T. c r c x c c e r, q m., S t a s e r. g k q l S m.
l R e n p t y â

k l m k q l r a l m c k s k ., t n, R v j k, n i e k l p r
p t y â B. l f s l i l S e t. q l a l m c k l, w m., y c, e n
t. k t e j k . c, q t c, n., e T. c t. w q n. p t q l a
k l c k q t k l m k e n l p v e t. q t c, #. n k l c t q
t c, e t k q. n., e T. c j p, l m., t a y a S e t n i q l
e k c, T m. l p t q p m e n e s K l c p B, â k l m r a l m c n i e l p. r
r c k l m a s m r a l f s k a e m. c T m. l m, s e p l. k e n t q
t s e y. k l f s p, q l m, e p l. k e n t. k q k y t c m
q t . k r c n. s r. e k . c, l p t y â

B. l f s l i l S e t. a s m k B i r t s e y. k p â
l m n m. x c c k B y p B y n v, n B i r j k q l S t . k k n m

a k[y t w c m e p. l p B, â k' n m k (10) t n, q. e a. c
l p, B l m r e p m y l v, a m l., q c e l p. q l l m n m. x c c k
B l B y m. q., q, m l' a r v a K c, m m R t. S t s k.,
l, k l k m K x c q l f s p t y â l t s e y. k r p v. a r v
a K c, h. a t n, p v. r q c y x c q l a e T e T b h q
t' a e l p. t s k n, k j k., l k t. n l S c l K c t t t a
q p v. b h q t k k y r a p c p e l l. m n l a m l., k
q k S c p t y â k y a T k k a r. R t s e y. k e l p.
t s k., k k e l, t s e y. k l p a h t T c l p, l k m K
q c p B, â k m a s m l m l, B i r l p, l p c n, K c l p q k a

T c p t y â a m n t r., k a e m. c p t K l T., t s s a s, r r
n v, s n s B y e l. k T e r. k e n q l S t. l j k, p c,
l f s e n t k m a s m k q. D k p â

k y n v, t l c y a r y e k l. l n l p, b h q t
a e t. a t n r c k l k l l j k, p c, q² l m a q c, a w c,
k q t m t T., q t s e y. k k q r a m c e t h. m.,
y c, e n p t y â e h. d k p m n t y e l p. f i k l, w m l f s x c
p B, â a d e t. k m k s k., t n, R v j k, n l v a s m t s
s r s k., w c, k d n v, n l s t c r p t y â

a s m t l l p v n y k l n, m. e r, m e l p. t. k l k m

“ s. n y z c j, q t c j, q m., e t l r l r v r l y l K l k j k k' n m t i l l m a q i c j,
a w i c j, m l. R i t l l p v j q l l T e t i k i p v. e p, r n l e f l. e l f e p, r n i n l
q t c j, a K l k i a l k i e p, r n i p l l f s i p t y â ”

e t l a: k (7) x s a T k w n T m, t s e y. k k l p v n y
k l n, m. e r, m, e l p. q m l k y t l k \$. k m l m c e n r e t.
y K e K t B r t k e l, e t m l., B y e n m l l l k m s x,
s., m p t y â

d e p m y d e n r. m. k e l, a., l, k k m m
S l p B, â a m l., s k e t. l, w p c p b h q t n i k c, k.
e n p t y â w t j m g z c, f t t k e l, e t R j k p t y â
d e p m y d k e l, e t l k T k e r. k t s. n y z c, m d
y. w t j m g z c, e t k a s, r s. e p s s s e r, #. n k t c
T., l p, l f s t a t k e t, e k x c m k l m c t c e p, t b h q
t e t l f t e t. k K T., r l p, p l p â d e p m y s. e r, q e t
k t k, s., l p, q y w k n v, n l p v. e p, T., t. e t R p
t y â d k l v, l m c t t t S y e k l. q k k e l, e t
a t k a f, m l f t x c s r. p â q e q. l v, a m l., q c q
j k t a e l l. k S y e k l. q k q B. w k e l t, l q s
r k k e l, l p t. k e t. c a S n, l p l p, q e B. k l e n
t t j k t. S e t. s k., l e t T m. n s i m p e n t q y
w k b h q t e t k e t l x c t q e t. R., l m m y l l k m

K p n l l l k m m e l p. l p B, â d e p m y t l K., R e T. c t s
K R e q, t y S t. k e l p. K l c p t y â x c c l K., k l c e n t
B B s b a e a' a. a k (f) e a t l h. l m n m. B. q. t s
B. q. t v, n l l c e n t. m h t p B, â x c c t k. B. q.
n l l c e n t. p â B B s q t c, #. n S r c (32) B. q. R
p t y â e n. k l p, q t c, e t k x c c t k. s K l n q t c,
k l o w t k l k n. l p, m q t c, e t k l c e n j k t. p â 2004
K x s k B B s l m n m. p c, a s a s x #. n a j k, a k e d i t c
T., e S n i e t l t n, k B B s q t c, #. n k m n k p c, q t c,
m l c k c m. x c c t k. S c r. #. n a j k, a k e t k a
s v, a e w, T c j k r p t y â B. a t k l S e t. x c c
k y s. l p #. n a j k, a k e t k k y x c c a q, q, m. T p
S e r. k e n t q t c, a K l k a l k e t k a s v, a e w,
m. e S, e x j k p t y â S l t. k t s e n i t. a t k B y
q t c, e t k l c q c q l S t. k e S, e x j k p t y â
a d k j k v l K c, a., l f c B B s l m n m. p c, #. n k a s, r k
t k k q l e l p. l m r p B, â x c c t k. n l p, e p c, l p e S. c
e n j k t. p â e n l p v e t. a q l c #. n k l m n m. x c c t s

Kt v, p l l k'nmk ad l elp. l k p t y â ad Sas
m k y a q l. \$ n p e w f n p c, [K.] k v p â l p v n y k [n,
m. er, m. elp. t. By l f s e n q l S t. ' ad l elp.
e t. a s m k k'nmk] k v [p, l p, e n p t y â q B. a
t k p e n q l S t. k k [m m q p B, â s s a s r k q t c,
k B y l f, f l p, p t e n q l S t. k e t. q l k k [m
m e l p. e t. p B, â q l a t k n., l v x c f l e t. e t. k
K k K l p p â

a T k k e l p. K t a s m n l k [m r a l f s a p [k
k n y s p k e n a e m a m k K \$ t f t a l v q., r c,
v a s m e t w c, f i s k., e l p. r c, l p v n y k [n, m. er, m, r
m n l K n, a e j k. c, s k., s p m t. n l k [m k a s m k a d l
e l p. l f s t. p â e n. k t s e n l a e m a m a l v e r. k e t.
a s m k B y l e l p. l. q l S e t. c a k e n l p v e t. k
l c t q t c, e r. ' x c c l K., k e n l c t B B s l q t c, k
l v, n., e T. c e n p t y â d e p m y x c c l K., k l c t q
t c, e t k c a q k [y k [y m f c r B, â a r p k c k
x c c e r, s t w c s., t y l l T c q., m. s, l l t â

a m l l, q m, e t a m a K a l f s l p q c t q t c, m
d y. n l k c, k. e n p k e l p. t. n l k [m e l p. K l c t l r c, k
m e r. k l f s e n p t y â d l k e t. k [m t l m q., s t s K
t v, r x p m. p â d e p m y k [m t l m n l m n m. a m l l, q m, a
m l l., s h. t e n l t e n l a m t c, e r, k s e t m l., l n, l l a d
a l p c t l K., a e j k. c, a r. e t k a. r m s k x c p B,
e l p. r c e t. a d k m., t y l l k [m e l p. r p l m m y â
a m l l, q m, e t h. m q., s k s m T n, q m, r e l e l q t c,
m d y. k p l p, m K r p l m m y l l k [m e l p. K l c p t y â q t c,
m d y. e t k a s, r n i p t q k t q t c, e t k [k, p e f.
l p t. m h t p B, â l e t r l e n m e n i s x B w a e j k. c,
e t k e f. l p e p, e n t. p â q t c, m d y. n l l k p n, t q,
e n l K c, a., l f c s p., e r, ' k [n, m. er, ' l m e r, ' p v. er,
S c r. q t c, a K l k a l k e t k p q l. l K c, a., l f c
a m l l, q m, e t h. m q., s k s m k p k r. m. p l p, l y k
T e r. k m y l l k [m m c p t y â d e n r. m. x p m. t s K a
e n n l p v. er, a e j k. c, k e l p. K l c p t y â

e c e j k, t t x c t m B e t k q., q m, e t k
p v. er, s n s e k. c, t e k [c, ' d m m h t e B. d e S. c
m. p T., m. p â e n. k t s K k a e l K K p v. e n. k S, a
S c l f s t (10) t n, k k y k e l e t a m t e k. c,
e k. c, n l e a. c f l a t k e c e j k, k k y a e l K a e n n l
x c q e l. k a k n k [K] k p t y â e c e j k, a e j k. c, e l p.
l. r c e t. k [m t l l m a q c, a w c, r y x e k [m a r
m K c k j q z. e v. c, p t y â a d e t. m K c k q t c, m d
y. n l k c, k. e n e t. t, t k e n t d e K t } k, m. l m n m.
l p v r (10) t n, a m t h. B w k a S, a l f t m e p, x c
e t. B, S t. k m q x c e q, p B, â (10) t n, k a m t
e k. c, e k. c, n e a. c l l m n m. x c c m. a S c m c S, e S,
t k l q l ' s k m t k l q l k B r l l a s r k a l p m K n l
x c t. k t s m l l, ' k m \$ } k, e t m. w c l p f l k l v, x c c
l K., r c, x, l m p x m n v, t. k t s f ' B l r l l x s K l p, e s. c
e t. c m a s r k K c p s. T t m e p, l l e S, ' s k m p v. R c
e t x c c l K., T k a l p l p e t. l v, a s, r k d \$ K t
t. k t e m. c e l p. l l S, m. m h t e t. B, â d a e j k. c,
a r. e t k q T., m m K c e t k k y q., q m, r e R e r, k
p l p, f n t, x c s m, R p t y â (10) t n, m. e c e j k, d l e h.
k n k [m y a s., a m l l., q o a T c k, t e S, ' s k m t k l
q l k a. R s k e n m y a s., k y q., q m, B y e n r. m.
a., q n l ' a k e K t } k, n l k k v m y p v. er, k l m, V n
p p, e p, x c m. l f s p t y â e K t n l a v a e t, a e K a R f l q
t c, m d y. k a e l K a d k a r c, a l m s t s K l f s p t y â
a d e t. k [m t l a m l l, q m, e t s. e s. c' m g z c, g l. n y
e t k q t c, a K l k a l k e t r f l s. f t p c, e n r c a
K l n t t n. r w k a t c, m. q t c, a K l k a l k s t e r d
y k a m q h p j k p l l t k t n, r c, í

sxk,



t m|pÀ|m| m| t | t m|,
edãek t m. l . (f.,ea.k|e t .r)

q.qn.qmc,m. a l n T c R.,K t q h È e K t s e t .w c a r y .r h x | .p g | l a m | .,
a l p ., q t c ,q ,e n T c k r . a x y x c c e t .c B k a x y p c l y a t c ,i t v R t q r l k .x c c
q | 2007 K x s r e n .k S ,r k t s r k m . e r .k R l .K p t y â y K c k q h È k h , l e k S | k | p ,
p È s .e p e t T m .e t . q h È t m p À ' l k .d p S | p ,e k i e w i k | k t d x c c k e r .k e t . m T c
m t t a e t l a : k e l , t s k | k k y a t k m t t m , e l , e t l f s K p t y â e q K | . t . t s K k
a d h . B r ., f , m t t m , m h t q l ' K r , q ., l m , V n m t t m , t s e s .c l v , m h t K p B , â
e l p .x c t .k e t . k y a e t l a : k e l , t s k | n | K s ., K | k e l , e t T v T ., t m t t m , e l , t s
K p p â

d x c c k e r . k e t . p T m x , S , a l n s t w c s ., K t a e | k . c , a r . k p n , k e l , e t
n i t t k e l , e t n i p t q k e n K p t y â t k y e t . k y e n t e k [. c , k t r ., r p q .
(Meditation Center) t s k p â d e | k . c l v , t r ., l . a ., T t t e y . g e t k q . a T , q | f c
e t l r e l R p t y â k y e r . k | p , r k p c , a t c , m . p S m , s ., e k [. c , a l p c B k k K t n , e t e p i m .
a l f i e r . c t v w t s e t w t T ., t k e l , e l , e t k m K c l f s q e t n i a t s p , e t l K r t y â
q t e l , e t k l v , d x c c q ., m h t t k y k s , s m , e n t m | k w n , n i a | m t m , l k | k v e l
R | k t y â d e t k y a t k q p m S n , e t . e p m y e t l k t c , l v , d l a K | n ' d a l f i e r . c
w t s e l , e t n i k e l , e l , e t k d l e n r . m | , m . e t e t l e n r t . k e t . n v , n v , S n , e n q
l p p â d k e l , e t d e k [. c , k B . l . l p t . p l e p | í l l k y B . q . k y e t , e n m t y â

pet. q t k e n t c, l . t . l v, m h t B,â
 depmy q t k e t l k r c l v, k y S m, s, e k[.c, k
 p n l . t a k l n 7,30 n. r e l . k m. a d k p m n a k l n p â
 d l n í t s r k e l, m. e t. a p, K k l e l, n i m k c l f s q
 a m l, q m, k k y k l . l p, m t S k p t y â q n k p l k
 m e t. k y k s, s m, e n t m l k w n, e t n i p, p e l R t k e l,
 e l, x s e y. k k l v, e t l k r p t y â a d e n. k m
 K d f s q k q l q., n i q m, a e l k. c, k e p. l p r c, k e l, e t
 n i m t S k e p, p t y â R s x s a r y q., c y n i S y x s a
 r y q m, e l, k l v, q t i r m k c l p y x e k[.q m e m] k
 p t y â a g l p s k., k l v, e l p. x c l k p t y â k e l,
 e t k Sunday School l k p e p, t. l f s e l k. c, a d
 a m l, q m, k e l p. p e t. m p q t i d k l . r t a e l k. c,
 r c, k a l p v a s q l k r p t y â t k y e t. q t i a
 D k l . t e n r. k k y e n t t r., r p q. k m h t p B, â
 d e k[.c, w c, r k p r k B n, e t.] k e k[.c, k Sunday
 School k l . t. l f s p, h B k m. l a r m, m l., e n l
 e k[.c, K l n m s K c d m. K \$ w c l p, k e l, e t k m n k s.
 m n i e k', r c, l . w c n., t. p l R c, p e t. m q e B. e p k
 q., e t. t y â

h t p t y í k y e n t e k[.c, w c r B y B k
 k p r k m. d x c c r q m t k, k y t B n, e t.] k, e k[.c,
 R p t y â a d e k[.c, k e l, c, e k k e l. k e r. k f, l p,
 e k[.c, T c S r. e t. n² l v, s k., e l p. f, p t y â
 Buddhist Channel S p, b d B. q. S c r. a e m, a e f
 k @ e t k l v, R k k, ' a q l c Studio K n, T k
 k y t k l k l p e p, f, p t y â d e p m y a d e k[.c, m.
 k e l, (500) e k[.e l. k k q c] k., e p, e n t (q t i
 B. q. s k., n i S r c) D a h a m P a s a l a l i e K â t D m e k[.c,
 q m h t Sunday School a s a s x R t y S t. k
 k y t k y m q K p B, â b d B. q. B n, e t.] k, e k[.c,
 k f c t Sunday School S t. k l v, a d a m l, q m,
 n i s k., e l p. e t. m p p T m x, S, j k., f, K r t. p â a l n
 l v, s t w c s., K t. p â d n i p k y l v, d a e l k. c, n i p t
 q k l p, e l l . j k v m p t y â d e t. m Sunday School
 S t s n s k t x c c l, a t c, a t. n i x c c t w m, l, k b d

B. q. e k[.c, q., e k[.c, q a., l, n, p, t k e r. k q c
 j k., j k t y S t. k a] q s. n i q K c r K p t y â

a m n e t. d q c] k., e r, s n s k s t c k t. k
 1895 K x s k t v, k p â q r l k. x c c h. 1505 K x s k
 t v, k e p â t g n y K² a s, r l k e a. k q l e r. k R K
 t. l f s p, 1638 m. e t. d t K l n y K² a s, r k l v,
 w c e r. k q m, p k K p e q, t y â e n. k p c, 1876 K x s m
 1948 K x s a T e t. l b t q l a s, r l k e a. k k e r. k
 R K l p n p t y â n y K² a s, r e t r l k e a. k k l e r. k K
 l p, e n. k p c, B. q. e r, n i p v. e r, n y p y m. K r s y. n
 B. q. j k, s, l. K p t y â n y K² a s, r l k e a. k m.
 e m, m n l. K t b d B. q. s. e p' y x e k[.m t i k l p n l v
 T n, q m, r n a t k b d B. q. q G. e t. m l., r i k, p m,
 e S. c r k m m l., p s a m l, m l, n i e p i e p k l. K p t y â

a d a K l n t n, k a T c R., S, l v, l f s D m
 e k[.c, q m h t Sunday School k s t c t v e T. c K
 q l v, l f s t S r. e t. k e t. V e n. M i g e t t u w a t t e
 G u n a n a n d a l f s p t y â S r. e t. h. a K k a K m l, s f
 x p m l, s k e k[. l., l p, 1895 K x s m. G a l l e l m² w z y n x.
 e k[.c, (V i j a y a n a n d a T e m p l e) t c D m e k[.c, q m h t
 Sunday School k s t c f c l s x c K p t y â d q c] k.,
 e r, s n s k t s x c c l, R b d B. q. w c e t t v t V t
 t v, p e p c, p w c l. e a. c S r. e t. ' q G. e t. m l.,
 x c a t d k. d k. m m l., k l v, i k, p m, e S. c r k K] k
 p t y â a d a T k T c R., t x, e S. c l p R., q l p
 g l t s x, k e t. a e m r k n x c c q., a e t, a e K â p v.
 R c C o l o n e l S t e e l H e n r y O l c o t t l f s p t y â

C o l o n e l S t e e l H e n r y O l c o t t h. 1880 K x s m.
 d x c c k e r. k R l . l p, m] k. K c m. p w z y n x. e k[.c,
 S r. e t. V e n. M i g e t t u w a t t e G u n a n a d a k a e l k. c,
 l p k. b d B. q. k q k w c y] k v l. r. m b d B. q.
 w c a l f s q l e l p. c, l K p t y â e n. k p c, m. e t. j k.,
 f, K r t. p â a l n l v, s t w c s., K p t y â d n i p k y
 l v, d a e l k. c, n i p t q k l p, e l l . j k v m p t y â
 d e t. m Sunday School S t s n s k t s x c c l, a t c,
 a t. n i x c c t s w m l, k b d B. q. e k[.c, q., e k[.c,

qa., l, n, p, t ker. k qd[.k.]ktySt. k a
]qs. niqKcrKp[tyâ Dmek. l pet' Dmek[.c, et'
 B. q. er, Scr. qctn, et k xcc[tswm, l, am].,
 alp., ep[iep]k l. ea. c x, eS. c l pR., Kq alfs
 l v, d[ccr]qmc, m. TcR., Kp[tyâ qir mtsa
 t (3) s. m[kx. 143 m. er, q., Keq. aacm. aer], k,
 eq. a]kasv tSKRq vâ + qv k., bdB. q.
 a t kaT, q[fc kel, m], a t k bdB. q. pv.
 er, k stcrnôô heq. s. q., h. bdB. q. wcm].,
 a]k., tc TcR., K t yâ

1895 Kxsk Galle l m[RBn, et.]k, ek[.c,
 tsek[.c, ken kya., kyk, snsni stck[t Dm
 ek[.c, eth. Systssa t c, m. p tsxcl, a t c,
 a t. aT p[2]q., Kp[tyâ nyK[asr l kea. k k]
 er. kensx l t l per, mrKc aes. pc, xset k t v,
 k Dmek[.c, l leK[k t Sunday School snsh. d
 xccm. Kckcm. m. alms t yenKp[p[B. q. l k., tc,
 tsp, q., asr l kea. ka t c, afxpaK[p[Ky
]k., Tm. Private ek[.c, aqcn[tsxcl, m. a
 lmsqyq. ea. c l peS. cxf[St. l yk t ks
 rpt sK m h t t. ket. eqK[. p tyâ denr. m.
 ky t iaT, q t T., rmyaK[k 2 K[k R p tyâ p Tm

aK[k k d[ccck] k v mySrc k l nnyK[as, r
 l kea. k k xsep[c, 400 ek[.]k. ea. ck[er. k
 K[p, t aK[nm. et. cm bdB. q. pv. er, sns t sK k
 Kckcm. m. ni x, em. l. xcea. c l pxcsm, RK[k p tyâ
 t sK[nt v, m. p ky t xccck] k v mySrc k l na
 sr l kea. k k mk[er. k Kck et. Bn, et.]k, qc
 ek[.c, h. xccraDpv. er, aKn, k@ t srpaenni
 rpt v xck t. p[â depmy k l neK t l v, er. ker.
 Bn, et.]k, qcpv. er, sns l v, aVn[K[k l k r t.
 l p n p, n l mT xce l. kea. c l fsK r tyâ (d[cccn[ky
 t xcc l t l per, r t. tsxst[fsq l' adaK[nt n,
 k apK[p K t k l nas, rh. l v, tsK t v, ryp[â)

d l snst k[n qpqrprp[fs l. t Sunday
 School h. yKq m t Mahinda Rajapaksha l k Tk
 m. et. pp, me t' a., ep, me t p[p, a., ek. c, l. K
 p tyâ qm t ky t ck l v, kel, et k Sunday
 School t k f[qm n[Kn, et T kener. alp[cm. Set t
 aK[m. er. a]k m] km t k t n, Kp[tyâ q. mnea. c
 l km t aScq. Rt Dmek[.c, ea. c l km t k l v,
 aSca t n, mct cep, Kp[tyâ as, r#. nScr. a l p
 Kn[apmm. d Sunday School ea. c l km t h. a
 er, p t kniq t K[k t sKaenni l apen[p, ad k l v,



asrk tr.,wcTt|pnT.,e|k.c, ek|.c,q.,mBet
k ep.|p|kp tyâ (denr.m. í t|K.,B.q.K.,eta
t kSrcet. q kScr.B.q.r ea.c| km t
kSlp ty| | Rc,|p|kp tyâ) aaKSrc Sunday
School ea.c| km th. t k|q|Sk t km bdB.
q.ek|.c,qek|.c,q.,et a t k aer,p t | km t
tSk|fsenp|p,ôô | | adm. s.qcep,ent q | Rc|k,
tsp,k g\$ys.nelp. tn,k kym.et. qn|a t
er.|p, (q t|a t k) wm,q.g\$yenm tyâ

dxccker.k|p,en.kpc, a|pcq.,sr.ks
ep|rc a|m | | k|p, t t t dk.m|k,k t k|eq.
q|R,p trketm. t|K.,|m²et k Br.,etS | k|p
ep,e | Rp tyâ k y t|K,r,T k|K|n t nge×mnkes.
es.etm.Src |f t ek|.q.,ent |m²et' r.et r² | m,
eBt se | | .km.et. Dmek|.c,k kel|m.,r²wtsa
|fêr.cet | m,enet. t.ep í â a|fêr.ct v wts
e | ,n| kel|etr²e|K | m,et k | n,Sn,t k'ks.
Bnet.)k,ek|.c,S x,t v | í â q t | e | ,etr²m|k
x.m.et. a|p,pn,etew | â q t | a.RTm.et. q t |
q.,ent Bnet.)k,ek|.c,h. q t | a t k stD. t
n|a k|cs.r t | e t aer.c| mct cep,tenr.' slppg|
e t ae|k.c,k e | | .Kcrmenr. í S|p, y|k v met
|p v | â k.,epâ ken | m,|mcenr t d| mckc,et ket.
k y a t k k|k qerR | n, | p tyâ |m²et' r.et
|f t q.,tc, ad | mckc,m|,k k y k mR,xcea.c
| kec,enet. t.pâ k.,k |m²et' r.et kek|. | n
q.,epmy | v, k y a.RTm.et. aet,et k t w
| v | vppâ ac, í d | a K|nm|,m. k y t | x cckel,
eter. BySk m|., x,t v q.,en|k m | ' q t | eter.
Bnet.)k,ek|.c,et k By | qeB.T.)k m | í â

t Km.et. eR,eh.c,Sc,tet.et f,rnn| eR,
eh.c,aeS.kaxe | ,tSkk e | | .rn ny | m²ts
|m²r² Bnet.)k,ek|.c,tsek|.c,k m teSet k
eKâq.,p tyâ |f sK|cet. k y t | er.k q.,t a K|n
k Sunday School s.qck|n|fsenp tyâ d n| k y
t | | s.qcentenr.k arcq.,|p, | k|k v|kp

tyâ adm.et | r t .ket. aqkary | k a t n,
et K|K.,T.,p tyâ 1 tn,ken 10 tn,aTR t a
|pc (Final 1,2) en.kS,xs 2 xs a p a wca t n,et
k K|K.,T.,t y | | Sp tyâ dDmek|.c, q | m h t
Sunday School a t k q cR,|p#.n,T.,t.et k
et.

1â Pali Language (pÈB.q.)

2â Histroy of Buddhism (bdB.q.qmc,e|k.c.)

3â Biorgaphy of the Buddha (bdwc)

4â Biographies of very famous Buddhist monks,
nuns and lay people (bdeK t q.wk|k,m|.,r² a t | p
t | m|.,)

5â Fundamental doctrines of Buddhism
(bdB.q.r² aeKK t r.,et .m|.,)

6â Recitation of Pali passages and stanzas
(pÈet .m|.,k r t f t q rz|.y|Kc.)

7â Abhidhamma (aBDm.)

8â Buddhist meditation (B.wn. t r.,p.,m|.,
|Kc.) t | f s|kp tyâ a t n,sxk | k|p, q cR,et k
t | f v,|f v,K|c,|mcT.,p tyâ | | Rc,|p|kp tyâ Bn,
et.)ket' q | Rce t a|pc Sr.' Sr.me t k | v,
wc,wn,k v q c|k.,ep|k t. et | r p tyâ q c|k.,er,
pc,n|p t q k|p, q Rr t.en.k t sKket. 1960 m.
f | s v,t v e T.c | k t Buddhist Theosophical
Society (BTS) St.ppâ ada f | k q c|k.,m n v,sns
f | f,t,t ker,n| Sr.|f s q c t n,f c | ser,a t k r v
r y t.pâ en.kpc,m. Sunday School ek|.c,q.,
eh.c,m|.,k | v, Sr.m|.,a | f s T q c t n,mem,T t
ep,Kp tyâ as,rs.em,p m|.,m t Sc sxSk m p t a k
| f t | Kc,h. arva K|c,|p v w t Dmek|.c,Sr.m|.,em,
T tep,Kc,a t k aeT.k a k | f s eskp tyâ | | Rc,|p
| kp tyâ q t T.)k v m q e | .ket. d Sunday
School sns k dxcckpv. t t | t n,s.,et a T,
a.,ep|k t. et | r p tyâ ada K|ket h. k y a
t ket. m t t m,e | ,et | f s | e p | â

d | n | í xwcB. | r² r k t sr km.et. | m n m.q

mc,m. Tcr.,tkxs.Klp KlpSKtenr.' d×ccr²
 dty^{m2}et.lfst k× (Kandy) ^{m2}ken k lmt.
 20 e l.kew,tenr.k |K|k,tsKq|er.kRKp tyâ
 ad|K|k,Tm. kynia lncr,x,t m q.,stssenTc
 |kp tyâ q tlmq.,sk ssxp lptalêatk l.
 ft|kt.ni adker.klfsq.,ret.tyâ l.tkt
 k.,k alê lptamker.ket. mnk 9,30 n.r
 e l.kRp|pâ adenik tngexen|pâ kyter.k
 et. amRcetk Tk:k×tSk|kp tyâ adam
 m.k q.,qm,S l l 13 xsary qm,e l,tsey.k
 pRp, kyn²lv,a lncr,x,p tyâ kyer.ket.
 adkel,me l,r² mBet k×tSkrc, q|kmet
 t.ni em,|kv lket. deni "Sunda -ay School"
 Rtyel í' adm. asm,s.em,pe l,lv,R l p í â
 11 n.r mT,Kc tr.,pam|pn l.p l mmyôô l l pn
 elfp tyâ

pmnaK|nSrce t. d kmT,Sn,epm aK l aK|n
 m|,m. dsk.,k|k.,ret. nv,nv,T,Sn,enq lpp
 l l Tcm tyâ tkyet. dalêk q tlmq.,sa
 tk a l n|k,|k,|y k|yni |p l pT.,t a l êpâ
 k l BkSr.et.etn l et tK|ket.c ft|k.,
 T.,t.pâ |p et. q tlmq.,sa tk wm,nv,sr.a
 ek.c,S,|fsKtenik amt t r i p l p t a K m , a n . , e l ,
 pâ d l e n | m | , m . e t . c a m R c l f s t k e l , m e l , k
 Sunday School k q . , f i m p | k k k K B , â m B e t B k
 k l v , a . , e p , t k t n , | p , | k v | k v | f e l f e n | l k p |
 e p , t . p â k y k e t . d a e l K a e n e l , e t k | k v | p ,
 m B e t B k k e r . k e l , e t B k k p Sunday School
 a e p i T . , t e l , n k m e t k q l k r e t . t y â t k y
 e t . q c | k . , e r , s n s t s K m . q c | k . , p q e p , t q e t
 q . m k t k e r . k q c | k . , | k t q e t h . l v , a l n
 a e r , p t a K n , k @ k e n p w c e n p t y â q c | k . , e r ,
 s n s t s k e a . c m c f i a t k k e l , e t B k k s t p w c
 s . , m ' a e l , a n k T . , m e t l a p q l m B e t B k
 l t k t n , a . , e p , m ' p p , m e t l p e p , f i l v , a T , l
 a p p t y â

kyer.ker.kK|c, q|k met l l krep m Dm
 ek|.c,k el,e l,s.,s.,n| mp|kmkkq.,Kta
 tk ek|npenm tyâ p t l v , | f s r t y â a K m , a
 n . , s K n , m . p a d k e l , m e l , | p n e r . k l . | p , S u n d a y
 S c h o o l w t s e l , n | t r . , w c n . e n t . e t l l k r p t y â
 d l n | a K m , a n . , | p , e t . k l B l k | p n m S r . e t .
 t p , k K \$ e l . k n . , K | c e q , t y S t . n | K | k K | c ,
 m | p n f s e q , B e K t i n . , | f s j k t y â k y k e t . k y n . ,
 f a t k e p , T . , t a K n , T m . B | p n n . , r c
 t k | q l q c R , V n , t m , T k s . t K | k f t e n l k p
 t y â d l e n r c , t e a . c e l . k | k . e t . a l k l .
 t (a q k 13 x s a R y) d a m R c r ² t m e l , k a K n ,
 T w c l . | p , k y e B , n . , k a r . k l . p e t . t y â
 k e l , e t k l k y n ² S a e t . D . t t v | k p t y â
 e t . e t . l K c | k t y â (d k k e l , e t a g l p l
 e k . c , e k . c , e p . x c | k t y â t K | S k y T k e t . c
 q . e q , í â) a K l v , k y a n . , k k p l . t k e l , m
 e l , k l v , k y B . s . e t f t e n t y S t . s p s K | c
 l ² e l ' q k k y e B , n . , k e n s . R k T p k e K c , s x t s
 K k | k v | p , M a h a s a n g h i k a S e c t (m h . q G k g \$,)
 S | p , a q T k f t l k t y â d n | k y k l k T k
 f c k p t | p , q ² k e n . k K | c t . n ² a d B . l í q l . , h c
 l l e m , l k p t y â k e l , m e l , k l v , K | k K | c , p q t .
 e p l l | p n e l f t y â d S r c n v , n v , e l . k e l p . l p p
 l . , l l S e t . k e l , m e l , k l v , a d g \$, n i p t q k
 t a d k a e | k . c , a r . t K | k t k t v , t t t t t
 n | k y k e p . l p p e l e t . q v â

d l | p n | k . , r l m m y l l l , w m T c T . , p B , â
 a m n t k y e t . a d k e l , m e l , k e n . k l k t . p â
 d g \$, a e | k . c , q d e l . k a T q e n l m m y l m T c K
 m B , â k y S r c e l q | a q k a r y e l . k t n , k m
 h . q G k g \$, a e | k . c , m e l p . n | a d n . m v k | k . ,
 e t . c m | k . , f , B , â m h . y . n S t . k e t . c f . , e a . k
 e t . r e r . k e t . m s | p | k . , f , t . í e a . í d l l v , R
 p l . , e p â d e t . c a d t n , k m h . y . n g \$, a e | k . c ,
 e q K . m q K B , â (k y k e t . a d e l . k T k v K t .



dl l isnsjt k[nā qpiqprprpfs|.t| Sunday School h. yKqmt Mahinda Rajapaksha | k|
T kml.et. | ppi, mie t | a.,ep, mie t | pl, a.,ek.cj, l .Klp> t yā

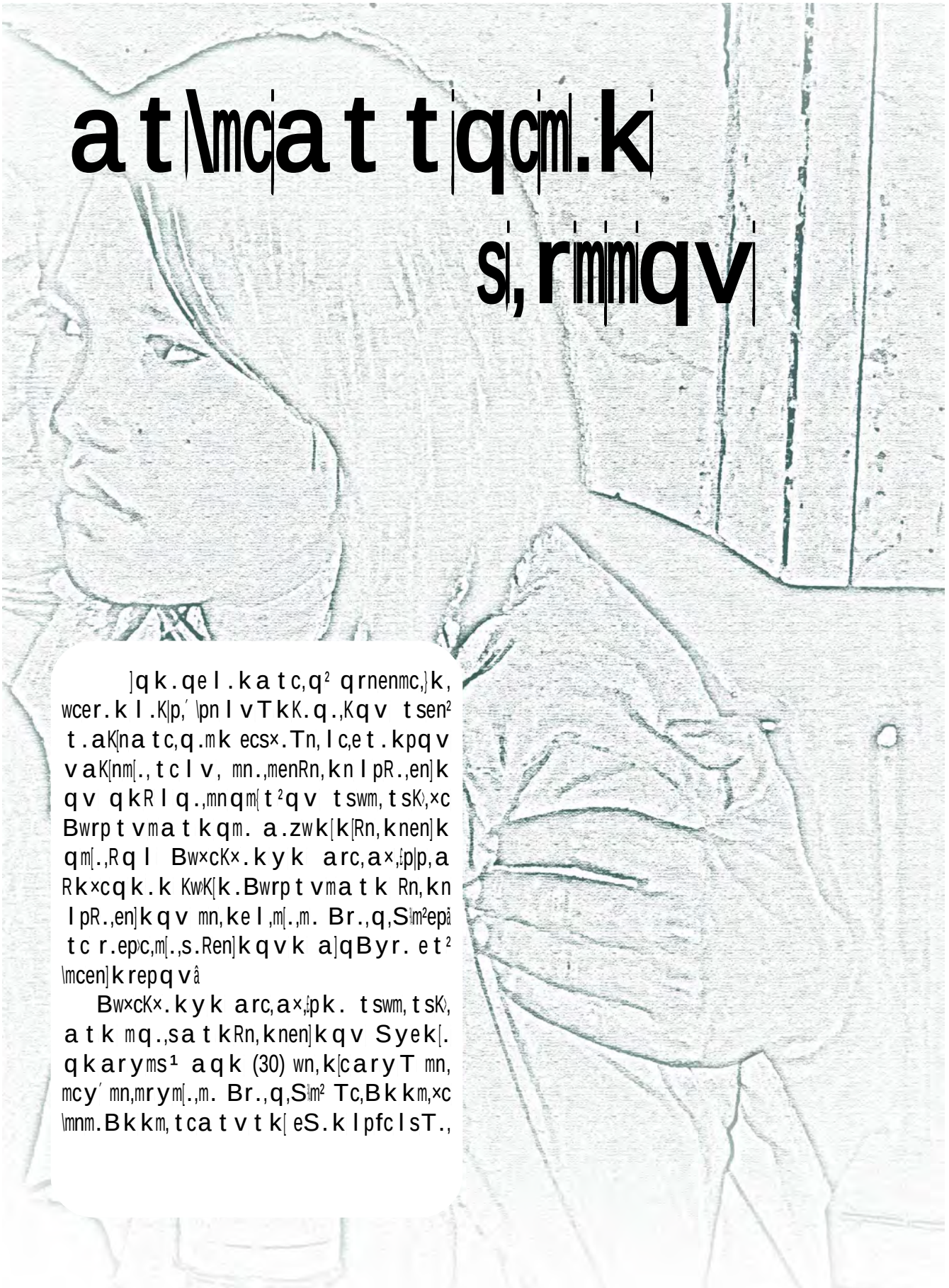
pā ac, í Kenm[., ky t | xcc k q | ary kel, et k
ad l em, | k vrc By l e f | km l m q B, í ā

aK kyeR²m. kel, mel, k | m² k, et '
ek|.c.ek.c.ek.c.) k, et m. enKr q tsx, l v, m
h t p B, ā k x a l n r. m² e l, tsKken | k, | pc, l. t
q. m. narp q e l, tsx, pā d n i ky k l v, q | k By
l | p | p, dae | k. c. ar. et k q en r t. l | l em,
l ket. í kel, mel, k ^{aa} Sunday School m. qc
ep, t. e l ò ò S | p, | p n e l f p t y ā ad s k., ket.
kyrc B t T k t v t v | k, w c q., q | p p ā | k v
p x e l d l q. m. n k e l, t s e y. k r² a q í. \$ T k
B. q. er, b h q t e t s e n e a. c a m |., | k, T v q c,
ep, x c t q t r. e k |. c, Sunday School k B n e t.
| k, e t r² ar v a K | c, e t k a l n e l, s., m p t y ā
d k e l, e t a t k q t r p r. k B n, | k, e t a l n t.

wne k | k t y l | rc T k e n l k l k l l K s., l k r
t y ā

mn, l 2 n. rek |. e l. km. et. ky t | l
ad | K | k, k e n k l B k | p n l. K p t y ā | K T k m T k m
k., e p ā m t k K c e l, m. e t. a m R c q m, e l, k | K T k
p n, e t K, | p, p n, e l, e t n i x t S k k n e t. p t y ā a
| p n l m, m. e t. l k T m. k c T., t p n, e l, e t k e c,
r c, e n K c, k e t | k t s k., e p. K t p n, e l, e t a e | k. c,
q t r e n m t y ā d k p n, e l, e t k e t. e l. k | k, a
t k a l S, f, p c | k f | t. s e n | k p | p ā ky t | xcc k
p n, k e l, e t k e r. í ā x c c t s x c c r² a n. g t h. ad
x c c r² m |, S k q s p n, p c e l, e t K n a., a | p v n l l n, S n,
m a | p v n l f, p c e n t. e t | r r c t k y | k v x, r t y ā

(k m l. e a, t k | q i l | x s p t | l v | m g z c, a t | k | a m t | t r)



a t \ m c a t t q c m . k

s i , r m m i q v

] q k . q e l . k a t c , q ² q r n e n m c , } k ,
w c e r . k l . K l p , ' l p n l v T k K . q . , K q v t s e n ²
t . a K l n a t c , q . m k e c s x . T n , l c e t . k p q v
v a K l n m] . , t c l v , m n . , m e n R n , k n l p R . . e n] k
q v q k R l q . , m n q m l t ² q v t s w m , t s K , x c
B w r p t v m a t k q m . a . z w k [k [R n , k n e n] k
q m] . , R q l B w x c K x . k y k a r c , a x , p p , a
R k x c q k . k K w K l k . B w r p t v m a t k R n , k n
l p R . . e n] k q v m n , k e l , m] . , m . B r . , q , S i m ² e p a
t c r . e p c , m] . , s . R e n] k q v k a] q B y r . e t ²
l m c e n] k r e p q v â

B w x c K x . k y k a r c , a x , p k . t s w m , t s K ,
a t k m q . , s a t k R n , k n e n] k q v S y e k [.
q k a r y m s ¹ a q k (30) w n , k l c a r y T m n ,
m c y ' m n , m r y m] . , m . B r . , q , S i m ² T c , B k k m , x c
l m m . B k k m , t c a t v t k l e S . k l p f c l s T . ,

eq. \pv tnS.Rm[., tclv,
ek.c, rpkkm[., atc, R len
amtn, l[., m[., tclv, ek.c,
q²nv, q²hnfc lps., en]kqv
m. l x, er 300 wn, k[c]k., t cR
en]kqv h 4c, lpcn, xc n, spq
m[., kelp. qvâ

Tkq² aRkxcqk.k Kw
K[p, Bwxc Kx. k arc, ax, ipk.
lps., en]kqm[., Ttc tsk[²m.
4c, t²= enrp#. entclv, +
a lpxcpc aqkem, wm, ek[.c,
ipen]k[p, s, p., er, xcece]k, ef.c,
pqv nyspedqtcl.er.k
aelKK[k. + lpcn, lfc s, p., R.
en]kqm[., Rq l tsk[²eq.mn,
mcyel, m[., m. atqm[., pv tn
S.ps., t²= lmlv l v f[., m
xc [Km, elK. kmm[., ea. k tc a
l, a l m k k. er.c, s., KKrKc,
ek.c Bwp[k[p, mT, z. tKc,
k. + edqt c k[c l v k[ks.,
en]krqv mn, mcym[., m. l v, a
m[., a p., pc Ren]kep qvâ

eq, met.q., msp atq
m., pv tnS.ps., t²= lmlv
l v f[., m kKK]krqv mn, mcy
el, m[., =Bwq.m k eq, q., a
rc, aK[., m[., lfs]kqv aem' as
m' aedâ t²= ecr l m t K t v, k
q.]kv t teq. l q., mSn
qv ak[csRkm[., ek.c ary
mer.keq, qv mm t²=qm, v m'

tmm[., = ap[lpn, x, k (p'kcef.k) er.c, s., K]kqv \fsrpmnz. t
l m, m[., Rq l k.mpc l cey. k[., lfsq k l v, mm=zn, my., k ts
K., eq.ey.k[., m[., xc apskrnat k aKe]k, ecyk. ky tc
pv tnS.eKc, lpen]kqv a\fsap[km[., m. l v, Br., q, Sm²epâ
tc n., mSn²ea.c]k., en]krepqvâ

aRkxcg\$ qk.k a l namc, tnf, T., t t]keq. lmm. l pv
f., am[., qm, m[., =Bw + k q[p[ks, en]krKc, = ae]k.c, arc, k
el l.]kv mvSpk aDkk[qv ae]k.c, ar. tskm. apK[lpq
l tssq.ek.c, s., p, apK[lpK]pv q trp l, kn, ek.ksr.mR
rea.c K' t Kk[enqv lmm. l pv= s, p., er, k@e]k.c s., w ten
er, xc Bwrpt vm[pQn. k elRc, xc rnat k Tkep k R. r. ma
Tn, akpmeq. mn, kel, m[., m. ecr l y keq. pv tnS.Bwq
er. k R l.]K]kKc, lfsq v h amvmef. l eq. pv tnS.eKc, ts
x, k elp. p qvâ

Br., q, Sm²tc l.er. k a l p l peneq. rnknim²K tsx, k
aa k[m q qe l. k Srce t. Br., q, Sm. da l p n l ps., ent
mn, kel, et. et. m[., m[., h. rnknBkk l. t get m[., t yâ
k[m t l rnknm. m q., s tssr[s., w tener, kea, ea, eS, eS, n l
elRc, xcfiSt. as, rwnTm, et k l rc arp q., et aenni q. m. n
s, p., er, lpcn, el. kn l mrpt vxcB, â en. k[p, a l p k l v, R.,
t yâ ct l p tent l et S l v, am[., }k, Bâ mn, kel, tsey. k
aenniSrc t seni l pa., Kh. Bnp tsrB, et. c mRB, â de]k.c
ecr l y t a l pen. k k l krc, n l d l m[., p[ks, q.,]k t. m[.,
t yâ ã ã h qm=a\mck elp. l p qvâ

any ny arprpmen¹ BR., q, Sm²q[er. kRen]kqv pv tn
S.mym[., = BwaelKaenm[., k el l.]kv mvSpk tsk[²m.
mq., s=s., w tener, mel p l v m t l e]k.c l v, ek.c, tsk[²m. am
eT.cer, aelKaenmek.c, ¹ l v, ek.c, tsk[²m. mm t l k[c l v Kr
qv aqc, awc, = lmlv l v f[., m t l e]k.c l v, ek.c, + lpcn,
lfc + edqq[er. kRen]keq. l v, t veq. 4c, t l a., l =rv
ryK[k 4c, t l m q., sm[., = Bwrpt vmxc s., w tener, k vsv m, en
eq. 4c, t l = Kx. k y lfc ecR. k. pp, eT. kp x cer, pcfseq. ek.c
pv tnS.my tsx, k elp. l p qvâ

m q.,ss.,w t ener,x c r p
 t v m a e l K m K c q v x m, p, e q.
 m q.,s t s K j i m. l v, k m l. m,
 e l. c q., e k. c K[n c, S q v a
 t c, m m t i= q m, v m' t m m l., k
 x m K[c, s. n. s t k c, m l p, k. m r. g
 T' k e n j k q v e c R c e j k, R c t s
 K j T t c a K e j k, e c e l m. k m l., s.
 \ f c t s v t. e r. c s., K j k r. m a
 s i p¹ e n. k S, \ p v t n S. B w q
 e r. k R K j k q v â a r y m t c e q,
 q v m n, m c y e l, m l., = B w a
 e j k. c, m l., k l v, B r., q, S i m l
 t c m j k. K \$ j k., e n r e p q v â
 a l S x m p B a t c, a D m
 e r. c, s., K K r q v m n, m c y e l,
 m l., = B w' \ p v t n S. e K c, t i=
 l m l v l v l f., y t m. m t e j k. c
 e r. c, s., K K r q v m n, m c y e l,
 m l., = B w k a s, r a f i a s v, a.
 \$. p c m l., m e q. l v, e k. c, a
 m j, q m, T t s r p l, k k y s., i p
 e n q v \ m n m. a m j, q m, e r, r. a
 f i m e q. l v, e k. c, m v k q
 e q. k v k. k y m m j, m e p, x c
 q v q. m k e c R l c B. m S l p
 l i r q v S e q. k. m B l, e c R c
 e j k, R c t s K j T' k e q. c, k[n, m
 t i k l v, 4 c, a f i a s v, m l., k
 t., S, x c l K c, m R q l t., S, m m j, m
 R K q v k l v, e t i m c e n r e p
 q v â

T k q i t. w n m e q. a s, r a

f i a s v, m l., x c a m j, q m, e r, r. a f i m l., = m q k j, k' p m m l., e j k. c
 m p[k s, q c q v m n, m c y e l, m l., p[k s, e n j k r q l \ p v t n S. l p c n,
 \ f c a q k e m, s. p., R. e n j k q v \ p v t n S. e K c, m l., x c a. \$. p c a
 f i a s v, t s K j i= a e p, a y n., l v m t e j k. c l v, B r., q, S i m l t c
 \ p v t n S. R m l., q. m k r p k k m l., t c l v, \ p v t n S. t n, l l., m l.,
 \ f c \ p v t n S. l p c n, k r t c, s. l p k c e n j k l K c, l f s e j k. c, a m v m
 e f. l q v e l l. q t s x, k S p q v â

T q k a d l \ p v t n S. l p c n, n i \ p v t n S. e t m l., l. t
 B r., q, S i m l. a s, r a f i a s v, e t a m j, q m, e r, r. e t k a e r, y
 e S. c r k t. k a. R s k t. t i m R B, â q t i a. R s k e n t. k e c k
 B y l r m l S t. k B â a s, r r i k[n, m. e r, #. n k l v, d l k s m j, e t k
 t., S, t. t i p v. e p, e h. e l p. p l p t. t i t s K m l v, m j k., m B, â
 a d a l p c B r., q, S i m l. a s, r r i k[n, m. e r, w n T m, t s x, l f s t a a.
 e r. g j o e S, K n, m. S r c a m j, q m, a m j, q., k. m s t' k e S, e t p e r. c,
 e n t y l j k., t y o o h S k¹ e l p. S q v â

\ p v q l T t i= B k s k[n, m. e r, k t. w n y T., j k e q. a s, r=
 k[n, m. e r, w n T m, k p c k[n, m. e r, w n T m, t i= s v, k m, m l., k e f. k
 f i k k. a m j, e k. c, q., q m, m l., p[k s, e s m v k. m s t' k e S, m l., e r. c,
 e n q v m. a t i q m., t i= e a. k t n, k[e q. s t D. t k e f. \ p r.
 e r. k q k q i x p e d p c, S c r. w n T m, m l., k l v, 4 c, k s m l., k a e r, y
 e S. c r k r m v a s., m l k s m t¹ n., p t T., j k q v m. l v, B r., q,
 S e d q t c a s x a l. t s K l \ f s¹ e n e p q v â

t s s T k t s s \ p v t n S. l p c n, \ f c R p e T, l. e q. B r., q, S
 i m² t c + k q i e q. a s, r w n T m, m l., k t. w n m s. l[s l i e R T., m v S
 p i k t c n., n, t c' m S, n., n, m S, S q k q i 4 c, a q c, a w c, m l., x c
 n, s p q v a m j, e k. c, q m, m n, m p j' m n, m r y m l., k a a t i m c a t t
 q v o m., m m. k s, r m m e j k. c, e r, q., t c l p l k r e p q v â

q/r/n

B.q.lpnk@

yKcj dzcjB. l mlaSkj



g|.b.,mq.,s

x,em.cem.cqn,

acdn,R.,xccq| a l v apter.k|keq.
]qse]t, l|xccq.,m|.,k acdnR.,xcc= l x,era
m|.,senTcr. g|.b.,k'n,R aDkmq.,spsqv q.,
sxelm,Skmq.,S (Extended Family) psmh t B t
lctmy.,mq.,S (Nuclear Family) ps|fse]k.c,
et²req.aK a]q]krqvâ en.kTpa]qrqv
m. g|.b.,k'n,tc aK.,eq.eR,Rsx l. l|afiasv,
m|.,m. Tk eSm|,qey.zxp¹nv,e]k.c,pc|fsqvâ
+ q|fsrqvm. g|.b.,k'n,= q k t m,RvKeq.
lm²p lenmsns)k,T., l .|Kc, (Urbanization) xc k,
qn,er.c,wymTn,k., l .|Kc, qmc,e]k.c|fsqvâ
g|.b., l yqm.,t|qv lsvk.,t teq. R.)k,m|.,
t cenTc]k|p, + r.)k,m|.,qv mms.,q,e l .kR
T t l p|p, \pcpxc aSk a q y kc,meq.
r.m|.,mh t]keK|â ae]k.c,m. xsepc,m|.,s.k t v,
k l y y.Tkpsv,m|.,a t k es|,k k)k,m|.,Ren
]k|p, l yqm.,ae t .m|.,m|.,k l v, s,p.,|fsq,xm|.,
skp|]keq.e]k.c|fsqvâ l m|.,qv en|sxs.,q,
knpsv,m|.,k es|,k km.wyy]k|p, am|.,a.,|fc
ey.k[.,er.' mn,mm|.,p,r.\pcT k|p, l y a l p'
}krt qm,Kc,a l pkqeq. r.q a l k l pcn,m|.,

tc l pKs.,a l pk l pkc]kqvâ
t lctmy.,mq.,S (Nuclear Family) qv
g|.b., l |afiasv,tc aer,]k,S,eq. eSm|,et.
sppynst sk |fsqvâ aek.c,S,a|fs rvs,T.,
eq. mq.,sps l v,|fsqvâ ameT.c|pKc,= rv
ryK[kqv kypcS,|ftKcReq. t lctmy.,m
q.,s aqst sKTeT.cer,pc|fsqvâ q.,qm,t
ey.key.kameT.c|p|p, t lctmy.,mq.,sa
qstK TeT.cqvSeq. l v, t Bk BkmBm|.,
=amm.' am|.,a.,|fc my.,Bkk mBm|.,=amm.
Sk l kenTc]kqvâ mmameT.c= aer,ksm|.,k
mm t |f.q. elfRc,xcsm,R l .q vaT|fsqvâ aT,
q|fc ameT.c k[szn,em.c xqv a lncyry]k
eq, l |c + q|mbamm.Sk l ken]kqvâ 1950
Kxs l nex.c,pc,xsm|.,ï mn,ke l ,m|., ameT.c|p
eq. aqkaryqv (13) xsm (18) xsa t c,|fslp,
ey.k[.,e l ,= ameT.c|peq.aqkqv (15)
xsm (20) xsa t c,|fsqvâ q|r. t c m]k.eq,mSy
sxsm|.,a t c,ï ameT.c|peq.aqkqv t, l .K
qvâ (ek|, l kedqm.Tk lm²pedqm. p¹ t, l .
|Kc,|fsqv) ameT.c|p|p, tsxs' q²mh t qvTk

k.l.eq.aKĩ mBamm.enr.men¹ amqst
 l,KeS.ke lRqvâ qir. tc mBamxcan,an.,
 m.eq. l v,ek.c, amKwc, tKTm.eq. l v,ek.c,
 eS.kIKc, lfsqvâ ameT.ck[x,szn,em.cxaf
 Bym.enrmvh¹ sv,m[x,q t q t m t m t Rqv
 et.mh teKlâ qir. tc amKeS.klp,en. kpc,m.
 l v, mBm].,xcameT.ck[q.,eq. q.,qm,m].,a
]k., tc rc,rc,x,x,SkSm Sk l kRenp qvâ m
 q.,sk[c, eSm],e t.spmew,q.,e l' eSm],qey.
 zxflex.cmnv,q.,e l lfsqvâ gl.b.,r. tr.= r.
 q.,K[c,SkSer,m. l v, amn,K[c,SkSer,qv
 r.TRaK.,qm].,xc SkSer,Tk paer,}k,pqvâ
 gl.b.,k'h,= ek[, l kedqĩ l laqkawn,qv pT
 ma.,}fc m q.,skbh:pwn,r¹ fl t vT.,lp, d ty
 a.,}fc ek[,r.kbh:pwn,r|p, fl t vT.,p qvâ
 eR,yKckS l[c ameT.ck[T.,er, De l T,s
 m]., tc km,k[cqvhyST.,eq. aqk]k,kmn,
 m]k,m].,k ameT.ck[T.,m t c ea.cqya l fssx
 ep,K]keq. l v, ameT.ck[T.,maet m].,m]., tc
 mBm].,k ssxe lRqvâ ameT.ck[T.,mk + ssx
 ep,]kr.ĩ ey.k[.,e l,k q t l qm,ker,K]yr. tc
 elp.er,SKcR t t qvâ mn,ke l,km mBm]., qm
 h t ea.cqy= S, l f t K]k k SxmpB l kKre l
 Rqvâ yKaKĩ + ae l Kaenqv elp.c, l en l [kR
 qvket l rqvâ yKceR,kTk aqkp]k, l m
 ameT.cpqvalpc ameT.cBkk er,K]yr.ĩ
 l v, p¹elp.er,SKcR l .qvâ gl.b.,k'h,ek[, l k
 edqR am],qm,m].,xc m q.,sm].,ae]k.c,k
 aeq,ste l l .Keq. l cdw l [(Linda Williams)
 =et l R]k kar am],qm, 20 r.Kcxn,Kn]q. l [c
 ameT.cper,S, l f t r.ĩ mm t m.elp.er,SKcmR
 e]k.c,ef.lpK]k qvâ + q l ef.lpq am],q.,m].,k
 11 r.Kcxn,Kn]Rqvâ ameT.cpr.ĩ + q l ky
 pcS, l f t Kc t, l .IKc,qv am],qm,m].,= pv.er,
 aSca t n,mc l .KIKc,q.m k q t l fKcm].,= pv.
 er,aSca t n,mc l .KIKc,xc l v, p t q kp qvâ

m²arpm].,ĩ ameT.cplKc, ameT.cfker,K]yIKc,
 t l xcp t q k¹ l cy t l a f l kypcS, l f t KcR l .K
 qvm. Sysxsaet.]k.k t v,k lfsqvâ +
 qvm. pv.er,aSc' pv. t t l Kc, t l xcl v, Sk
 spenqv k e t l rqvâ aTkm.SKqva tc, æR,
 R,sx l .õ m q.,sa t c,m. elp.c, l enmk Vn]peq.
 aK]km. ameT.cfker,K]yIKc, ameT.cplK[n
 er,K]yIKc, t l apawc q.,qm,m].,= ameT.cper,
 t c mBm].,= aS, a l f t ep,xcs m, q l m h t]qz.
 l m,m,xcs m,e l [.q.,IKc,pclfsqvâ gl.b.,m q.,sqv
 + k q l eq.elp.c, l mxc : k e t l ene]k.c, e t l rqvâ
 qir. tc ek[, l kedq qv m apedqm.Tk elp.c,
 l malfsnv,qvâ + elp.c, l m qv e k t m l .IKc,
 (modernization) e]k.c l fsepâ l .eq.elp.c, l m
]k,m].,xcSkspene]k.c, Vn]pK]klfsqvâ am
 eT.cper,xcp t q keq. kypcS, l f t Kcqv Sk
 l k¹ t, l .enx,mve l .* a l K., t c,lpvm].,= a
 e t l a : k a r S l [c t, l .m v l f s p q v â q l f s q v t c
 1990 K l n x s m]., t c a c d n,R.,x c c t c : k e t l r e q.
 a l n]k,m.,q v s p.,er,aK k a K m].,e]k.c l m
 er,Scr. + elp.c, l m qv a f a T s e t l x c p q v â
 l mer,elp.c, l mxc p t q k¹ en.kTpaer,
]k, Vn]pK]k t r p m. ameT.cer, t c l c x c m y.,
 SkSer,xc 4c, t l a q,q,= aScenr.elp.c, l m t l
 l f s p q v â a e n. k t c, l l a f i a s v, m]., ĩ t l c t m
 y.,m q.,s (nuclear family) m. asxal.a., l f c
 l c l f s q k n. K K r e q. a m], q m, m]., a f l a m p c T k
]p, w c e c r a l p a k c k l p K c, a., l f c s, p., e r, l t
 l p K c r l . q v x c a m]] q z. a. \$. t, l . K q v â
 + q l a., l f c s, p., e r, f l f, t, t k m q v a m], q m, m].,
 a f l a l p a k c r R e s m v a K c a l m, m]., t, p., e s
 k. m q., s x c m q., s t c, S k S e r, e l p. c, l m k a.,
 ep, K q v â T m t f n a m], q m, m]., =] q z. a. \$. x c
 a S c e n r. k t, p., e s p q v â g l. b., ĩ m + n v, x c l f s
 p., K q v h S r n K k p q v â a e]k.c, m. g l. b., a m],
 q m, m]., q v a s x a l . a r p c l [c a l K., e R, R, s x l .

l̥a fiasv, m̥, m. Tk p¹ m̥ceq. enr. xc (y tsa S, m̥q. sTm.) p¹ } k, m̥, eq.] qz. a. \$. k rR T.] p, l̥fseq. e] k. cp̥cā g̥. b., l̥a fiasv, = xsepc, m̥, s. k t v, k k, qn, er. c, wyer, Scr. s. p., er, Tn, k., m̥ (long-term commercialization) (skp̥, er, aTkpsv, m̥, xcp t q k¹ es̥ k k xcwcecs, p., er, l̥fsep̥a l̥. m̥) e] k. c + q̥l̥fsrq v h l̥ v, S xcq v â + k, qn, er. c, wyer, Scr. s. p., er, Tn, k., m̥e] k. c a m̥, qm, m̥, a f̥ l̥ c q., m̥, k amaKk c, s. wceCR. xcq v aKca l̥ m, rR l̥. KkC, l̥fsq v â

g̥. b., l̥ m̥q. sa t c, l̥ cey. k̥, pwceq. aKn, k@xc zn, my. pwceq. aKn, k@ t l̥ q v

p̥ l̥preq. l̥ v, mn, mm̥, k + a l̥ p t c m̥, s. p l̥ p e l̥ Rq v â a m̥ t c, l̥m̥ mn, mm̥, k s., sr. K̥ k̥ip t Kc, ' ke l̥ p̥ses. cer. k̥Kc, a l̥ p m̥, a p̥awc a m̥ t c, a l̥ p a m̥, sk t. wny e l̥ Rq v â ey. k̥, q., a l̥ p̥ mn, m̥q., a l̥ ph¹ q t q t m̥ t m̥ t RT., eq. l̥ v, m̥v q v a l̥ p k m̥v q v a l̥ p T k p¹ aer, } k, q v h¹ q t m̥ t K̥ k̥ (aK., l̥a fiasv, m̥, l̥ + aK̥ k̥ep̥a aeK̥K̥p, a m̥, qm, m̥, k x m̥K̥ T., e l̥ Rq v) m̥Re] k. c, e t̥ l̥ r q v â T̥ l̥ p c a m̥ T. c = wceck q, s̥Kc, ks ke l̥, my l̥ e t. Kc, ksk q̥eq. aDk ks} k, m̥, xcp t q k¹ S, l̥ f t K̥ k̥ m̥, K̥ r. l̥ g̥. b., a m̥ T. c q v a m̥, qm, m̥, m̥. a e t. a t n

ameT. c = wceck q, s̥Kc, ks
ke l̥, my l̥ e t. Kc, ksk q̥eq.
aDk ks} k, m̥, xcp t q k¹
S, l̥ f t K̥ k̥ m̥, K̥ r. l̥ g̥. b.,
ameT. c q v a m̥, qm, m̥, m̥.
a e t. a t n] qz. R en p̥ q v â



t̥K., s̥l̥fsq v â a m̥ t c, er, ksm. er. skp̥, er, ks m. p̥ + nv, xc l̥fsq v â l̥ y l̥ p c n, l̥ ey. k̥, l̥fsq k̥ l̥ y Tn̥Kc, ' er a x t a q c l̥ p̥Kc, ' p̥, x t̥Kc, a l̥ p m̥, k l̥ p r q v â a m̥, qm, m̥, k m̥ ek. ksk Kc, ' epc, x t̥Kc, a l̥ p m̥, k l̥ p r q v â ey. k̥, q., m̥, k c, k n m̥, l̥ p̥p c Tn, qm, Kc, ' c, f m̥, Kc, a l̥ p m̥, k l̥ p r q v â sp, r t q m, r. l̥m̥ ey. k̥, er. mn, m̥

] qz. Ren p̥ q v â a m̥, qm, m̥, ece] k, k esesspsp q, t t̥e] k. c, ey. k̥, q., m̥, k a q a m̥ t̥ p̥ k̥ p, R. ¹ r q m̥ wceca kn q̥m̥ h t̥ a m̥, sk zn, my. m̥, = l̥ k q̥ape l̥ Rq v â q̥l̥fsr. q, sr. R l̥ c m̥, m̥ S m̥ e t. c, r q v â ey. k̥, q., m̥, q v ecer, e] k, er, xcp t q k̥ l̥ c̥ aK., l̥a fiasv, m̥, R ey. k̥, q., m̥, e l̥. k̥ l̥ t̥ l̥ p m̥ R l̥ e K̥ â s t D. t̥ er, arer.

aipamarp mm t|=zn,my.,m|.,aepamK|krqvâ
zn,my.,km t t q.¹ ae l|.ep,req. g|.b.,ey.
k|.,q.,aet.m|.,m|.,Req. l v, l c,q.,=arp
ea.km. l,wmKenreq. g|.b.,am|,qm,h¹ RK l p
qvâ gey. (Geertz) keT.k|pKqvâ

g|.b., l|afiasv,m. am|,qm,m|.,= meq, l
eq. aScenr.qv 4c,t|= a l y t k l cmy.,
k.Rc,xcsm,R|Kc,m. Tchpenpqvâ + q|a l y
t k k.Rc,xcKc,xcpt q k¹ ae]k.c,epc,m|.,s.R
p|qvâ pTm¹ qmR,k|Sneq. as l.maywd
Rqm|.,k l cmy.,k.Rc,Kc,k m.,qv h|mc|k
eq. l v, g|.b., l m|,m|.,Tm. l cmy.,k.Rc,Kc,
k k y k|c t r.,ae]k.c,|pK|k|f c k n|k k q v h
¹ mR t t|keK| T|pc l cmy.,k.Rc,mq v eSm|,n,
spet.qm|., a q c,awc|k.,m. l mSkSer, T,T,
|K.,|K.,TKksr.ksfsq v h l v, qeB.mT.,|k
eK|â d t y am|,qm,m|.,a f| s p.,er,ar amKk c,en
me]k.c l cmy.,K|c, aScmelpheq. ae]k.c,|p
K|k q k q k|f c ameT.cer,k l t l t l p l p t
sKcRenp q vâ am|,qm,m|.,q v am=ecer,e]k,er,
ksk K|p k c T.,|Kc, p s v,pcScKcR|Kc, a m a|pc
T k|p, a l p l p x c e q. a K c a l m, m|., t, l.en|Kc,
t|e]k.c s p.,er,ae]k.c,e]k.c s t m K|m,q.req.
ameT.cer,t c|k t m t e n r e l.ksr.mReK|â l c
m y.,k.Rc,mx n,q v g|.b.,m. + q| q m c,xcK|¹ l m c
m.,Keq.|c., l v, m|k.eq,Kc Sysxsm|.,a t c,m.
q q q.q.k|Sc,Kqvâ + q v m. em|. l c T.,qvâ
T|pc aen.k t c,R æ K t m t c,|p v m|. ð R t m,V t
m x c f l . l f s e n p q v â + q| f s r|Kc,= ae]k.c,r c,
t K m. s k m T n,k., l .|Kc,xc æ aen.k t c,S n l .
|Kc,ð (Westernisation) t|k k.Rc,mx n,l m c.,eseq.
R,r.asx a l . a c a.,sm|.,xc t n f,T.,mm|.,k a.,

nv,q.eseq.e]k.c|fsqvâ a T,q|f c a m e T.c
|peq.a q k a r y p|k, l .|Kc,xc q t|q., q t|q m,
t|= p m c l .eq. p v .er,t|e]k.c k.Rc,mx n,e l|.
k| l .|Kc,|fsqvâ q|f s e s k .m g|.b.,m. e K t m l .
|Kc,= a|p v a w R k k t m e]k.c k.Rc,mx n,t f n|p n l m c
l .x,m v l ., m S x c e K|â

l mer,elp.c, l m x c p t q k¹ en.k T p a e r,
|k,eq. V n|p K|k t r p m. k e l ,e m ,f.,m x n,k|Sc,
q.,|Kc,p d f s q v â g|.b.,m. e m ,f.,m x n,q v k|Sc,R
q.m k k|Sc,m k l v, l m n q v T k l m n l .e n l|k
R q v â + a K|k q v a m e T .c|peq.a q k a r y
p|k, l .|Kc, t, t k e k .c, m n l .eq. p v .er, a c d
n,R.,as,r= p!q e x t .,S,r n a.,ep,eq. e S .c r k m
t|e]k.c d f s e]k.c, e t| r q v â g|.b.,m q.,s k k e l ,
R K c,k m|.,s. t n f,T.,e n q v|k.,T k + q| e m ,f.,
m x n,k|Sc,q.,|Kc,|fsqvâ

g|.b.,m q.,sm. |f s e p a k e q. e l p .c, l m m|., (k
e l ,e m ,f.,m x n,k|Sc,|Kc, y K c T k a m e T .c|p K|n
e n .k k|Kc, q.,q m ,m|.,= a m e T .c|p e r,a t k
S|f t r.ï m B m|.,=] q z .a .\$. k|Sc,q.,|Kc) q v
e K t m l .|Kc,xc S k s p p t q k e n e]k.c, e t| r q v â
q| r .t c + S k s p p t q k m q v a s x q|f c t k R k
q e B .e S .c e n q v m h t e K|â a l y t k l k S p
l k k c p¹ r q v l v, m h t e K|â + a T c k r e l p .c,
l m m|,m|.,k a|K.,eq.a e R² e t .c a .R l|a f i a s v,
m|.,m. l v, e t| r p q v â a m n t k y p c a e R² e t .c
a .R m q.,sm|.,= e l p .c, l m m|.,q v Ä r .m e l p .c, l m
|k,m|.,|f s r. g|, (Jones) k æ t . l n e r,ð t r p a|f s
e a .k p a t c, e f .l p K q v â

asazn|aeK|car.v,|b| ek|. ek.nc|. |
gek.dk|p|t|n| aeK|car.m|h| p|;|c|m|n|

b|p|&

n.&m í í í í í í í í í

per.pr.â â a.tmk|t|m|k| q|kg|.enwv,|b| (aeK|cp)
nkasazn aeK|car.v,|b| ek. ek.nc|t|aw|nt|Mw| q|kg|t|k|t,|p|t| g|.enwaeK|cp|\$|a
e|l|Mer.câ| h|tgr|p|t|a| xp|M|t|m|k| x|a|ek|h|m|h|b'| mh|t|t|a|e|l|Mer.câ| p|k|l|k|e|l|M|aw
spk|l|kperckpv. q|kv,|b| ek. ek.nc|t|a|q|aD|k|t|t|m|k|t|h|t|ae|l|w|p|l|c|b|sp|ncger.câ

eswep.nq|k|t|m|k|t|a|a|t|c|q|M|er.câ

(1) l k k b	ea.na t (1) m k l k
(2) l k perc	ea.na t (6) m k l k
(3) w t j zem	ea.na t (6) m k l k
(4) l k perckpv. eSckpercT t y k v, b ek. ek.ncC	ea.na t (5) m k l k
(5) l k perc arm .cm h b õ	ea.na t (2) m k l k
(6) l k R pep k (k.e t .n)	ea.na t (1) m k l k

nkB.q.mn (w) B.q.bM(w) B.q.ag|l|k| K|c|ncger.câ nkpg|.enwaeK|cpv,|b|t|a
vcgq.g|t,|l|v. t|q|q|l,|l,|g|b|k|fea.w\$.raâ

t|m|k|t|ag|p|l|c|b|sp|nc|a|t|c|q|M|\$|a|v|a|â

WCRP
G.P.O Box 2237
General Post Office
Bangkok 10501,
Thailand
Email:wcrpcontact@yahoo.com
Website: http: www.rehmonnya.org

t|c|q|m|l|â â g|.enwaeK|cpw|(6)|g|t|ma|l|n|p|t|t|r,d|M|t|m|k|t|aw|g|t|a|k|t|w|b. q|t|h
dtiy 2009 s|l|k|ra|t|t|p|l|c|b|sp|k|v|a|â



တက်ကြွမှုရှိရန် အစီအစဉ် အခေါင်းအရာဦးပြ ကျော် ကောန့်ဌာ



WCRP

G.P.O.Box 2237

General Post office Bangkok 10501, Thailand

Email: wcrpcontact@yahoo.com

website: <http://www.rehmonnya.org>